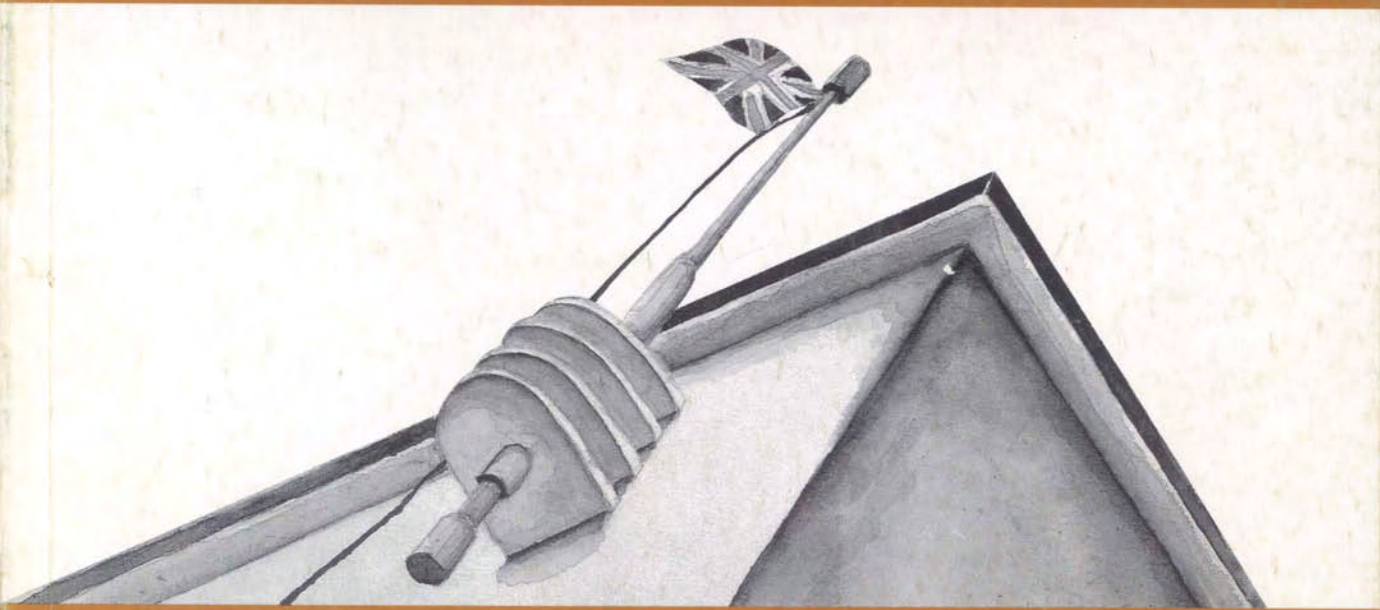


S C H O O L



M A G A Z I N E

QUEEN ELIZABETH SCHOOL



VOLUME 35



Queen Elizabeth

School Magazine

Volume 35

# SCHOOL SONG

Piano introduction for the School Song, consisting of two staves of music in G major and 4/4 time. The melody is in the right hand, and the accompaniment is in the left hand.

Vocal line and piano accompaniment for the first two lines of lyrics. The vocal line is in the treble clef, and the piano accompaniment is in the bass clef. The music is in G major and 4/4 time. Dynamics markings include *mf* and *p*.

1. Bring to our song the thank - ful soul, The lov - ing thought, the  
2. E - li - za - beth a queen - ly name Be - gins the song and  
3. May know - ledge from our works in - crease, And serve the world and

Vocal line and piano accompaniment for the last two lines of lyrics. The vocal line is in the treble clef, and the piano accompaniment is in the bass clef. The music is in G major and 4/4 time.

shin - ing dream; And let us all as one ex - tol Our  
so be - gun Fair be our School's ad - vance and fame And  
spread the light; Be ours to share an ac - tive peace, A -

gener - al and our sever - al theme, Our School of roy - al  
 ev - er new her glo - ry won, The Glo - ry of the  
 - mong our - selves first learned a - right; And from this School let

**Allargando**

3

V. 1  
V. 2

3rd Verse

ti - t - le. Bring Great glad - - ness to her hon - our - ing.  
 wise and good. And old tru - - th new - ly un - der - stood,  
 this be shown, 'Twas mine, but was not mine a - - - lone." Now

**Marcato** *ff*

close the song; and close in full. Re - e - - cho, " Queen E - li - za - beth, School. "

# CONTENT

## Assuetude

- 2 Staff Photo 88-89
- 3 Staff List 88-89
- 4 Speech day (The Principal's speech)
- 7 Speech day (Mr. Tong Wai-ki's speech)
- 10 Secondary Seven School-leavers 87-88
- 11 University of H.K.A.L. Examination Results  
88
- 12 Secondary Five School-leavers 87-88
- 13 H.K.C.E. Examination Results 88
- 15 Scholarships and Prize List 87-88
- 20 Prefects
- 22 House Report
- 24 Clubs Union
- 25 Clubs Report
  - Art Club
  - Astronomy Club
  - Bridge and Chess Club
  - Boys Scouts
  - Camp Wardens Association
  - Chinese Society
  - Christian Fellowship
  - Civics Society
  - Community Youth Club
  - Computer Club
  - Dance Club
  - Drama Society
  - Duke of Edinburgh Awards
  - English Society
  - Geography Society
  - Girl Guides
  - History Association
  - Home Economics Club
  - Junior Police Call
  - Life Saving Club
  - Mathematics and Science Association
  - Penpal Club
  - Photographic Club
  - Putonghua Xuehui

- Sister School Scheme
- Sport Association
- Students Career Group
- Youth Red Cross

## Momentuous

- 36 The Annual Swimming Gala
- 38 Sports Day
- 40 Christmas Concert

## Spectacular

- 44 Joint Admissions Scheme
  - *C.S. Mok*
  - *Editorial Committee*
- 47 United we stand. . . .
  - *Mr. Paramor, Nigel Paul*
  - Editorial Committee*
- 49 What are lies?
- 50 Hong Kong in Ten years' Time
  - *Lam Ching (S. 7A)*
- 52 The Refugee Problem and the Immigration  
Control in Hong Kong
  - *Daisy Wu (S. 7A)*
- 54 Is science blessing or a curse?
  - *Leung Yu Lung (S.6B)*
- 56 My favourite school subject
  - *Kwan Wing Pin (S. 3E)*
- 56 This harassing day
  - *Chan Sze Man (S. 3E)*
- 57 Pad
  - *Chan Mei Hing, Michelle (S. 3E)*
- 58 Remembrances
  - *Blanche (S. 6A)*
- 62 Rubbish Remover
  - *A retired one*



**Assuetude**



## *88 Staff 89*

*(From left to right)*

**First Row:** Miss CHEUNG Wai-ping, Lily, Miss FUNG Lin-foon, Mrs. CHIU YUEN Woon-ye, Mrs. MAK LEUNG Miu-ha, Mr. MOK Chung-shing, Mrs. WONG LI Yee Ling (Senior Mistress), Dr. SU Chung-jen (Principal), Mr. LEE Hing-kui (Senior Master), Mr. LAI Wing Kam, Mr. CHEUNG Fook-lee, Mr. YU Yook-kong, Mr. LEE Chi-sam.

**Second Row:** Mrs. CHAN TAI Yee-man, Mrs. LIU TAM Toi-wah, Dora, Miss CHEUNG Tak-ying, Miss YEUNG May-ngor, Miss YEUNG Siu-ling, Eliza, Mrs. SO NG Yin-chi, Miss KWOK Shui-lan, Miss CHUNG Yuk-ye, Mrs. CHAU LO Wai-kwan, Miss YAU Fung-ye, Anita, Mrs. CHURCH, Kay, Miss YIP Kit-ling, Miss WU Choi-ping, Mrs. WONG LAM Bick-lin, Anna, Mrs. Llu WONG Kun-wah, Virginia, Mrs. CHU LEE Wai-lan, Mrs. HO TANG Wai-ling, Ms. NG Sau-kuen, Ms. TSANG Pui-king, Petrina.

**Third Row:** Mr. NG Man-kee, Mr. AU Kai-man, Mr. IP Tung-chun, Mrs. YUEN WONG Wai-ngo, Lydia, Mrs. LAI SHIU Sui-chu, Mr. CHAN Sai-chuen, Mr. YAM Siu-tao, Mr. HO Chi-hang, Mr. Lau Lai-sing, Mr. IP Hon-woon, Mr. Yip Kam-shing, Michael, Mr. CHOY Koon-hip, Mr. PARAMOR, Nigel Paul, Ms. CHEUNG Chor-hang, Mrs. CHAN WONG Man-yuet, Mr. LI Pun-kun, Mr. TSANG Ka-man, Mr. LAU Shu-leung.

---

## 88 Staff 89

---

Dr. SU Chung-jen (Principal)  
Mr. LEE Hing-kui (Senior Master)  
Mrs. WONG LI Yee-ling (Senior Mistress)

Mr. AU Kai-man  
Mr. CHAN Sai-chuen  
Mr. CHEUNG Fook-lee  
Mr. CHOY Koon-hip  
Mr. HO Chi-hang  
Mr. IP Hon-woon  
Mr. IP Tung-chun  
Mr. LAI Wing-kam  
Mr. LAU Lai-sing  
Mr. LAU Shu-leung  
Mr. LEE Chi-sam  
Mr. LI Lok-yin  
Mr. LI Pun-kun  
Mr. MOK Chung-shing  
Mr. NG Man-kee  
Mr. PARAMOR, Nigel Paul  
Mr. TSANG Ka-man  
Mr. YU Yook-kong  
Mr. YIP Kam-shing, Michael  
Miss YAU Fung-yee, Anita  
Mr. CHAU Po-lam, Stanley  
Mr. YAM Siu-tao

Miss CHUNG Yuk-yee  
Mrs. CHAN TAI Yee-man  
Mrs. CHAN WONG Man-yuet  
Mrs. CHAU LO Wai-kwan  
Ms. CHEUNG Chor-hang  
Miss CHEUNG Tak-ying  
Miss CHEUNG Wai-ping, Lily  
Mrs. CHIU YUEN Woon-yee  
Mrs. CHU LEE Wai-lan  
Mrs. CHURCH, Kay  
Miss FUNG Lin-foon  
Mrs. HO TANG Wai-ling  
Miss KWOK Shui-lan  
Mrs. KWOK WONG Bik-yin  
Mrs. LAI SHIU Sui-chu  
Mrs. LIU TAM Toi-wah, Dora  
Mrs. LIU WONG Kun-wah, Virginia  
Mrs. MAK LEUNG Miu-ha  
Ms. NG Sau-kuen  
Mrs. SO NG Yin-chi  
Ms. TSANG Pui-king, Petrina  
Ms. WONG Kar-man, Ellen  
Mrs. WONG LAM Bick-lin, Anna  
Miss WU Choi-ping  
Miss YEUNG May-ngor  
Miss YEUNG Siu-ling, Eliza  
Miss YIP Kit-ling  
Mrs. YUEN WONG Wai-ngo, Lydia



# *SPEECH DAY*

## *THE PRINCIPAL'S SPEECH*

Mr. and Mrs. Tong, ladies and gentlemen, boys and girls,

It is indeed my very pleasant duty to welcome you all to our annual speech day. In particular, I wish to extend our warmest welcome to Mr. and Mrs. Tong, our guests of honour. Mr. Tong Wai-ki was a student of this school from 1955 to 1959. He went to the United States for further study after completing Form Six. Soon after his return to Hong Kong he was elected Chairman of the Old Students Association in 1965. In 1976, he was elected Vice-Chairman of the Parent-Teacher Association and Chairman the next year. He held this honorary post continuously for eleven years until recently when his youngest child completed Form Five in this school. As a former student and a parent, he always shows a keen interest in the well-being of the students. He attended all the important functions and took the lead in supporting various activities of the school. A few months ago, when he retired from the Chairmanship of the P.T.A., he donated a handsome amount of money to the P.T.A. for the creation of several awards to students who have made distinguished contributions to the School Camp which has been sponsored and maintained by the P.T.A. since 1962. These facts bespeak his loyalty to the school. Besides, Mr. Tong is a very successful industrialist and businessman in Hong Kong, and above all he is public spirited and a bounteous giver in the community. Personally, I have great admiration for him.

As the annual report for the school year 1987 to 1988 has been distributed to our distinguished guests, I do not intend to go into the details of what we did in the past year. Nevertheless, I would like to report to you, ladies and gentle-

men, that last school year was a successful one. Forty-eight Form Upper Six students sat for the Hong Kong Advanced Level Examination, forty-seven fulfilled the entrance requirements of the University of Hong Kong. Twelve were actually admitted to the various faculties of the University and one was admitted to the Department of Music of the Chinese University. Fourteen other students, who should have completed their A-level course this year, were already admitted to The Chinese University of Hong Kong through the Provisional Acceptance Scheme in September, 1987. Many others were admitted to polytechnics and tertiary institutions in Hong Kong and universities abroad. Over and above such admirable results, Leung Wing-hong, who obtained straight A(1)s in all the four A-level subjects he took, won a Lee Shau Kee Scholarship to study Engineering and Computer Science at the University of Oxford. As regards Form Five students, 152 sat for the Hong Kong Certificate of Education Examination and 145 obtained Grade E or above in at least five subjects, representing 95.39%. Three





candidates obtained 7A's and four 6A's. Kwan Hei-wai and Chu Keng-fai, both having obtained brilliant results, were awarded scholarships tenable at Pearson College in Canada and Adriatic College in Italy respectively to pursue a two-year matriculation course leading to the International Baccalaureate. All Form Three students of the normal classes and three from the partially-sighted class were given places in Form Four of the school. Generally speaking, all students in the school worked hard and behaved well during the school year under review. They all made good progress in their studies and there have never been serious discipline problems.

While dwelling upon academic performance, let me mention as a digression that since September 1985 when The Chinese University of Hong Kong implemented its Provisional Acceptance Scheme for the admission of undergraduates, about 25% or more of our students in the A-level classes have left school each year upon completion of Lower Six. As a result, our Upper Six Classes have been left with a smaller enrolment than in the early 1980s. It seems to me that our Lower Six students are quite enthusiastic over the Provisional Acceptance Scheme and each year over 60% of them send in their applications to compete for the limited number of places at the Chinese University. From the student's viewpoint, the Scheme, which admits candidates to the University on the strength of their Certificate of Education examination results, is likely to relieve them of the very great pressure and anxiety to which they would otherwise be subjected if

they were to take the Advanced Level examination, which would then keep them on tenterhooks for another 12 months. However, from the school's point of view, the withdrawal of about a quarter of the Form Lower six students, who are definitely the cream, has left behind many vacancies which the school cannot recruit suitable students to fill and they have to be wasted, let alone the over-all results of the A-level examination which are being greatly affected.

As English is the major medium of instruction in the school, we have been exploring every possible means to raise the standard of English. Since September 1987 we have been one of the member schools of the Expatriate English Teachers Pilot Scheme, whereby two native-speaking teachers have been deployed to teach pupils in the junior secondary classes. The recruitment of the expatriates is not, in my opinion, a denigration of the work of non-native speaking teachers of English. Rather, the Pilot Scheme is intended to maximize students' exposure to native, idiomatic English in a real-life situation, and I am convinced that given the time and opportunity our students, especially those in the junior secondary classes, will be able to achieve a better command of the language than would otherwise be the case.

Apart from class work, the school has also been active in extra-curricular activities. In fact, the school has striven to offer its students plenty of opportunities for an all-round physical, intellectual and psychological development. We believe that these activities help in the development of

initiative, in leadership training and in fostering public spirit in the pupils. During the period under review, we have achieved a number of successes. For example, our Volleyball Team was promoted to Division I and Leung Wing-hong of Form Upper Six was selected to be a member of the Hong Kong Team to participate in the 29th International Mathematical Olympiad held in Australia in July 1988. Above all, Chiu Ka-chung of Form Four was granted "The Hong Kong Outstanding Student Award" last year by the Lion and Globe Education Trust.



Finally, I would like to express my very sincere appreciation to the Parent-Teacher Association under the distinguished chairmanship of Mr. Tong Wai-ki over the past eleven years for its continuous and unfailing support. Although Mr. Tong is no longer the Chairman of the P.T.A., I am sure that in his capacity as a past student, he



will certainly remain interested in the well-being of the school. I also wish to thank the Old Students Association, led by Mr. Tong Wai-lop, for its sustained concern for the school. Besides, my gratitude goes to Miss Lee Wai-lan who has recently made a generous donation to boost the Lee Wai-lan Awards, and also to Mr. Li Kam-yuk for his donation of a book grant. Lastly, I must thank all members of the staff, especially the Senior Mistress, Mr. Elaine Wong, and Senior Master, Mr. Lee Hing-kui, for their indefatigable efforts in teaching and administrative duties as well as for their own time, often spent outside school hours, on the supervision of extra-curricular activities. Before I conclude, once again, I would like to thank all our distinguished guests for attending this Annual Speech Day ceremony. I wish you all good health and every success in your careers.

# *SPEECH DAY*

## *Speech by Mr. Tong Wai-ki*

Dr Su, staff members, ladies and gentlemen and dear students of Q.E.S.:

It is a great honour to my wife and myself to be invited to attend the Annual Speech Day this evening. Thirty years ago, at this time, I was just like every one of you sitting in this school hall to attend the graduation ceremony. I completed Form 5 at Queen Elizabeth School in 1958. In the 30 years following my graduation, as an active member of the Old Students' Association and later on, the Chairman of the Parents and Teachers' Association, I have witnessed the significant and impressive growth of Q.E.S. in both academic and social achievements. Now, I am confident to say 'congratulations' to all of you, pupils of Q.E.S., because you are no doubt, pupils of one of the finest secondary schools in Hong Kong. I would also like to applaud Dr. Su and his staff for their assiduous efforts to maintain a high academic standard at Q.E.S. enrich pupils by moral education lessons, and broaden pupils' horizons by encouraging them to participate in extra-curricular activities and community services.

This evening, I would like to address myself to this question: How can a pupil get the best out of his education? Before we can answer this question, we must first consider: What is the purpose of education, and what is a sound educational system?

In the Annual Speech Day two years ago, Mr. Li Kwan-ha, Deputy Commissioner of the Royal Hong Kong Police, said: "Education is a continuous process of fitting oneself to perform a useful role in society to the best of one's ability." If the goal of education is to refine a

person to be a useful citizen, we will have to admit that a sound educational system must include programmes that enlighten pupils to think independently and analytically, teach positive values to pupils, and develop pupils' potentials to the fullest extent.

Learning to think should be the most important objective for pupils when they go to school. Why? This is because, as Dr. Wayne Dyer, a popular American philosopher, said:

- we can create thought.
- we act on our thoughts.
- out of thought comes the entire direction of our lives.
- we become what we think about all day long.

The Power of thought is enormous and most importantly, our lives are what our thoughts create. If a person's thinking is merely what others have told him, he is simply the prisoner of other people's thoughts. Lack of original thought is one of the greatest hazards to society. Our world



is advancing every day because of the innovative thoughts of our scientists, business people, politicians, educators, and other useful citizens. An all-round development, which is often the outcome of immersion in a variety of disciplines, is a pre-requisite to critical and analytical thinking. The current secondary educational system lets every pupil engage in a variety of subjects, and your principal and teachers have made efforts to maintain academic excellence at Q.E.S. Through your conscientious instructors at Queen Elizabeth School, you have a great opportunity to learn the essence of different disciplines, and ways of applying it to your thinking and daily lives. Therefore, my first advice to you about how to get the best out of your education is that you should not merely set your objective at getting A's in all subjects in the Hong Kongs Certificate Examination or the Advanced Level Examination, but that you should rather aim at learning ways of thinking. Constantly remind yourself, "Do I understand what I am learning? Can I apply my learning to my daily life? Have I improved my ways of thinking?" An "A" is just an "A" on your certificate, and it cannot do you any good in your daily lives. However, if you have mastered the power of logical and analytical thinking, you will possess the greatest treasure of life.

Also, at this point, I would like to stress the importance of the training in languages. We use languages to think, and all of our daily transactions and communication require the use of languages. Therefore, you should take your Chinese and English classes seriously, otherwise you will regret it later.

Besides ways of thinking, you should learn morality and a right sense of values from school. An orderly society could not exist without its citizens sharing the right moral values. Law and punishment could deter people from acting improperly. However, there could be cases in which the incentive for breaking the law overcomes the fear of punishment. Moreover, there are family problems, homicide, suicide, and drug abuse problems in our society. This is largely due to the fact that some people do not have the right sense of values. Many of them value money over righteousness, some of them value the temporary



happiness that they can derive from taking drugs over a healthy life. In short, a person's desires and outlook on life must be guided by morality. Being an educated person, you not only need to have a high moral standard, but you should also have an obligation to share that standard with other people. The motto of Queen Elizabeth School says, "Cultivate yourself to better the Group" (修己善羣). Such cultivation must include learning of independent thinking and a high ethical standard. Your service to the group must consist of a contribution to your own jobs as well as a contribution to society as a whole by living a moral life and sharing your high moral standard with other people. Therefore, you should make good use of your Moral Education lessons and discussions at school. Think about what is the right sense of values and why it is right; discuss it with your teachers and classmates. Do not simply take for granted what other people tell you, otherwise you will be a thoughtless person.

The final advice that I would like to offer you is about how you can use your schooling to develop your potential to the fullest extent. Many of you may have been trying to decide on your future occupations. Yet, before you can figure out your career paths, you must first find out what you can do best, and what your talents are. The diverse curriculum of your school helps you to tap your talents. Moreover, your participation in extra-curricular activities and community services develops your potential for leadership and ability to work with other people. Remember,

if you want to succeed in society, you must be able to communicate, be sociable, and cooperate with other people. Therefore, I urge you to take advantage of the wide variety of extra-curricular activities and community services of Queen Elizabeth School. Also, when you are trying to define your career path, do not put financial reward as your first priority. Find out your talents through intra- and extra-curricular activities. Work in the field in which your talents apply, and work for yourselves, not for money. In this way, you will contribute more and be happier.

It is said that examination results are indications of how much a pupil has learned from school. However, I would like to remind you that an all-A certificate or report book alone is by no means proof of a perfect character and personality. A superior person must be a clear thinker, a person with a high moral standard, and a person who utilizes his talents to the fullest extent. Such a person must go beyond textbooks and reference books. Starting this year, I will support a new scholarship fund which will honour a number of school camp wardens. This is a token of reward to students who have not only achieved promising academic standing, but also demonstrated leadership and integrity in their lives.

Once again, I would like to thank Dr. Su for giving me this honour and opportunity to address all of you, dear students of Q.E.S. Let me also tell you my personal feelings of our mother school. I think the time spent in high school is the most memorable part in one's life. I have asked many of my friends about their life in college or university and also about their life in high school. They all agree that they can forget their life in college but not in high school.

In 1962 after I completed my higher education in the University of Michigan, I returned to Hong Kongs to work as a businessman. I often looked forward to coming back to Q.E.S. and being in close contact with our school. I served in the Q.E.S. Old Students' Association for two terms as President and did my best to lay the groundwork for our Old Students' Association. I managed to turn the financial deficit into a surplus for the Q.E.S.O.S.A.



I have four children – three sons and one daughter. All of them are old students of Q.E.S. When my eldest son, George, luckily got accepted by Q.E.S. in 1975, I was also accorded the honour to offer my service to the Q.E.S. Parents-Teachers' Association as Vice-Chairman. In 1976, I started serving as the Chairman of the Q.E.S.P.T.A. until September 1988, when my daughter, Millie, completed Form 5 and went to the United States for further education. During the past 13 years, I have done my best to raise funds to improve our School Camp, to get into close contact with the Q.E.S.O.S.A., and to better the relationships between parents, teachers and students.

Even though I have retired from the Q.E.S. Parents-Teachers' Association, I will continue to offer my support to our school whenever necessary.

Now, I cannot say that I have set a good example for all of you, students of Q.E.S., but I wish to convey to you, especially to those who are leaving school, a famous saying from John F. Kennedy, former President of the United States. I have changed one word in his wise maxim. It is "Ask not what Q.E.S. can do for you. Ask what you can do for Q.E.S.".

In conclusion, may my wife and I offer you our blessing and sincere wishes that you will find success and happiness in your future.

Thank you.



## *Secondary Seven School-leavers 87-88*

*(From left to right)*

- First row:** Mr. Lau Shu Leung, Mrs. Liu Tam Toi Wah, Ms Ng Sau Kuen, Mrs. Wan Wong Pik Fun, Miss Cheung Wai Ping, Lily, Mr. Yu Yook Kong, Miss Fung Lin Foon, Mr. Mok Chung Shing, Mrs. Wong Li Yee Ling, Dr. Su Chung Jen, Mr. Lee Hing Kui, Mrs. Mak Leung Miu Ha, Mrs. Yuen Wong Wai Ngo, Lydia, Mr. Lee Chi Sam, Mr. Li Lok Yin, Miss Kwok Shui Lan.
- Second row:** Woo Kit Ching, Wong Yuen Shan, Kwok Lai Ling, Leung Po Yee, Ho Wai Yee, Choy Sau Lin, Chong Lai Yung, Chan Ka Wing, Mo Shiu Chee, Lin Pik Shan, Lam Hei Ling, Chan Kin Fung, Kwan Yuk Yu, Chan Bik Shan, Yiu Miu Shan, Yip Mui.
- Third row:** Fung Elsa, Ng Mei Yuk, Yum Chi Chung, Lee Chi Chung, Sin Wai Ming, Ng Wing Ka, Chiu Wing Yu, Siu Kar Wa, Wong Kai Chung, Lee Siu Ho, Yip Sui Ming, Chan Lei Ha, Tse Mei Yee, Wong Wai Man, Fung Lai Fun, Chow Yin Ping.
- Fourth row:** Yu Hin Wai, Young Bun, Chan Wing Kit, Wong Ka Kei, Leung Wing Hong, Li Chung Leung, Cheung Ngai Lam, Chow Kai Kit, Lee Kwok Kuen, Chan Kai Wah, Wong Kai Man, Mak Siu Kin, Tse Chi Kin, Choi Fan Wai, Leung Ka Wang, Man Wai Hung.

---

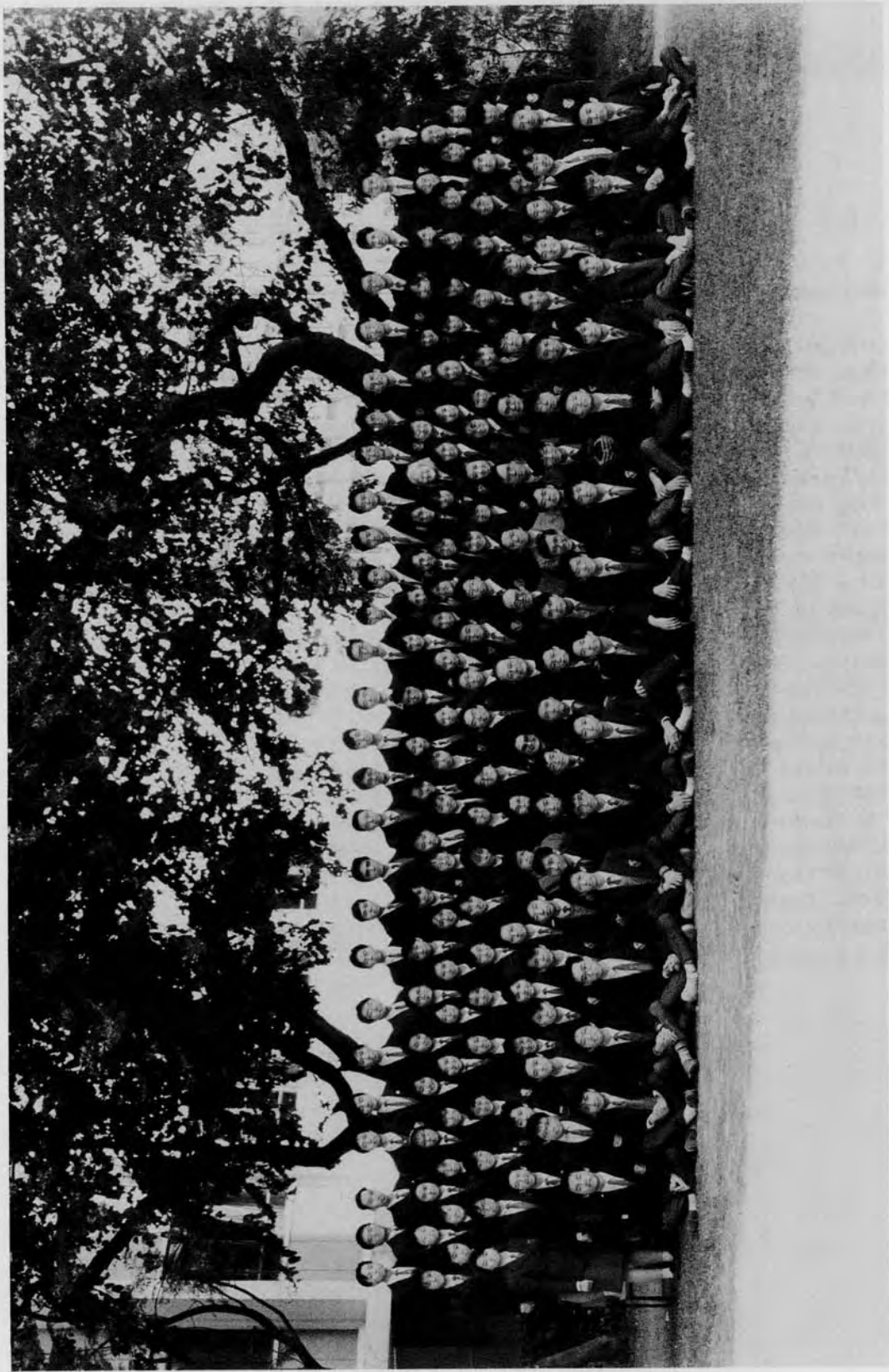
*University of Hong Kong Advanced  
Level Examination Results 88*

---

Name in English	No. of Distinctions	No. of Credits	Name in English	No. of Distinctions	No. of Credits
CHAN Bik-shan	1	0	CHAN Wing-kit	0	0
CHAN Ka-wing	0	2	CHEUNG Ngi-lam	1	2
CHAN Kai-wah	0	3	CHIU Wing-yu	0	0
CHAN Kin-fung	0	0	CHOI Fan-wai	0	1
CHAN Lai-ha	1	0	CHOW Kai-kit	0	2
CHONG Lai-yung	0	1	CHOW Yin-ping	0	0
FUNG Elsa	0	1	CHOY Sau-lin	0	2
FUNG Lai-fun	0	1	LEE Chi-chung	1	2
HO Wai-yee	1	1	LEUNG Wing-hong	4	0
KWAN Yuk-yu	0	0	LI Chung-leung	1	3
KWOK Lai-ling	0	2	LIN Pik-shan	0	3
LAM Hei-ling	0	1	MAK Siu-kin	0	0
LEE Kwok-kuen	0	0	MAN Wai-hung	1	2
LEE Sui-ho	2	1	MO Siu-chee	2	1
LEUNG Ka-wang	2	2	NG Wing-ka	1	1
LEUNG Po-yee	0	0	TSE Chi-kin	0	2
NG Mei-yuk	0	0	SIU Kar-wa	0	0
SIN Wai-ming	0	3	WONG Ka-kei	0	2
TSE Mei-yee	0	0	WONG Ka-chung	0	3
WONG Wai-man	0	0	WONG Kai-man	3	1
WONG Yuen-shan	0	2	YIP Mui	0	0
WONG Kit-ching	0	3	YIP Miu-shan	0	0
WOO Kit-ching	0	2	YOUNG Bun	0	1
YIP Sui-ming	0	0	YU Hin-wai	0	2
			YUM Chi-chung	0	1



*Secondary Five School-leavers 87-88*



## *H. K. C. E. Examination Results 88*

Name in English	No. of Distinctions	No. of Credits	Name in English	No. of Distinctions	No. of Credits
AU Ho Yee	0	0	CHIU Miu Shan	1	2
AU Siu Yu	0	0	FUNG Ying Chi	0	5
CHAN Chi Kin	0	1	HO Wing Sze; Ada	0	1
CHAN Ming Yan	0	0	HUNG Siu Ling	0	5
CHAN Shek Mau	0	1	IP Kei Fung	0	5
CHAN Tak Ho	0	0	KAN Wing Sang	0	7
CHAN Tak Tim	0	0	LAI Choi Kiu	0	3
CHEUNG Chi Kan	0	2	LAM Lai Ping	0	6
CHEUNG Wai Hung	0	0	LAM Wai Yin	1	6
CHEUNG Wing Shan	0	2	LAM Wing Hong	0	2
FOK Ying Kei	0	0	LAW Yuk Lan	0	0
HUEN Kim Fung	0	0	LEE Yuen Ming; Meg	0	3
KO Kit Sheung	0	0	LI Man Wai	3	4
KWAN Wai Sin	0	0	LOK Wai Man	2	3
LAI Siu Lung	0	1	LUI Wai Kam	6	2
LAM Kwong Yiu	0	1	MAK Suk Lai	1	5
LAU Ka Chi	1	3	MOK Chun Kui	0	6
LAW Kai Ming	0	1	TANG Lung Yin	2	6
LEE Heung Wah	0	0	TANG Sze Wan	0	1
LEE Hing San	0	2	TO Wing	0	1
LEE Ki Ming	0	0	TO Yuen Weun	3	4
LEE Tino	0	1	TONG Mum Yee; Millie	1	3
LEUNG Wai Yan	1	2	TSOI Chung Lam	0	3
LEUNG Wing Suet	0	0	VU Kit Teng	3	5
LING Ho Yi	0	1	WAI Suk Fan	2	3
MAN Chun Wai	0	0	WONG Yuen Kwan	0	1
NG Ching Yee; Packy	0	0	WONG Yuen Mei	6	2
NG Kam Ting	0	0	YAU Ming Yan	0	3
TAM Sze Pay	0	0	YIP Wai Yee	0	1
TANG Yun Choi	0	0	YOUNG Bik King	0	5
TONG Ka Po	0	2	CHAN Tit Ying	0	2
TSANG Lai King	0	4	CHEUNG Chung	0	2
TSE Kam Ting	2	3	CHEUNG Hiu Ching	1	4
YUEN Lai Mei	0	4	CHEUNG Ka Wan	0	4
CHAN Kwan Lai	0	1	CHEUNG Kam Shuen	4	3
CHAN Mei Mei; May	3	5	CHOW Shuet Mui	4	4
CHAN Sui Lin	2	6	CHUNG Cheuk Wai	0	5
CHAN Wai Kan	0	2	FUNG Siu Keung	0	5
CHAN Wai Ling	1	5	HO Chun Wing	0	2
CHAN Wing Kei	0	4	HUNG Har	0	2
CHEUNG Shuk Yin; Mary	0	3	LAI Wing Tong	5	3
CHEUNG Yin	0	3	LAU Chi Yan	0	3

Name in English	No. of Distinctions	No. of Credits	Name in English	No. of Distinctions	No. of Credits
LEE Cho King	2	5	CHIU Yuk Kwai	0	2
LEE Kit Yan	2	6	CHOY Kit Shan	2	6
LEE Yun Ling	0	7	CHU Keng Fai	3	5
LEI Siu May	2	6	CHU Yeu Sing	4	3
LEUNG Wai Yip	0	2	HO Chi Kwan	0	6
LI Hiu Fai	0	4	KO Kai Wai	0	4
LING Sau Yee	0	6	KU Bun	3	5
LING Wing Yee	0	5	KWAN Chi Kan	2	6
LO Ngan Ling	0	3	KWAN Hei Wai	6	2
LO Yan Wai	1	3	KWOK Wai Yee	1	6
MA Hon Shing	0	3	LAI Tsan Yip	0	7
NING So Fong	4	3	LAM Man	0	3
POON Hoi Chi	0	3	LAW Ting Kwok	0	3
SHING Sze Yee	7	1	LEE Kam Kuen	0	5
TSANG Yuk Lun	1	5	LEE Min Hang	1	5
TSE Chi Wah	7	1	LEUNG Chun Keung	1	2
TSE Sau Fei	3	5	LEUNG Yu Lung	7	1
TSOI Yee Ping	6	2	LI Ming Pan	0	5
WONG Chun Kuen	1	4	LO Kwok Tai	2	4
WONG Ho Ming	1	5	MAK Shing Yan	0	1
WONG Kwok Ho	1	5	NG Kong	0	3
WONG Lun	1	5	POON Shuet Yan	5	3
WONG Pui Pik	0	6	SO Hon Lam	0	6
WU Kai Leung	0	7	TAM Siu Tung	0	1
YEN Wai Fong	0	7	TONG Hoi Yu	1	2
YOUNG Man Dick	1	5	TSANG Shuet Yue	0	3
YUNG Po Shan	0	5	TSOI Sze Ho; Helios	5	2
YU Yuet Yin	1	5	WONG Chi Hun	2	4
CHAN Man	1	5	WONG Chun Sing	0	4
CHAN Man Kuen	1	6	WONG Man Dick	0	1
CHAN Tat Yan	0	3	YAN Ka Wai	0	2
CHAN Yu Sun	0	4	YU Nga Ching	2	6
CHEN Chung Ming	0	2	YUEN Kim Leung	0	1
CHENG Pui Wun	0	1	YUEN Man Suet	1	6

---

---

# *Scholarships and Prize List 1987-88*

---

## GOVERNMENT EXTERNAL SCHOLARSHIPS

LI Chung-leung	李宗樑	U6B	SIU Wai-yuen	蕭偉源	L6B
----------------	-----	-----	--------------	-----	-----

## GRANTHAM SCHOLARSHIP

LAM Hei-ling	林曦玲	U6A
--------------	-----	-----

## LI PO CHUN SCHOLARSHIPS

LAM Hei-ling	林曦玲	U6A	TSE Chi-wah	謝志華	5C
LIN Pik-shan	林碧珊	U6B	YOUNG Ching-fai	楊程輝	4C
WONG Kai-man	黃啓文	U6B	LO Yuk-ming	盧旭鳴	4D
SIU Wai-yuen	蕭偉源	L6B			

## LO WAI KWAN SCHOLARSHIPS

TSE Wing-ye	謝詠茹	4A	CHAU Lai-wan	周麗雲	2E
LAM Siu-kei	林紹基	4D	LING Man	凌敏	2E
CHAN Ning	陳寧	3D	CHEUNG Chit	張捷	1B
SO Wing	蘇穎	3D	CHOI Lo	蔡璐	1D
TAM Chiu-wing	譚朝穎	2D	LAW Wing-bun	羅穎斌	1E

## MURJANI SCHOLARSHIPS

CHENG Wai	鄭璋	4A	LEUNG Wai-ling	梁慧玲	2D
ZHAO Zhi-jing	招志菁	3E	KAN Ming-nin	簡銘年	1D
KWAN Wing-pin	關穎翻	2D			

## MRS. BETTY LI MEMORIAL SCHOLARSHIP

TSE Siu-keung	謝少強	L6A
---------------	-----	-----

## ARTHUR HINTON SCHOLARSHIP

LEE Siu-ho	李紹豪	U6A
------------	-----	-----

## McNEILL SCHOLARSHIP

LEUNG Wing-hong	梁永康	U6B
-----------------	-----	-----

## TAN PENG KIAN SCHOLARSHIP

WONG Sze-ho	黃思豪	L6B
-------------	-----	-----

### MISS LEE WAI LAN AWARDS

FORM 1	1st	TSE Ho-yan	謝可欣	FORM 2	1st	KWAN Wing-pin	關穎翹
	2nd	LAU Wai-ting	劉慧婷		2nd	CHONG Man-wa	莊孟樺
	3rd	LIU Ho-yan	廖浩恩		3rd	LEE Koc, Jenny	李弘
FORM 3	1st	CHAN Ning	陳寧	FORM 4	1st	CHAN Shan	陳珊
	2nd	CHUNG Man-yin	鍾敏賢		2nd	YU Ching	余菁
	3rd	CHEUNG Po-tong	張寶棠		3rd	YU Ying-chun	余瑩真
FORM 5		WONG Yuen-mei	黃婉薇				

### CHEONG WAI FUNG SCHOLARSHIP AWARDS

FORM 1	1st	HON Wing-kai	韓永楷	FORM 2	1st	LEE Ching-ye	李清儀
	2nd	LEE Hai-yin	李凱妍		2nd	SI Hop-ye	許合慧
	3rd	LAU Wai-ting	劉慧婷		3rd	KWAN Wing-pin	關穎翹
	4th	KWONG Ho-man	鄺浩民		4th	YOUNG Koon-hay	楊冠熹
FORM 3	1st	CHAN Chun-fai	陳鎮輝	FORM 4	1st	CHAN Pui	陳沛
	2nd	FUNG Robert-Jr	馮奇才		2nd	YIU Shun-tat	姚順達
	3rd	LIE Wai-kwok	李偉國		3rd	CHENG Paxton	鄭柏信
	4th	CHAN Ning	陳寧		4th	CHIU Ka-chung	趙家頌
FORM 5		TSE Chi-wah	謝志華				

### LEUNG LEE KIT FONG AWARDS FOR BEST PERFORMANCE IN EXTRACURRICULAR ACTIVITIES

FORM 4	CHOW Kin-wing	周建榮	4D	FORM 5	CHEUNG Kam-shuen	張錦旋	5C
FORM L6	CHIU Cheer-ford	趙子科	L6B	FORM U6	LEE Chi-chung	李志聰	U6B

### TONG WAI KI AWARD FOR OUTSTANDING CONTRIBUTION TO THE SCHOOL CAMP

LAU Wai-fung	劉惠豐	4B	CHAN Man-kuen	陳文娟	5D
TONG Kam-po	湯琴波	4C	KWOK Wai-ye	郭懷義	5D
CHEUNG Kam-shuen	張錦旋	5C	WONG Sze-ho	黃思豪	L6B
WONG Chun-kuen	黃春權	5C			

### CANADIAN CLUB SCHOLARSHIPS

FUNG Lai-fun	馮麗芬	U6A	CHEUNG Kam-shuen	張錦旋	5C
SIN Wai-ming	冼偉明	U6A	LEI Siu-may	呂小美	5C
CHOW Yin-ping	周燕萍	U6B	LI Hiu-fai	李曉暉	5C
MAN Wai-hung	文偉雄	U6B	KU Bun	古斌	5D
LAM Ching	藍清	L6A	LEUNG Yu-lung	梁裕龍	5D
WONG Mei-lin	王美蓮	L6A	YU Nga-ching	余雅晶	5D
FUNG Tang-tat	馮騰達	L6B	CHAN Po-yi	陳寶儀	4A
KO Ping	高平	L6B	YU Ying-chun	余瑩真	4B
WONG Kwok-keung	王國強	L6B	CHIN Ka-kui	錢家駒	4C
YU Chau-lan	余秋蘭	L6B	CHAN Yat-yin	陳溢然	4D
LI Man-wai	李文慧	5B	YEUNG Tin-lo	楊天路	4D
YOUNG Bik-king	楊碧琮	5B	NG Siu-kei	吳兆基	4D

---

---

**BEST STUDENTS OF THE YEAR (1987-88)**

FORM 1	LAW Wing-bun	羅穎斌	1E	FORM 2	KWAN Wing-pin	關穎翹	2D
FORM 3	LAU Yat-sum	劉一心	3D	FORM 4	CHIU Ka-chung	趙家頌	4C
FORM 5	KWAN Hei-wai	關希卉	5D	FORM L6	LAM Ching	藍清	L6A
FORM U6	LEE Siu-ho	李紹豪	U6A				

**YEUNG WING HONG MEMORIAL PRIZE FOR THE STUDENT WHO ACHIEVED THE BEST RESULTS IN THE H.K.A.L. EXAMINATION 1988**

LEUNG Wing-hong      梁永康      U6B

**PRIZE FOR THE STUDENT WHO ACHIEVED THE BEST RESULTS IN THE H.K.C.E. EXAMINATION 1988**

TSE Chi-wah              謝志華      5C

**SPECIAL PRIZES FOR THE HEAD PREFECTS**

Head Boy: NG Wing-ka      伍永嘉      U6B  
Head Girl: CHOW Yin-ping      周燕萍      U6B

**CHAMPION HOUSE**

South House              南社

**CLASS PRIZES**

YU Kam-wing	余錦榮	1A	CHEUNG Yeuk-kwan	張若筠	3C
LAU Wai-ting	劉慧婷	1B	CHAN Ning	陳寧	3D
CHEUNG Chun-hay	張晉熙	1C	LI Hoi-wah	李凱華	3E
LEE Hai-yin	李凱妍	1D	LI Wai-hung	李維紅	4A
TSE Ho-yan	謝可欣	1E	CHAN Shuk-man	陳淑雯	4B
MOK Chi-kit	莫志傑	2A	CHIU Ka-chung	趙家頌	4C
LOW Kon-fan	羅幹勳	2B	CHAN Pui	陳沛	4D
HUNG Wing-chi	孔詠枝	2C	YUEN Lai-mei	袁麗媚	5A
KWAN Wing-pin	關穎翹	2D	WONG Yuen-mei	黃婉薇	5B
CHONG Man-wa	莊孟樺	2E	TSE Chi-wah	謝志華	5C
TANG Siu-yin	鄧小燕	3A	TSOI Sze-ho	蔡詩皓	5D
LEE Hoi-chu	李海珠	3B			

## SUBJECT PRIZES

FORM 1	English Language	LAU Wai-ting	劉慧婷	1B
	Chinese Language	YEUNG Heung-na	楊香娜	1B
	Chinese History	NG Oi-suen	吳愛璇	1C
	Mathematics	KWONG Ho-man	鄭浩民	1E
	Integrated Science	TSE Ho-yan	謝可欣	1E
	Geography	TSE Ho-yan	謝可欣	1E
	History	LEUNG Tai-hong	梁泰康	1C
	Home Economics	KWONG Fung-ming	鄭鳳明	1C
	Design & Technology	LAW Wing-bun	羅穎斌	1E
	Music	WONG Wing-sze	黃詠詩	1B
	Art	LAW Wing-bun	羅穎斌	1E
	FORM 2	English Language	KWAN Wing-pin	關穎翹
Chinese Language		KWAN Wing-pin	關詠翹	2D
Chinese History		KWAN Wing-pin	關詠翹	2D
Mathematics		LEE Ching-yee	李清儀	2D
Integrated Science		KWAN Wing-pin	關穎翹	2D
Geography		LI Cheuk-wing	李卓穎	2E
History		CHOI Yeung-bun	蔡陽彬	2D
Home Economics		CHAN Chit-tung	陳喆冬	2D
Design & Technology		YU Pik-po	余碧波	2D
Music		CHENG Pun	鄭濱	2D
Art		SIN Lai-sze	冼麗詩	2D
FORM 3		English Language	LI Hoi-wah	李凱華
	Chinese Language	LAU Yat-sum	劉一心	3D
	Chinese History	CHAN Ning	陳寧	3D
	Mathematics	LEUNG Wai-yin	梁偉賢	3D
	Physics	LI Wai-po	李偉波	3D
	Chemistry	FUNG Robert-Jr	馮奇才	3E
	Biology	CHAN Chun-fai	陳鎮輝	3D
	Geography	CHAN Ning	陳寧	3D
	History	CHENG Yuen-yuen	鄭元嫻	3E
	Home Economics	CHAN Hung	陳虹	3D
	Design & Technology	LEUNG Wai-yin	梁偉賢	3D
	Music	LAW Chuk-wan	羅竹韻	3E
Art	KWOK Tze-ping	郭稚冰	3E	
FORM 4	English Language	CHENG Paxton	鄭柏信	4D
	Chinese Language	CHAN Pui	陳沛	4D
	Chinese History	CHAN Shan	陳珊	4A
	Mathematics	HO Ka-chung	何家仲	4C
	Additional Mathematics	LI Tsz-ming	李子明	4D
	Physics	CHIU Ka-chung	趙家頌	4C
	Chemistry	LO Yuk-ming	盧旭鳴	4D
	Biology	LAM Siu-kei	林紹基	4D
	Human Biology	LI Wai-hung	李維紅	4A
	Computer Studies	WONG Wai-ling	王惠玲	4D

	Geography	CHAN Shuk-man	陳淑雯	4B
	E.P.A.	WONG Wing-kuen	黃詠娟	4B
	History	YUEN Shiu-yung	袁兆勇	4A
	Music	CHAN Shan	陳珊	4A
	Art	TAI Hing-yiu	戴慶耀	4A
FORM 5	English Language	KWAN Hei-wai	關希卉	5D
	Chinese Language	KWAN Hei-wai	關希卉	5D
	Chinese History	LUI Wai-kam	呂惠琴	5B
	Mathematics	LAI Wing-tong	賴永堂	5C
	Additional Mathematics	TSOI Sze-ho	蔡詩皓	5D
	Physics	TSOI Sze-ho	蔡詩皓	5D
	Chemistry	LEUNG Yu-lung	梁裕龍	5D
	Biology	KWAN Hei-wai	關希卉	5D
	Human Biology	YUEN Lai-mei	袁麗媚	5A
	Computer Studies	TSOI Sze-ho	蔡詩皓	5D
	Geography	TSE Chi-wah	謝志華	5C
	E.P.A.	LUI Wai-kam	呂惠琴	5B
	History	LUI Wai-kam	呂惠琴	5B
	Art	TONG Ka-po	湯嘉寶	5A
FORM L6	Use of English	Kwan Suk-fun	關淑芬	L6A
	Chinese Lang. & Lit.	WU Wei-chi	胡慧姿	L6A
	Economics	LOO Pui-ying	盧佩瑩	L6A
	Geography	TSE Siu-keung	謝少強	L6A
	History	KWAN Suk-fun	關淑芬	L6A
	Chinese History	CHAN Chor-kuen	陳楚娟	L6A
	Pure Mathematics	LO Wing-hong	老永康	L6B
	Applied Mathematics	TSENG Cheuk-ming	曾卓明	L6B
	Physics	TAM Man-leung	譚敏亮	L6B
	Chemistry	SIU Wai-yuen	蕭偉源	L6B
	Biology	TAM Man-leung	譚敏亮	L6B
FORM U6	Use of English	LEUNG Ka-wang	梁嘉宏	U6A
	Chinese Lang. & Lit.	LEE Siu-ho	李紹豪	U6A
	Geography	LEE Siu-ho	李紹豪	U6A
	Economics	LEUNG Ka-wang	梁嘉宏	U6A
	History	LEE Siu-ho	李紹豪	U6A
	Chinese History	FUNG Lai-fun	馮麗芬	U6A
	Pure Mathematics	LEUNG Wing-hong	梁永康	U6B
	Applied Mathematics	LEUNG Wing-hong	梁永康	U6B
	Physics	LEUNG Wing-hong	梁永康	U6B
	Chemistry	LI Chung-leung	李宗樑	U6B
	Biology	CHEUNG Ngai-lam	張毅林	U6B



# Prefects

The Prefect Body, one of the largest organizations in our school, has been established since the founding of the school in 1954. The number of prefects was increased to 40 in 1988 and the workload of them has eventually been lessened.

Apart from the disciplinary role, we also act as a bridge between the school authority and the students. We achieved this aim by means of the advisory and Prefect-of-Class (POC) system. In the junior classes (S.1-S.3), there are two prefects acting as advisors for each class. Also, POCs are assigned to each class at the senior level. Both the advisors and POCs offer their help in the students' academic work and the organization of class activities. Through daily contacts, we can find out their needs and problems. Afterwards, we can discuss these problems and needs with their class teachers. As a result, students can voice their opinion easily. Besides, we are responsible for assisting the form teachers in conducting the moral lessons every Tuesday morning.

Moreover, we are instrumental in the smooth running of various school functions, such as the Annual Speech Day, the PTA Dinner Party, the School Open Day, the Annual Sports Day and the Swimming Gala.

The prefects also organized a number of activities for the schoolmates throughout the year. These included the Annual Ball during the Lunar New Year Holidays, a seminar for Secondary 4 on prefect election and a seminar for Secondary 3 on streaming into Arts and Science. Furthermore, we also provide some valuable and meaningful services like the management of lost property and a bookshop. The bookshop starts at the end of each academic year and collects used books from our schoolmates and sell them to needy students.

## School Prefects

<i>Head Prefects:</i>	So Yat Kai	7B	
	Lam Ching	7A	
<i>Deputy Head Prefects:</i>	Yeung Ric Shan	7B	
	Chan Kwan Yee	7A	
Fung Tung Tat	7B	Chu Yeu Sing	6B (before 1.10.1988)
Lau Tak Wing	7B	Lai Wing Tong	6B
Ng Tse Kei	7A	Lau Ka Chi	6A
Poon Wing Leung	7B	Lee Min Hang	6B
Wong Sze Ho	7B	Tsoi Sze Ho	6B
Chan Sau Kuen	7A	Wu Kai Leung	6B
Ho Wing Nan	7B	Chan Sui Lin	6A
Pang Siu Han	7A	Cheung Hiu Ching	6A
Wu Wai Chi	7A	Chow Shuet Mui	6B
Yu Lai Ling	7A	Poon Shuet Yan	6B
Chan Man	6B (since 1.10.1988)	Shing Sze Yee	6B
Chan Wing Kei	6A	Wong Yuen Mei	6A

Yuen Lai Mei	6A	Chan Po Yi	5A
Ip Ngai Hang	5D	Chiu Ka Chung	5C
Lam Siu Kei	5D	Kwok Chui Mei	5C
Leung Sze Man	5A	Lam She Wai	5C
Ming Wai Hung	5C	Tong Kam Po	5C
Wong Chi	5D	Yu Ying Chun	5B
Yeung Tin Lo	5D		

## *Assistant Prefects*

<i>Acting Head Prefect:</i>	Lau Ka Chi	6A
	Wong Yuen Mei	6A (before 20.4.1989)
	Shing Sze Yee	6B (since 20.4.1989)
<i>Acting Deputy Head Prefect:</i>	Tsoi Sze Ho	6B
	Shing Sze Yee	6B (before 20.4.1989)
	Poon Shuet Yan	6B (since 20.4.1989)

Chan Man	6B	Leung Wai Yin	4D
Chan Wing Kei	6A	Leung Yui	4B
Lai Wing Tong	6B	Li Hoi Wah	4D
Lee Min Hang	6B	Li Wai Po	4C
Wu Kai Leung	6B	Lie Wai Kwok	4D
Chan Sui Lin	6A	Yeung Chi Hung	4A
Cheung Hiu Ching	6A	Chan Hung	4D
Chow Shuet Mui	6B	Chan Kam Ping	4C
Poon Shuet Yan	6B (before 20.4.1988)	Chan Ning	4D
Yu Nga Ching	6B (since 20.4.1989)	Cheng Yuen Yuen	4D
Yuen Lai Mei	6A	Cheung Po Tong	4B
Chan Yuen Kei	4D	Cheung Yeuk Kwan	4D
Cheung Chui Sang	4D	Choi Pik Hung	4A
Cheung Ka Kin	4D	Choi Yi King	4D
Chi Ka Fai	4A (before 27.2.1989)	Lam Pui Fan	4B
Fung Robert Jr.	4C	Lau Yat Sum	4B
Lai Man Chun	4D	Wai On Na	4D
Lam Kin Lok	4D (since 27.2.1989)	Wan Man Wan	4D
Lee Vincent Felix	4D	Yip Siu Kee	4B

# Joint House

The Joint House is composed of four houses: North, South East and West, cutting across the class and houses boundaries.

The Joint House organizes several important functions each year, such as the Annual Swimming Gala, the Annual Sports Day and the Joint House Day. Last year was of no exception and they were great successes as the participation of the students was encouraging.

Inter-house ball game competitions such as football competitions, volleyball competition and basketball competition were also organized.

Apart from these regular functions, we had a training course last year which was intended to tap the talents and prowess of our fellow students.

---

## North House

---

The past school year was a successful and fruitful one for our house. With our members' enthusiastic participation, we achieved remarkable results in the Swimming Gala, the Sports Day and the inter-house ball games.

At the beginning of the first term, we organized a welcome gathering for the new Secondary one members to promote a closer friendship among them. Besides, we held another gathering as well as the Christmas caroling just before the Christmas holidays. Many house members enjoyed themselves in these activities.

On the other hand, we organized a T-shirts and towels sale which gave us immense encouragement. Our members were extremely enthusiastic. Therefore, we decided to selling foolscap paper and badges in the second term.

---

## South House

---

'South means championship' is the encouraging slogan propelling us to try our best. This year, thanks to our members' ardent and generous support, our overall performance was very impressive. We won the cheering championship in the Annual Swimming Gala. In fact, we were very grateful to the Cheering Teams and to all our members for their valuable support. On the Annual Sports Day, we came off with brilliant achievements. We won the Overall Championship with flying colours.

In order to develop close friendship among our members, we organized many activities such as gatherings and training courses. In the Chinese New Year period, 'red packets' were distributed to our members to promote a sense of belonging. The atmosphere was enjoyable.

Now, let us avail ourselves of this opportunity to express our gratitude to our House Masters and Mistresses for all their support and advice throughout the year, and to all the officials who have helped to run the House smoothly.

Finally, we are looking forward to further progress, hoping that our house members will continue to spread the spirit of the South House to everyone in our school.

---

# East House

---

The previous year was an encouraging one for all of us. At the beginning of this academic year, we won the championship of the Annual Swimming Gala. Moreover, with the whole-hearted cooperation of our members, we also won the cheering contest in the Sports Day.

Another highlight was that we came first in the Inter-House Senior Volleyball competition and second in the Senior Basketball competition. Nothing succeeds like success. We again achieved excellent results in other competitions.

In order to obtain better results, we organized a series of training courses before the Junior Inter-House Ball Games Competition was held. The courses were widely appreciated by the members of the junior classes.

Furthermore, gatherings and many other activities were held throughout the year. These provided opportunities for future and closer contacts among our members.

What we should understand is that the most important factor that leads to success is the enthusiastic support and participation of every East House member. So, do remember, try your best! Do what you could do for your house, the house you will forever belong to.

Here, we would like to express our gratitude to our house-masters and mistresses for their support and advice, to all the officials for their endeavour, and to our members for their faithful support.

---

# West House

---

Looking back to our performance this year, we have achieved quite satisfactory results. The results in the Swimming Gala was as encouraging as last year's. Besides, we won the A-Grade Girls Overall Championship, the A-Grade and B-Grade Boys Individual Championships in the Annual Athletics Meet. Above all, the most encouraging thing is that we broke the school record in the House Captain Relay. In fact, these outstanding results were partly brought by the 'Pre-Sports Day Training Course' held in December in collaboration with the North House.

We also did well in the Inter House Ball Games Competition. We came second in the Senior Volleyball Competition and won the Championship in the Senior Football Competition.

The achievements in the various competitions are not the most crucial thing to us. It is our success in fostering good communication among members and in spreading the House spirit that is really important. Our greatest asset is the enthusiastic support, participation and endeavours of all our members.

Finally, we would like to take this opportunity to express our cordial thanks to our House Masters and Mistresses for their invaluable advice and help throughout the year, to all the officials who have run the house smoothly, as well as to all our loyal members.

Do remember: "Try your best contribute to the success of the House you belong to, and will always belong to."

# Clubs Union

The Clubs Union is one of the important student organizations in the school. It acts as an invisible hand to bind a total of twenty-seven clubs together. Our responsibility is to consolidate and promote the extra-curricular activities of the clubs and ensure coordination among them. Furthermore, we also organize various activities with the house captains and the Prefect Body.

The coordination system, like a thread that binds together the Union and the clubs, had achieved the aim of better communication among clubs.

We provided a 'Stationery Centre' to help various clubs to run their functions. We were in charge of the notice boards and further recruited officials to form a committee for the organization of the School Open Day which was an exhibition and it introduced all the clubs of our school to the guest. This proved to be a real success.

In order to give a real look of our Open Day, we decided to present the following photographs.



---

---

## Art Club

This year, we have set up a new branch – the Animate Group, and we cooperated with happily. More than 170 students became members of our club this year.

Under the guidance of our teachers-in-charge, Mrs. Liu Wong Kan Wah and Mr. Tsang Ka Man, we have organized a series of activities including a flower arrangement course, talks on making silk screens, glass echiry, etc. The animate group has frequently shown cartoons throughout the year.

They proved to be successful and the members showed great interest in our activities. We provided precious chances for our members to express their inspiration and creativity in art. From the active participation of our members, we know that we have achieved our goal – cultivation of students' interest in art.

We were the runners-up in the Best Exhibition Election of the School Open Day and we look forward to seeing a brighter future of our club.

## Astronomy Club

Over 200 students were enrolled as members of the Astronomy Club this year. This number makes the club one of the largest in the school.

After years of hard work, our club has gradually built up its own reputation: not only did we impart knowledge of astronomy, friendship, laughter, happiness and the most important of all, a sense of belonging were developed.

Lectures, solar observations, lunar observations, star gazings were organized this year together with gatherings and other recreational programmes. In this way, they slowly built up their sense of belonging. Furthermore, our library, which has opened every Tuesday since September,

offered chances for our members to borrow books from the collection of our club.

The Astronomy Camp was also organized twice this year. Although quite a lot of trees made it rather difficult to have a panorama of the sky, a satisfactory view of the night sky could still be obtained.

The Open Day was a success for the Astronomy Club. We developed an 'Astronomy Empire' this year. 'Passports' were required and psuedo-immigration counters, offering stamping of the passports, were set up. It was really a great excitement when we know that we won the champion of the Best Exhibition Election. The five days of hard work was well justified.

The Astro Day was one of the traditions of our club. However, the Astro Day was somewhat different from what it had been before since it was expanded into Astro Week last year. Copious programmes filled that post-examination period.

## Bridge and Chess Club

This year, the Bridge and Chess Club had an encouraging enrollment: 260 schoolmates were recruited as members of our club and most of them gave great support to our activities.

The most important aim of our club was to provide a chance for our schoolmates to play bridge and chess at school. Hence a general meeting was held after school every Friday.

There was also a bridge training course for the members in February and March so as to arouse their interest in playing bridge. Besides, a chess competition was held at the beginning of the second school term. The members participated enthusiastically, especially in Chinese Chess. In this competition, we found that our schoolmates

---

---

had a high standard of playing chess and we also selected many good competitors to form a school team to take part in interschool chess competitions in the future.

Our club also took part in the School Open Day. We prepared well beforehand. We set up a 'Chess Area' which included 'Computer Bridge' which was well appreciated by the visitors and souvenirs were given out as well.

## Boys Scouts

This year, we had three newly recruited members from Secondary One. Our first general meeting began in September. Basic skills were taught at this kind of general meetings.

We went on hiking and camping during the Christmas Holidays and the Lunar New Year Holidays. The participants enjoyed the activities very much.

Also, we carried out our duties well during the Annual Sports Day and Annual Swimming Gala. We were the first runners-up in the special relay in the Swimming Gala.

Lastly, we also rendered our service on the occasion of the School Open Day and helped to maintain good discipline.

## Camp Wardens Association

Last year, 13 wits, short-form for wardens-in-training, completed the 24th Camp Warden Training Course and graduated as the 24th unit of camp wardens. They strengthened our association.

Apart from conducting camps, we also

organized various kinds of activities. For instance, we had seasonal camps, work camps, hikings, night meetings and training courses. Moreover, at the beginning of this school year, we organized a slide show for the Secondary 1 students which aimed at introducing our school camp to them. All of them showed great interest in camp life.

## Chinese Society

This year, our society has been working hard towards the stimulation and promotion of our schoolmates' interest in Chinese Studies. In order to achieve this aim, we organized quite a number of activities.

In September, we held the 'Mid-Autumn Festival Conundrum Competition'. It turned out to be quite successful. It was held in the covered playground which attracted many schoolmates to participate in this competition. Besides, in November, we held a penmanship competition.

In addition, we have increased the number of books in our own library which in fact brought benefits to all our members.

## Christian Fellowship

'For God so loved the world that He gave His only begotten Son, that whoever believes in Him should not perish but have everlasting life.'  
JOHN 3:16

Thanks to God's great love, the brothers and sisters of our Christian Fellowship are saved from our sins and are granted an everlasting life.

In order to ensure a better relationship between God and us and among ourselves, we have a meeting every Friday in the Music Room. Moreover, each class level also has its own Cell Group which meets during lunch time in the balcony. During these meetings, we gained a more

---

---

thorough understanding of the Bible through various ways. We also have a time for group praying which we all consider very important because we can talk to God, our Saviour and Father in Heaven.

In addition, we have held two slide shows for all students this year. Both of them are aimed at preaching God's Gospel to our fellow students. We hope that the film shows can lead our schoolmates to serious consideration of their spiritual condition instead of only paying attention to this material world. Thanks to the Lord, quite a number of students opened their minds to Jesus Christ and accepted Him as their Saviour.

In future, we hope that more and more of our schoolmates will believe in God and share our unique peace and joy in Him.

## Civics Society

With the aim of arousing the interest of our schoolmates in the current and public affairs of Hong Kong, various activities were organized for our members and most of them took an active part in our activities.

In the first term, one of our most outstanding activities was our participation in the Inter-School Civic Education Project Competition which was organized by the Education Department. The theme we worked on was the 'Rehabilitation Services for the mentally retarded persons'. In order to probe into the problems faced by the mentally retarded persons, we visited several institutions including a sheltered workshop, a daytime activity centre and a children's centre. Moreover, we discussed the topic with the professionals such as social workers and nurses. We were awarded the Prize of Honour. Indeed, we learnt a lot through our participation in this competition.

'IQ Test' and 'Introduction to some of the Hong Kong institutions for the mentally retarded'

were the theme of our project on the School Open Day. A model called 'An Ideal Day Activity Centre', made by our officials, was exhibited. Also, some IQ tests were displayed and our exhibits gained good responses from many students, teachers and guests.

In February, we organized a gathering for the children in Kai Chi Children's Centre and we were given a warm welcome. On that day, we played games with the inmates and took pictures. In addition, small but delicate souvenirs were presented to the children. We really enjoyed ourselves very much.

## Community Youth Club

As its name Community Youth Club indicates, the major aim of our club is to serve the community. However, some may think that joining clubs like CYC, they cannot learn as many useful things as they would in joining other academic clubs or societies in our school. In fact, by taking part in CYC activities, such as serving the aged and the handicapped, or selling flags, you can acquire precious experience and learn many more meaningful things where you cannot get from academic work. Moreover, we can learn to cooperate with one another, and make friends with those who are also willing to serving the community.

Within the first term, our members have participated in various external activities including flag selling, serving and taking part in the CYC Singing Competition and the Civic Week held at our school, and many other activities that served the community. All these have shown to be a great success. We are glad that all our members have responded and offered great efforts to do their best in all these activities, although most of them are of junior classes. We can see that they love the community and are



keen to serve it. There is no doubt that they are all good, outstanding QES students.

Besides, the CYC proved to be well organized. Our students and students from other schools took part in their activities such as the Singing Competition and the Civic Week. They showed their great enthusiasm through singing, drama and even games. It seems that there are many common characteristics in CYC members: all of them have a gentle character and show enthusiasm and kindness all the time.

## Computer Club

Our club has been established for six years. It is encouraging that over 160 students enrolled as members of our club this year. Computers, especially personal micro-computers, are becoming increasingly important. They would probably play a vital role in the near future. Our ultimate aim is, therefore, to arouse the interest of the student in the field of using computers. This year, we organized a quiz for junior forms and they showed good knowledge in computers. Moreover, our annual magazine 'Computer', containing a great amount of up-to-date information, was published to let our schoolmates know more about computers. Furthermore, our famous 'Software Library', which was kept up to date in view of the increasing popularity of IBM PCs, was welcomed by our members.

In January, we took part in the School Open Day. We spent months designing a fantastic computer-controlled robot. With specially designed software, we could control the robot directly or by a program to specify its route. Besides, the fascinating 'Typing Game' with five levels of difficulty was also welcomed by the teachers, guests and students on that day.

## Dance Club

The Dance Club has the aim of arousing and keeping up our schoolmates' interest in dancing. With the effort of our committee members, the Dance Club enjoyed a successful year. There has been a 'jump' in the number of members enrolled. In order to achieve our aim, we have organized many meaningful activities for them.

Traditionally, there was usually a folk dance or social dance training course for the members, but this year, we started off differently by organizing a Jazz course for those who were interested. The course was conducted by one of our committee members and it lasted for a month. The members had learnt a lot through the course.

Before Christmas, a folk dance gathering was held at the ball court. The response was pleasing, and both junior and senior students participated. We also shared our fun and joy with the staff.

The School Open Day was another day to be marked. Our counter was located on the stage. We divided the counter into four sections – oriental dance, ballet, folk dance and social dance. Our display attracted many visitors. Some of them were fascinated by the beautiful ballet-skirt, some were eager to learn the ribbon dance, others wanted to show their skills in bamboo-dancing. In order to show our gratitude, we presented them with lovely souvenirs.

## Drama Society

In this year, nearly 100 students have joined as members. The aim of our society is to arouse our members' interest in drama. To achieve this, we have organized a series of activities for them.

In October 1988, we invited a famous film director, Mr. Mak Qiu to give a talk on how a play should be produced. There was a radio drama broadcast competition in November. Moreover,

---

we also organized a visit to ATV and a Recruitment Campaign and during the first term, we arranged various film shows each month. Besides these regular functions, our members gave a special performance in the Christmas Concert '88. The play was called "The Temptation of Miss A". It was a success.

On our School Open Day, we introduced the Beijing Opera. Also, we participated in the Drama Festival '89 to acquire more stage experience.

## Duke of Edinburgh Awards

The Duke of Edinburgh's Award Scheme is open to all young people aged between 14 and 25. It aims at cultivating and developing students' independent character through a large variety of activities. Members who have fulfilled the requirements of the four areas of Service, Expedition, Skills and Physical Recreation will be given either a bronze, a silver or a gold award.

This year, two bronze-levelled expedition courses were arranged by the EDOA for our members. Besides, courses on Service and Physical Recreation were also organized. In January, the School Open Day Service Course was held for our members, in which they were required to do voluntary work for the various counters of the clubs of the school. The members were also encouraged to do different kinds of library work for the school library. Moreover, students were asked to plant different kinds of plants such as potatoes and roses as to fulfill the requirements of the Physical Recreation Section.

Lastly, we hope that in taking part in the Award Scheme, you will discover fresh interests, make new friends and find satisfaction in giving service to others.

## English Society

The English Society has been in existence for a long time. Much to our delight and surprise, this year, more than 200 students enrolled as members. This was highly satisfactory.

With a view to providing opportunities for our members to learn English in a relaxed atmosphere and giving them more exposure to the language, we organized a variety of activities for them. Film shows and language games were organized throughout the year. The response and attendance were really encouraging.

Our mini-library has been equipped with a lot of new books this year. It opens twice a week during lunch hours. We hope our members can improve their proficiency in English by reading extensively.

On the School Open Day, we achieved brilliant success. This is due to the practical support of our teachers-in-charge and the cooperation of our committee. On that special day, we made an English hotel out of the balcony of the school hall and all the guests enjoyed a short-term stay at the hotel. We intended to provide a real-life experience of communicating in England.

## Geography Society

With the aim of arousing the interest of our schoolmates in Geography, the Geography Society has organized a series of activities this year so as to suit the different tastes of the students.

At the beginning of the school year, we organized a talk for the Secondary Five students in order to help them tackle the problems which they might encounter during their studies. Multiple-choice questions were distributed and some good reference books were recommended to them. In

doing so, we hope that we can help them pass the public examinations with flying colours.

In January, we organized a visit to the King's Park Meteorological Station. During the visit, we observed the process of upper air measurement by the use of pilot balloons. About 30 students took part in this activity and the response was encouraging.

'River and Coastal Erosion' was the theme for our project on the School Open Day in January. After several months of preparation, many beautiful projects and models were displayed. Our efforts were rewarded by the praise from the guests.

As in previous years, we also became a member of the Joint School Geography Association. Our members showed keen interest in participating in the activities such as walkathon, field trips and exhibitions organized by them.

In order to fulfill our goal of fostering a better club spirit among our members, quizzes and more visits were held.

## Girl Guides

Guiding was established in Hong Kong in 1916 and our company was formed in 1952. The aim of our Guide Movement is to provide a programme embracing a wide range of leisure activities and interests which have an underlying educational purpose, namely to develop individual character based on the values expressed in the Guide Promise and Law.

To achieve our goals, we have general meetings on Tuesdays during which we practise marching, first aid, etc. We also learn skills like knotting, gadgets and tracking signs. In addition, we learn crafts, go treasure hunting and play inter-patrol games too.

Furthermore, as you all know, we guides also help in school functions such as the Annual Sports Day, Annual Swimming Gala, the School Open Day and the Speech Day. Apart from these, we also held our Enrollment Ceremony in April at which 8 new members were recruited and we have a total of 28 guides. Moreover, we also had a visit to a children's centre in July with scouts from Ying Wa College and guides from St. Mary's Canossian College.

## History Association

With the aim of arousing our members' interest in history, the History Association has organized various activities for the students throughout this year.

In October, a quiz was held for Secondary 1 students. The response and attendance were encouraging. Regular tutorial classes were held every Friday to help students solve their problems they encountered when studying History. Moreover, within the same month, a discussion was held for our Secondary 5 schoolmates and examination papers of the past years were distributed to them. We helped them to prepare for the Hong Kong Certificate of Education Examination by teaching them the techniques in writing essays and reference books were recommended. Besides, with the cooperation of our enthusiastic officials and helpful teachers-in-charge, we were awarded good response from the guests of the School Open Day in January.

Finally, we would like to take this opportunity to express our gratitude to the teachers-in-charge who are always ready to give us hearty support and invaluable advice. We do look forward to another successful year with ardent support from our members.

---

## Home Economics Club

The former name of the Home Economics Club was 'Cookery Club' which was established in 1983. Our club is intended for senior students. Most of our schoolmates think that our club is for girls only, but to our surprise, over seventy per cent of our members are boys.

With the objective of providing our senior schoolmates with an opportunity to recognize the ideas of 'home economics', the club organized a series of activities. 'Cookery Classes' are held after school about once every month. Although there were not many cookery classes, the response was very encouraging. On top of these, our club officials also served guests during the School Open Day and the Annual Speech Day.

We planned to organize a 'Cookery Competition', knitting and flower-arrangement groups in the second term. Furthermore, we will provide more opportunities for our members to practise their cooking skills. Cookery Classes will continue to be held regularly.

## Junior Police Call

With the aim of stimulating the cooperation between the young and the police in fighting and preventing crime, Junior Police Call has been established in our school for four years already. Riding high on our previous success, we have organized various activities for our schoolmates in order to arouse and cultivate their sense of social awareness and concern, and also to make them be civic-minded and good citizens, and hence develop a more harmonious society.

Thanks to the whole-hearted effort of our officials and the ardent support of our members, the academic year 1988-89 proved to be a successful year.

In September, we organized a gathering in order to establish good relationships between our members. In the gathering, we invited Mr. So, Sergeant of the Mongkok Police Relations Community Office, to introduce our club to the members. All the participants had a good time and enjoyed themselves a lot. Meanwhile, we designed T-shirts for sale in the school. The response was enthusiastic and encouraging.

Despite the heavy workload of our committee, we published a magazine which included interesting puzzles, exciting detective games and amusing jokes. All the editorial work was undertaken by our officials. It gave our members both informative and entertaining material, and also, it acted as a bridge between our members and officials for faster communication. Moreover, we had a visit to the Cadet School in Wong Chuk Hang and learned a lot about the Police Training Course.

In the second term, a series of activities were organized such as camping, treasure hunting, crime fighting carnival and fund raising activities. We hope to provide recreational programmes to our schoolmates and ensure they have a meaningful and full life in their leisure time.

## Life Saving Club

Last summer, a training course was organized for our members. It was completed within a month and all of them passed the 'Bronze Medallion' examination of the Royal Life Saving Society, Hong Kong Branch. In addition, an 'Award of Merit' training course was also organized for our senior members who had already passed the 'Bronze Medallion' examination. After the training, ten members sat for the examination and all of them passed.

As the beginning of the first term, we had a large number of swimming caps for sale to our Secondary 1 and 2 students. We offered a fair

---

---

price and over two hundred were sold. In the Annual Swimming Gala, over twenty members of ours served as life guards during that occasion. All of them carried out their work responsibly.

## Mathematics and Science Association

This year, 150 students were recruited as members of our association. At the beginning of the school year, we held a joint gathering with the English society. A set of beautifully designed foolscap paper was also put on sale. It gained popularity and was sold well.

We had been busy preparing for the School Open Day Since December. With the help of our teachers-in-charge and officials, we have displayed some interesting topics and experimental set-ups. The exhibition proved to be a success as our association was within the top 10 in the election held by the Clubs Union.

Besides, many of our members joined some joint schools associations; for example, the Hong Kong Secondary School Biology Association. They had the opportunities to organize activities with students in other schools. We had also organized a science test for the Secondary 5 students as in the previous year. The test provided a chance for the students to experience a 'public examination'.

## Penpal Club

With the aim of providing a channel for our members to broaden their horizons through communicating with teenagers in other countries, our club gets addresses for them through the International Youth Services (IYS) in Finland. This was adopted two years ago when our attempt to obtain pen-friends directly from foreign schools failed. Our pen-friends can only be chosen from

among the British, the Americans, the Canadians and Australians where English is the native language.

About eighty students were enrolled as members of the club this year, and the response was quite satisfactory.

Apart from general meetings and gatherings during the first term, we organized a 'writing pad design competition' in November. The winner's design was issued as writing pads for sale. The result was encouraging and the sales greatly improved the financial condition of the club.

On the School Open Day in January 1989, we had a collection of stamps and national flags of different countries in our display. Moreover, quizzes were held and souvenirs were distributed. We also got a lot of valuable advice from the visitors.

In the second term, we issued a publication so as to foster a better spirit among our members.

## Photographic Club

Unlike other clubs, the Photographic Club has its own responsibilities. We have to take pictures during various school events, like the Sports Day, the Swimming Gala, the PTA Dinner Party, the Christmas Concert and the Contest '89. Taking school photographs is one of the most important jobs we have to do.

We organized some photograph-developing courses for our members. They enjoyed these opportunities, for they seldom had the opportunity to enter a dark-room and develop photographs for themselves.

A tour of Tsim Sha Tsui East during the Christmas Holidays was organized. Our members gained precious experience in taking photographs of night scenes and decorative lights. A camp was also organized for our members to exchange their

knowledge of taking photographs.

## Putonghua Xuehui

The name of our club might sound strange to some of our schoolmates last year. With the aim of promoting the use of Putonghua in our school, we have organized various activities this year. Consequently, more of our schoolmates have shown an interest in this official language of China.

At the beginning of the school term, we held a gathering and a film show to arouse the interest of our members in Putonghua. The competition in October involving the translation of Pinyin into Chinese was also well received by our members as more than two hundred entries were received from Secondary 3,4 and 5.

Two inter-class quizzes were organized for Secondary 1 and 2 students in November. In these quizzes, some of the questions were asked in Putonghua and we were glad to know that many junior form students were able to converse in Putonghua.

“Learning Putonghua from Singing” was the theme of our project for the School Open Day in January. Since our officials had worked to their limits for the preparation, we received favorable response from our guests.

## Sister School Scheme

Our school was invited by Kai Oi School to join the Sister Schools Scheme in 1981. The objective of this scheme is three-fold— to promote better understanding, to create more opportunities for social interaction and to foster enduring friendship among ordinary school children and children with special educational needs. Thus a variety of activities was carried out to achieve the above aims.

In September 1988, we published a newsletter reporting on the activities we organized during the previous year. An ‘IQ Quiz’ was also included in the newsletter. Prizes awarded to the winners of both schools.

In October 1988, a number of our members rendered their help to the ‘Fun Day for the Mentally Handicapped (Mongkok)’. Many Kai Oi students and people living in the district participated in the event and it was really successful.

After the school mid-yearly examination, the Action Group for Aid to the Mentally Retarded organized an interest group for Kai Oi students. The organization invited us to join them again this year because they were impressed by the performance and generosity of our volunteers who joined last year.

During the Lunar New Year Holiday, Kai Oi students participated in our gathering which was held in our school hall. Students from both schools enjoyed themselves very much. It was an unforgettable experience.

## Sport Association

In the past year, our club have organized a series of activities for our members. At the time of the Seoul Olympic Games, we organized a quiz on the gold medal winners of five popular events. We received over 400 entries. The enthusiasm of our members was also shown by the support for their ‘Challenge Cup’ football competition. Fourteen teams participated in the game, including the staff.

After the Easter Hoildays, we organized various ball games for the students:— basketball and volleyball competitions for the seniors, captain ball competitions for the juniors.

During the School Open Day, we had video shows on sports safety and some exciting matches.

---

We presented photographs of sports stars as souvenirs.

## Students Career Group

We provide a range of services for the whole school. One of the services is the maintenance of the small but self-contained careers team library which is housed in the Medical Room. It opens twice a year and all the needy and interested students are welcomed. Information concerning famous overseas institutions and scholarships is provided.

Besides maintaining the Careers Team Library, we invited representatives from the Hong Kong Overseas Studies Centre to give a display about overseas education in our school hall.

After the mid-yearly examination, we invited representatives from the Police Force and the Caritas to give seminars on careers prospects in the Police Force and the commercial fields respectively. The students were quite enthusiastic. In addition, we conducted a careers quiz for Secondary 2 and a psychological test for Secondary 3 students.

## Youth Red Cross

Youth Red Cross Cadet Unit Three has quite a long history in our school. It was established in 1962. Its motto is 'Serve one another'.

This year, thirteen students enrolled as our members. All of them passed the pre-enrollment examination, such as knowledge of the Red Cross and the Practical Welfare Course.

Besides, most of our members took part in the first aid courses, nursing courses, child care courses, section leader training and basic drill instructor courses which were organized by the Hong Kong Red Cross. Many of them passed the examination and obtained a certificate and a badge as well.

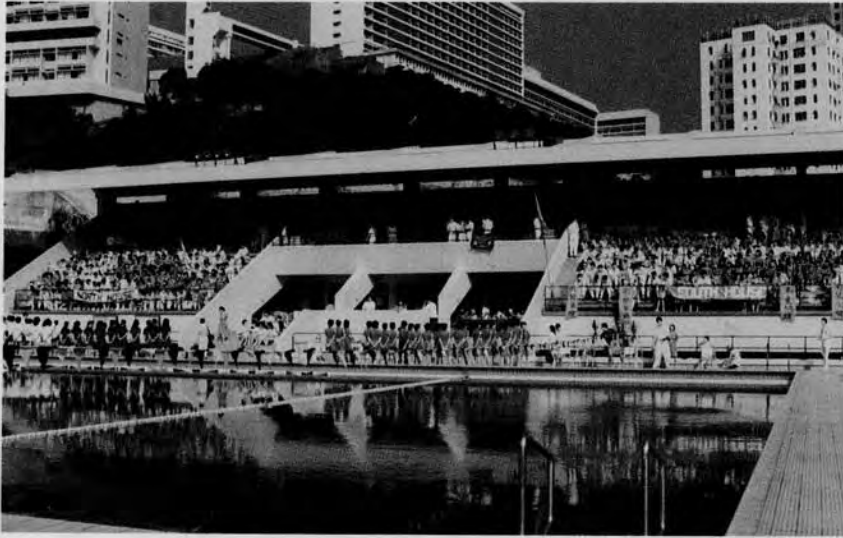
Moreover, in order to serve more people as stated in our motto, we took part in various types of services such as the Regular Service and Service Project, as well as discharging our duty at the Annual Swimming Gala, Sports Day and Blood Donation Day. Also, our members participated in social activities such as the Poppy Day and the Red Cross Day. All of our members learnt a lot from these activities.



**Momentuous**



# The Annual Swimming Gala



This year we held our Annual Swimming Gala at the Lai Chi Kok Swimming Pool, exactly the same place as in the previous three years. That morning was unexpectedly fine. An undescrably comfortable warmth did fill the atmosphere. The mild sunlight, slowly diffusing into the vast emptiness of the sky, dyed it with an intense and lustrous blue colour. However, the unique elegance of this particular blueness was not fully manifested to us until it was perceived after the reflection by the pool. The pool water exhibited a special refined clearness and thus formed a perfect reflecting surface. Such crystal-clearness added to the reflected image of the blueness with a layer of charming vividness and polished transparency, and the former effect was further enchanced by the constant motion of the water. Yes, we were entirely possessed by this fantastic scene. Coupled with the occasional gentle breaths from the Zephyr, we had already been mentally and physically satisfied and well-equipped to face the challenges and struggles that were coming.

The formal opening ceremony of the Swimming Gala began with the singing of our School Song. The cassette tape, containing the song recited by the School Choir three years ago, was again used as a guidance to us. However, it was quite disappointing to notice that a large proportion of our students simply shut their mouths and just listened quietly to others' performance.

Then there was a new section of swearing oaths by some specially selected representatives. Although minor technical problems occurred, the new section was very warmly received by our students. Basically, the swearing aimed at reminding our participants of the real spirit of sportsmanship— that is, a spirit of honest fair play and graceful winning and losing. It seemed that all QES students were able to be guided by this spirit, as none of our competitors broke the rules and regulations, and they tried to finish the distance even when they had already lost the game.

Eventually the competition started. The first event was the 25m freestyle race, which was set primarily for those in lower forms whose experience and the technique of swimming had not yet reached a state of sophistication. After that were the events with longer distances: 50m, 100m, 200m in freestyle, breaststroke, backstroke and butterfly. Being one of the participants as well, I found that there was really a very keen competitive spirit among us. Some of us were thus able to exhibit to the greatest extent our potentially unlimited stamina, swiftness of body movement, and their expert skills in swimming. They all obtained encouraging results. Some very brilliant ones even broke many old records and had their names gloriously laid down on the book of new records. It was my knowledge and belief that some participants had been undergoing a period of harsh training. Obviously, their effort proved to be very fruitful.



Competition existed not only at the pool, but also at the stand. This was the best cheering competition. Personally, I would regard this competition as more demanding in terms of stamina-how could you look down upon those who shout from 9 a.m. to 3 p.m.? In order to win the championship, the cheering group leaders invented many peculiar slogans and even used whistle to increase their sound level. Although the volume was so high that it was quite harmful to the tympanum, happiness and excitement did fill the stand.

After the last event of special relay, the Swimming Gala came to an end. The East House achieved the most outstanding results and happily took the Champion House Cup away. The North



House was the first runner-up and the South House the second runner-up. The champion of the best cheering competition was the South House, who had been undefeated in this event for many years. Finally, our Principal distributed the medals to our winners and the Annual Swimming Gala was then fully closed.



The value of a sport competition lies in that it cultivates our enthusiasm for participation, forces us to try our best, and thus allows rapid progress to be made. So when we participate in a sport competition, we should not be excessively pre-occupied with medals and trophies. Rather, we should say that everyone who participates is a real winner. In conclusion, let me quote the following saying,

“Be not proud when you win by ‘winning’, and be not discouraged when you win by ‘not winning’.” This, I suppose, is in fact the true philosophy behind all competitions.

S. 6B  
Leung Yu Lung

# SPORTS

# DAY





# Christmas



*Come on! Let's sing together.*



*Beyond? Fundamental?*



*We like hot dogs!*

# Concert



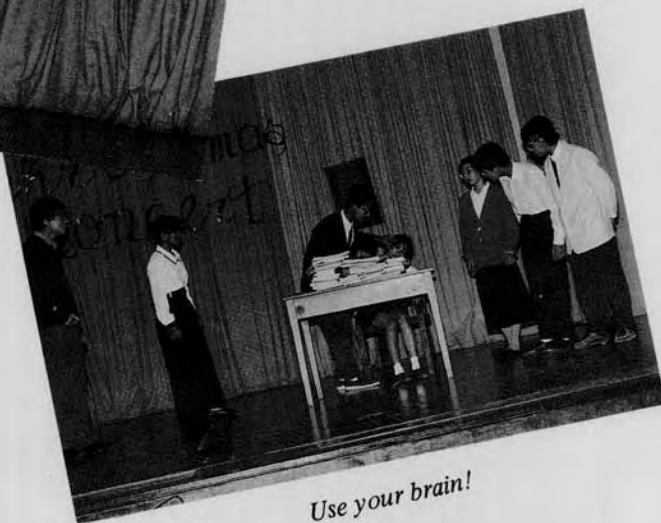
*Praise ye Lord!*



*Dancing queens!*



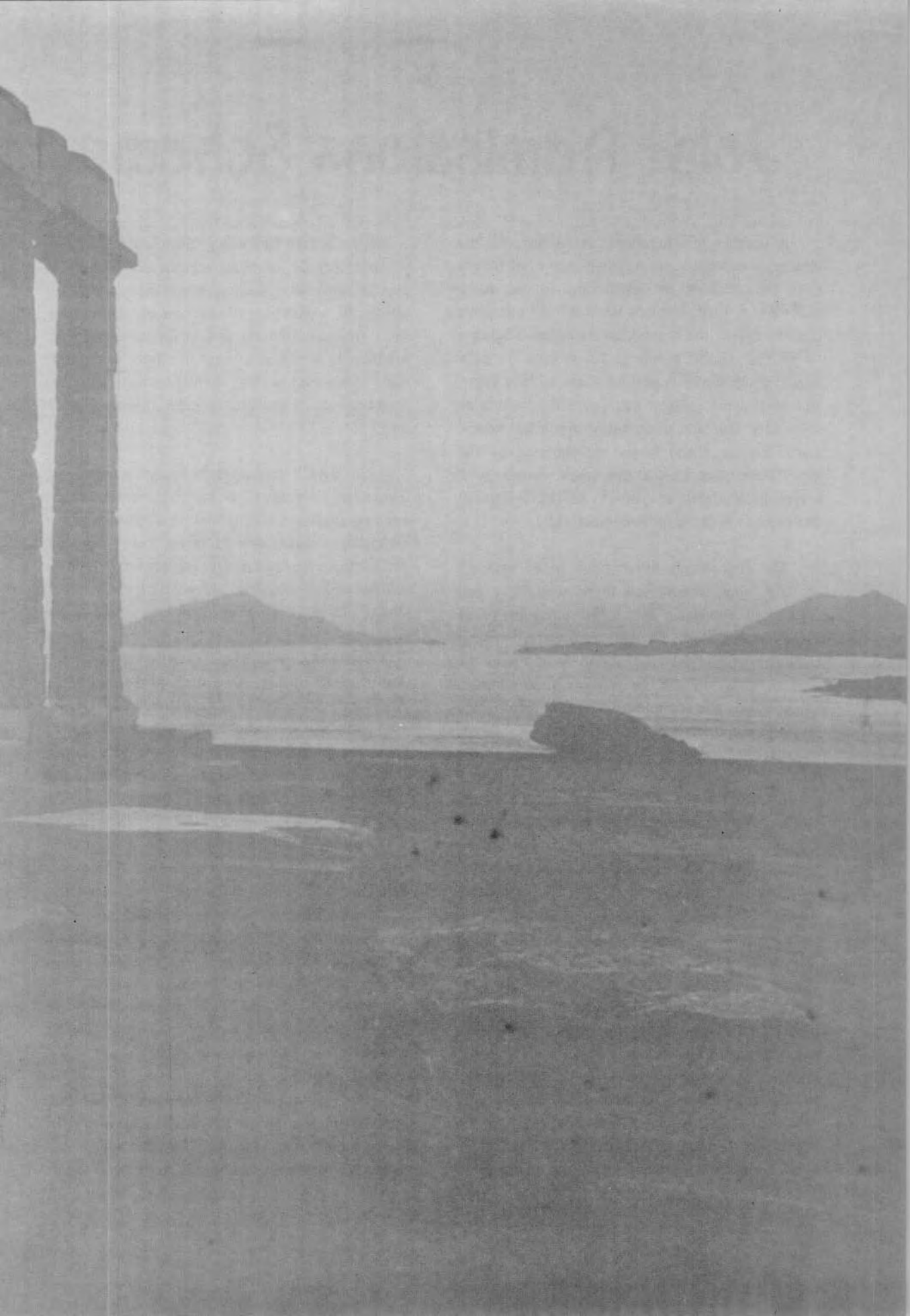
*Lee How Mar?*



*Use your brain!*



**Spectacular**





# Joint Admissions Scheme

A number of educational issues have hit the headlines recently, among them the controversy over the medium of instruction in secondary schools (i.e. English versus Chinese); the criticisms levelled against the Provisional Acceptance Scheme of CUHK; CUHK's refusal to shorten its first-degree programmes from four years to three years. But what is of greatest concern and relevance to secondary students is probably the Joint Admissions Scheme (JAS) to be implemented by the two Universities in the immediate future, with a view to admitting students to CUHK in September 1991 or to HKU in September 1992.

The first batch of students to be affected by this new scheme are those who have just completed Secondary 4 and are going on to S5 in September 1989. The following paragraphs are intended to give S4 students an insight into the JAS so that they can spend some time planning ahead during the summer holiday. The description given here is brief, and for further details students should consult their S6 class teachers.

According to the JAS, admission of students to the two Universities will be based on their academic performance as revealed in their grades in HKCEE and HKAL or HKHL, as the case may be, their performance in S6 (i.e. school exam results), interviews, aptitude tests and also personal qualities as portrayed in originality, leadership, perseverance, analytical power and mental capacity. The school principal will have to write a confidential report on each candidate covering all these items and his/her proficiency in English and Chinese.

S6 students will be required to submit only one application form in November of their S6 studies for admission to both Universities. In the application form, students may put down up to

5 choices in each University. They will be required to write briefly on their reasons for wishing to pursue university studies, their expectations of university education, their career aspirations, their areas of strengths and weaknesses, and their hobbies. It is also necessary for them to describe their participation in extracurricular activities (positions of responsibility held, voluntary work etc).

All these requirements may sound very demanding, but this is not surprising in view of the keen competition for the limited number of places in tertiary institutions in Hong Kong. Students for admission to university are expected to have a high level of academic competence and yet they should not be mere bookworms.

According to the JAS, decisions on selection will be made by the Universities at the end of the applicant's S6 year, i.e. firm offers by CUHK for admission in the same calendar year; offers by HKU for admission in the following year, conditional upon the applicant achieving specified A-level results (i.e. 'conditional offers').

With the introduction of the JAS, CUHK will stop operating the Provisional Acceptance Scheme, and since information on students' academic achievements will be supplied by schools, CUHK will no longer require shortlisted applicants to sit the Final Scholastic Assessment in July. This means that the last batch of students to be admitted to CUHK via the Provisional Acceptance Scheme are those who have just taken the HKCEE this year.

Many school principals are worried that with the implementation of the JAS there would be undue pressure on S4 and S5 students who would then have to try very hard to achieve good results

in the HKCEE and would have to work equally hard in their S6 studies, since school performance in S6 will also be taken into account. Students would be so hard pressed that their enthusiasm for extracurricular activities would wane. Let us now dwell upon some of the drawbacks of the new scheme.

Point 7 of the JAS Explanatory Note says that S7 students will be encouraged to spend more time on things other than preparation for HKALE, i.e. on extracurricular activities. A question could be raised here: How could S7 students concentrate on their studies if they are encouraged to spend more time on extracurricular activities? If they cannot concentrate solely on preparing for HKALE, they are unlikely to acquire a good grounding in their A-level work and there is then bound to be a decline in scholastic competence when it comes to their undergraduate courses of study.

Although the Universities will rely not only on applicants' HKCEE results, but also on other indicators as mentioned above, performance in HKCEE will still carry much weight as a selection criterion. An undue emphasis on HKCEE grades is undesirable, because there are probably some 'late developers' — i.e. students who do not perform well enough in HKCEE but may turn out to be brilliant in their S6 studies. The causes of such 'late development' include serious illness at the time of examinations, personal problems or sudden changes in family circumstances.

While it is generally true that good grades in HKCEE indicate academic competence, they may well reflect, among other things, sheer luck whereby teachers succeed in hitting upon the right questions just before the examination. Good HKCEE grades may also be the result of cramming, rote learning without real understanding, familiarity with the exam format but not necessarily an in-depth study of a specific subject.

For example, some students who have performed quite well in HKCEE (e.g. those with

three or four A's and a few B's or C's) may have difficulty in coping with A-level work and may be frightened by what they call 'a heavy workload'. Others who have done well in HKCEE may become conceited and would not exert themselves to work hard, and eventually end up with mediocre performance in HKALE.

In addition, the introduction of the JAS — with a view to admitting students to CUHK in September 1991 or to HKU in September 1992 — would still result in a number of S7 places being wasted (in QES it is one-third of the total S7 enrolment) because some S6 students would choose to go to CUHK rather than risk taking the formidable HKALE at the end of S7, as has been the case with CUHK's Provisional Acceptance Scheme over the past five years. This could be discouraging to both teachers and students in S7, whose morale is likely to be affected. The solution to this problem is necessarily a common entry point for admission to the two universities.

The JAS has been opposed by a large number of principals of subsidised schools, who are concerned about the heavy reliance on HKCEE grades, but the two Universities will go ahead with it as scheduled.

In September 1985 some 70 percent of the first-year students at CUHK were Form 6 students admitted via the Provisional Acceptance Scheme more than half of them were girls. If the PAS' is any guide, then we can say that the newly introduced JAS would likewise be somewhat 'unfair' to boys, who tend to be outshone by girls in HKCEE but who could catch up rapidly with the latter in matriculation studies. Quoting CUHK statistics again, we find that the ration of women to men is now approximately 1:1, with a slightly larger female student population.

There is nothing seriously wrong with a preponderance of female students at CUHK (which was not the case 10 or 15 years ago), but it is worrying that the development of disciplines like

Physics and Mathematics, and indeed Science in general, may suffer as a result. We are not advocating male chauvinism, but there is scientific evidence to show that men are much better than women in mathematics and science, while women usually tend to outshine men in language.

To arrest the unhealthy trend (which is likely to be ushered in by the JAS) of penalising male 'late developers', the two Universities should place more emphasis on performance in S6 studies and HKALE/HKAL results, rather than HKCEE grades.

On the other hand, those who fail to be admitted to a university need not be unduly disappointed or frustrated. There has been a proliferation of tertiary institutions in Hong Kong within a short span of 10 years. We now have two universities, two polytechnics and Baptist College which are funded by the University and Polytechnic Grants Committee (UPGC). As an alternative to university education, students can seek admission to the two polytechnics or Baptist College. With effect from September 1989, all courses offered by Baptist College (or rather Baptist University, for 'Baptist College' has now become a misnomer) are degree courses. Furthermore, the Open Learning Institute (the equivalent in Hong Kong of Britain's Open University) has been set up and will invite applications for admission to its degree courses in July/August this year.

Alternatively, suitably qualified students who are 23 years old or over may apply for admission to one of the part-time degree programmes offered

by CUHK. The programmes include the following: Chinese and English; Music; Physical Education; Mathematics and Statistics; Business Administration.

With a population of six million and six institutes of higher education, Hong Kong is now catching up with the U.K., which has a population of 54 million and 45 universities together with a number of polytechnics and colleges of further education. Further and higher education is now within easy reach of those who have worked reasonably hard in their studies, partly because of the brain drain from the territory (which has led to increased investment in human capital to fill the vacuum) and partly because of the egalitarian belief that university education should not be restricted to a small elite, as it was in the 1950s.

Education does not end with the pomp and pageantry of the annual Speech Day or a university congregation ceremony; real education is a life-long process. We are living in a period of scientific enlightenment, and the frontiers of knowledge are ever advancing forward. The increased provision of further and higher education in Hong Kong in recent years has been made possible by our growing affluence and the revolution of rising expectations. We should, therefore, be ready ever to go forward, and drive our economy onto new peaks of progress and prosperity.

May 1989

C.S. Mok  
Editorial Committee

# United we stand.....

I am often asked what I miss most about England now that I am living in Hong Kong. I always answer without hesitation: Manchester United.

Many readers will not have heard of his name before. Manchester is, in fact, the town in which I was brought up from the tender age of seven, and on arriving there from London as a young boy, I had not previously come across the name Manchester United either. My first encounter was my first day at primary school, when I was asked by a group of my new classmates whether I preferred 'United or City'. Not knowing that they were actually referring to the two local football teams, and never having heard of either of them before, I replied 'City'. On arriving home, my elder brother, a secret follower of United, threatened to kill me if I did not immediately change to 'United', which of course I agreed to do at once, as he was much bigger than me. However I still did not have the faintest idea what this strange name meant.

So began my introduction to the game of football. Manchester United is without a doubt the most popular football team in England, and possibly in the world. They owe their fame to the exciting football they played in the fifties and sixties when under the guidance of Matt Busby. In 1956, a plane carrying the team home from a European game in Yugoslavia crashed at Munich airport and killed twelve passengers, including six of the United team. In spite of this terrible disaster, Busby rebuilt a young team, known as the 'Busby Babes', which a few years later was one of the most successful ever in the history of football. It was this team which ensured the popularity of the "Manchester United" name for generations after.

To understand English people properly, it is essential to appreciate the importance of football in their day-to-day lives. For some it is almost a religion. Games are usually played on Saturdays, and in the days before a game, the players, tactics and strategy are discussed all over the country in schools, factories and streets. On the day of the game itself, the crowds of people, young and old, begin to congregate at the massive stadiums hours before the match is due to start. Everywhere the buzz of anticipation is in the air. This is all part of the experience of going to see a game – the atmosphere and excitement of 50,000 people in a stadium, all shouting and singing to encourage their team, has to be seen to be believed.



I was eleven years old when I first went to see a game with my father at Old Trafford, the home of Manchester United. I still remember vividly the excitement of that day, the goals that we scored, and the singing and the friendliness of the people around me. I dreamt about it for days after, and although I was never good at football at school, I still believed that one day I too could play for that team!

I have travelled all over England since then to watch Manchester United play, and in that time I have realised that football is only a small part of the experience of watching a big game. Often the 'supporters' have little idea of how to play football themselves, but standing or sitting in the same place every weekend means that inevitably you get to meet new friends from all walks of life—teachers, professors, students, factory workers, and even popstars! And it is not just men who go to watch the games nowadays: there are more and more women who watch and play football in England.

There are Manchester United Supporters' Clubs all over the world — there is even a small one in Hong Kong! Travelling in Asia, people have often asked me where I come from, and when I reply 'Manchester', they almost always say: 'Ah! Manchester United!' It is amazing to consider that one football team so far away can still excite so many people, especially as they have won so few trophies in recent years. Nevertheless, when I go back to England, I am sure that one of my first treats will be to see Manchester United play again.

Mr. Paramor, Nigel Paul  
Editorial Committee



*United we stand?*

# What are Lies?

- Lies are the mortar that binds the savage individual man into the social masonry. (*Herbert George WELLS*)
- In his mouth are lies in the shape of false teeth. (*Herbert George WELLS*)
- There are three kinds of lies: lies, damned lies, and statistics. (*Benjamin DISRAELI*)
- *Telling lies is a fault in a boy, an art in a lover, an accomplishment in a bachelor, and second nature in second nature in a married woman.* (*Helen ROWLAND*)

## And liars?

- Liars: one who tells an unpleasant truth. (*Oliver HERFORD*)

## And their punishments?

- The liar's punishment is not in the least that he is not believed, but that he cannot believe anyone else. (*George Bernard SHAW*)

## What do others think about lies?

- Ask no questions and is told no lies. (*William PLOMER*)
- The lip of truth shall be established for ever: but a lying tongue is but for a moment. (*PROVERBS 12:19*)
- What a dull world this world would be if every imaginative maker of legends was stigmatized as a liar! (*Heywood BROUN*)
- I can't tell a lie – not even when I hear one. (*John Kendrick BANGS*)
- A lie with a purpose is one of the worst kind, and the most profitable. (*Finley Peter DUNNE*)
- Any fool can tell the truth, but it requires a man of some sense to know how to lie well. (*Samuel BUTLER*)
- He who cannot lie doesn't know what truth is. (*Friedrich Wilhelm NIETZSCHE*)
- Truth is beautiful without doubt, and so are lies. (*Ralph Waldo EMERSON*)
- A lie is that which you do not believe. (*Holbrook JACKSON*)

## But

- The truth is the one thing that nobody will believe. (*George Bernard SHAW*)

## So

- After all, what is a lie? 'Tis but the truth in masquerade. (*Lord George Gordon BYRON*)

NOTE: No man has a good enough memory to make a successful liar. (*Abraham LINCOLN*)

**So, remember that you could be successful if you were a liar.**

# HONG KONG IN TEN YEARS' TIME

From the series of the very rich to the teeming haunts of the poor, the most compelling topic of conversation for the 6 million residents of Hong Kong is July 1, 1997. There are only 9 years from now to 1997. In the next ten years, there will be great changes, both economic and political, in Hong Kong. I think those changes will certainly affect the lives of Hong Kong citizens.

After the several years of negotiations, the uncertainty about Hong Kong's future which has cast such a long shadow over people's lives was removed by the signing of the Sino-British Agreement in September, 1984. According to the terms of the Agreement, Hong Kong is to become a Special Administrative Region under the People's Republic of China in which its political and socio-economic systems will remain unchanged for 50 years after the Communist take-over. Confidence then seems to have been restored to the entire system of Hong Kong. But has the crisis of confidence really disappeared? A large number of the Hong Kong residents still lack confidence in the SAR and in the proposal of 'one country two systems'.

Many politicians think that the proposal of 'One country two systems' is an unrealistic idea. It is a high-sounding and impractical idea mainly because of the incompatibility of capitalism with communism. Whether the two extreme ideologies can co-exist harmoniously without any undesirable effects is still a question which deserves serious consideration.



As a result of their worry, many people have chosen to emigrate to the western countries. The wealthy people, needless to say, are not ready to succumb to the communist regime, while the poor people, are not willing to give up their own freedom either. Therefore, there were over twenty thousand Hong Kong residents emigrating to other countries during the past few years. They have carried a lot of capital and special skill out of Hong Kong. In the next ten years, it is expected that tens of thousands more specialists and capitalists will emigrate from Hong Kong. As a result, it will be a great shock to Hong Kong's economy. If the situation is not improved as soon as possible, Hong Kong will be confronted with the shortage of investment capital and skill in the future. This will further worry the Hong Kong people. To make matters worse, foreigners may also lose their confidence in Hong Kong and withdraw their investment.

Moreover, although the Sino-British Agreement guarantees the maintenance of the status quo of Hong Kong for 50 years after the communist take-over, the vagaries of Chinese politics in the past tend to make people lose confidence. History has it that terrorism, class-struggle and purges were common features in the past history of Communist China, as can be seen in the tumultuous months and years of the Cultural Revolution (1966-1976). It is the vagaries of Chinese politics and hence the crisis of confidence among the local residents that are likely to undermine the stability and prosperity of Hong Kong.

Lately, the most controversial subject has been the drafting of the Basic Law, which will be the constitution of Hong Kong after 1997, so it is very important. Many Legislative Councillors seem to be quite concerned about the matter. They have put forward several proposals to the Basic Law Drafting Committee. The initial draft of the Law was presented on 9th January, 1989. The draft document has stirred up a storm of controversy among the people. But anyway, both the liberal party and the conservative party should value the stability and prosperity of Hong Kong above everything else, otherwise, their political movements will only be harmful to Hong Kong. And I have great confidence that we will have a democratic government in Hong Kong after 1997 and the system of 'universal suffrage' will also be practised. In fact, it must be practised, or it will shake the people's confidence in the so-called 'democratic government'.

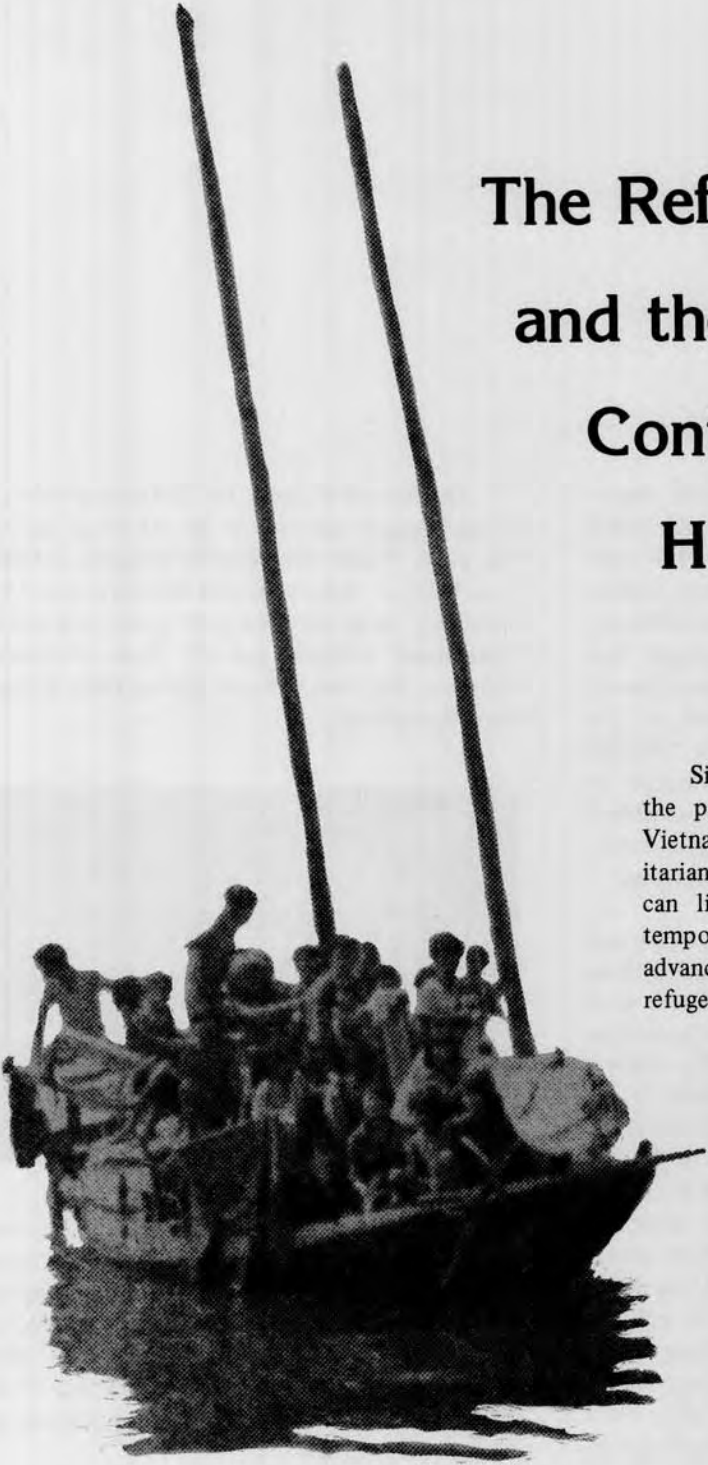
On the other hand, the Refugee problem in Hong Kong is expected to be solved in the next ten years. Under the People's Republic of China, it is believed that the future HK government will no longer adopt the 'first-port' policy towards the Vietnamese refugees and for those Vietnamese refugees, they will also not choose Hong Kong as their destination.



In a nutshell, there will certainly be many changes in Hong Kong in the next ten years. Whether Hong Kong will remain prosperous and stable after 1997 is not to be decided by the Sino-British Agreement alone. It depends rather on the sincerity of the Chinese Government and the confidence of the Hong Kong people in the SAR government.

*Lam Ching (S. 7A)*  
*Senior Section – Champion*





# The Refugee Problem and the Immigration Control in Hong Kong

Since 1975, Hong Kong had adopted the policy of being the first asylum for Vietnamese boat people. Based on humanitarian grounds, the Vietnamese migrants can live in special camps in Hong Kong temporarily until they are resettled in other advanced countries. In the meantime, the refugees are causing us a lot of problems.

The situation has been further aggravated by the recent huge and continuous influx of Vietnamese boat people to Hong Kong. Certainly, we cannot neglect the strain the matter has placed on the Hong Kong Government. Many problems arise from this issue.

First and foremost, the expenses necessitated to deal with these refugees are so huge that they drain severely Hong Kong's economic resources. The Government has to provide food, clothes, shelter and medical services for them which could otherwise have benefited the Hong Kong Citizens.

Moreover, in line with the liberalisation policy agreed upon by the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR), the Government is anxious to move refugees out of the closed camps and as a result, several new open camps will have to be built and this further drains the resources of Hong Kong. Recently, the Government has planned to construct new open camps at Pillar Point, Tuen Mun and an extension of the new detention centre is being built at Whitehead in Shatin. All these activities need cash from the Government Treasury. However, we should not forget that all these expenses are financed by taxes and therefore the burden is ultimately borne by the taxpayers. It is crystal clear that the refugee problem cannot be solved overnight and hence this implies that we have to support them for quite a long period of time to come.

Apart from the economic menace to Hong Kong, social problems have also resulted. Since the liberalisation of the closed camps, the refugees in Tuen Mun have been allowed out into the local community during the daytime to become familiar with the district. However, residents have complained that the refugees have been involved in a number of robberies and sexual assaults and they also gather in drunken groups intimidating the people of Tuen Mun. These activities certainly undermine the security and stability of Hong Kong; they also add an extra burden to the Royal Hong Kong Police as the police are responsible for law and order in Hong Kong. The Tuen Mun residents have already reacted strongly to the liberalisation policy by forming themselves into defence or vigilance squads to guard against disturbances by Vietnamese refugees. This reflects that the residents have doubted the sincerity of the police in dealing with the problem and the confidence of Hong Kong citizens has been shaken. This shows how serious the refugee problem is!

Moreover, since the Vietnamese refugees are former farmers in Vietnam, they have no skill to work in factories or offices. The language barrier further worsens the situation. Therefore they have little chance of finding jobs in Hong Kong if they are permitted to stay here and they cannot help to relieve the shortage of labour in

Hong Kong. Little contribution can they make to the economy of Hong Kong.

As a result, some measures are being introduced to curb the inflow of refugees. In the first instance, a compromise is being worked out since Britain is likely to disapprove of the abolition of the first asylum policy. Hong Kong will still remain a country of first asylum, but instead has introduced a screening process since June 16, 1988 to differentiate economic migrants from those genuinely fleeing from persecution. If the Government discovers some of them are economic migrants, they will be declared illegal immigrants and will be repatriated to Vietnam. However, this solution has its own drawbacks. Firstly, it is beyond our ability to sift out who are economic migrants. Secondly, we have to depend on the goodwill of Vietnam to take back the refugees. If the Vietnamese government refuses to take them back, we have to feed them for an indefinite period of time. Therefore, in the long run, the Government should tighten up the immigration policy by not allowing them to stay in Hong Kong. Only this method can be really effective in deterring them from coming to Hong Kong.

Furthermore, the Government should persuade in other advanced countries to receive more of the refugees now staying in Hong Kong. By providing them with more basic training such as language courses, the Government will have a higher chance of persuading other countries to take them. We can only hope that other countries will be more lenient in choosing the refugees.

In conclusion, firmer and stricter measures must be adopted by the Government in order to deter the continuous influx of refugees to Hong Kong and solve this long-standing problem.

*Daisy Wu (S. 7A)*  
*Senior Section – 2nd prize*

# Is science blessing or a curse?

Is science a blessing or a curse? I would say: it is **NEITHER** a blessing **NOR** a curse. However, it **CAN BE** a blessing **OR** a curse.

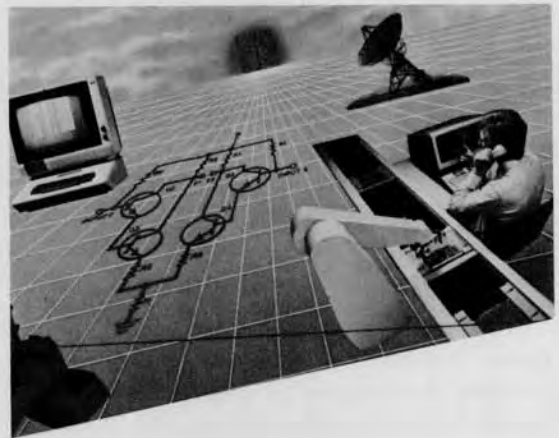
To understand the first sentence of my reply, we must first examine the word 'science'. The definition of 'science' given by the Longman Dictionary of Contemporary English (84Ed.) is "the study of the knowledge which can be made into a system and which depends on seeing and testing facts and stating general natural laws". Obviously, the acts of studying, seeing, testing facts and stating laws themselves cannot do any good or harm. Therefore, science itself is only a process for the intellectual satisfaction of Man (perhaps this is the only "blessing" for the research scientists?); it is a neutral thing which cannot bless or curse.

Then what is meant by the second sentence of my reply? The answer is that the **APPLICATION** of science can be a blessing or a curse. However, it must be understood that all jobs of application are done by **MAN**. Thus, it is the human mind which has changed the nature of science. This statement is well-illustrated if we make an analogy and regard science as a knife. When the knife lies motionless on a table, it cannot do any good or harm. But if a man comes into play, the situation will change immediately. The discovery of the knife by him leads to the idea of using the knife. If he then buys a birthday cake for his friend as a celebration and uses the knife for cutting the cake, the knife is a blessing, for it has brought a moment of joy and happiness to his friend. If the man is a thief, however, he may use the knife to threaten or even kill others to get their money. In this way the knife becomes a curse. The third case is that when the man is cutting the cake, he may be so careless that he cuts his fingers. This is also a curse, although the harm is not done deliberately.

The above ideas can be verified and generalised to the field of science by tracing some import-

ant developments of science and its applications.

At the beginning of this century, a new branch of knowledge, Nuclear Physics, which was mainly concerned with the structure of atoms, radioactivity and the interactions between sub-atomic particles was formed. Together with Einstein's Theory of Relativity, it was possible for us to get an enormous amount of energy using the nuclear reactor. Again, all scientific theories are neutral and blessings come only when man uses or applies his knowledge wisely. Unfortunately, some scientists wanted to do harm to mankind and they developed atomic bombs and hydrogen bombs. The most evil face of science (or more appropriately, the application of science) was then revealed when the first two atomic bombs were dropped in Japan to end the Second World War. The use of nuclear power could be a curse, too, for example when the radioactive substances in the nuclear reactor escaped to the atmosphere through human errors and negligence of safety. The devastating effects brought about by the Chernobyl disaster in the USSR in April 1986 was the best example to support this fact.



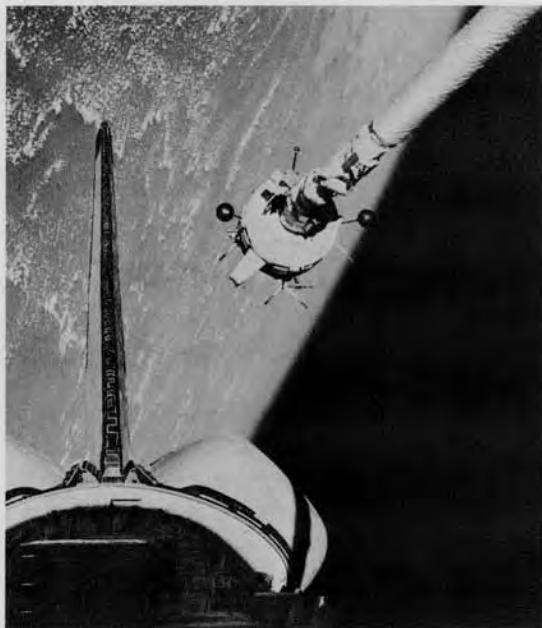
The application of chemical knowledge provides further illustration of this point. When scientists discovered the properties of carbon-containing compounds, they began to make polymers, esters, etc. which could be used for the manufacture of all the plastic tools and detergents in the home. Such utilization of carbon-containing compounds has revolutionized our material conditions and upgraded our living standard. Refrigerators are possible only with the help of the refrigerant Freon (a chlorofluorocarbon), and there are still countless products which could be made only with the help of various chemicals. All these are obviously blessings. But unfortunately again, some of these chemicals are toxic, and when the chemicals are discharged into the rivers, seas or atmosphere, there would be environmental pollution and widespread damage to the ecology. The non-biodegradable nature of plastics and some detergents also cause a very serious pollution problem. The effects of discharging Freon gas into the upper atmosphere is even more severe. The Freon catalyses the protective ozone layer there to oxygen. Such a depletion of the ozone layer (which has already resulted in the formation of a 'hole' at the ozone layer above the Antarctica) would enable more harmful ultraviolet light to enter our environment and this would increase the death toll due to skin cancer.

All these are curses, and they have come about because of human errors as well as the evil aspect of the human mind. It is a mistake, for they do not have a clear picture of the consequences caused by their method of waste disposal. It is also due to the irresponsible nature of the human mind, for they keep using chemicals and applying inappropriate waste disposal methods for the sake of financial benefits, and they disregard the importance of the conservation of the Nature.

Is science a blessing or a curse? All sciences are blessings, if the human mind makes no mistake and the evils and wickedness of the human mind can be completely removed; otherwise, at least some of the scientific inventions and discoveries will be curses, and these would wreak havoc on human civilization.

In conclusion, all educationalists should try their very best to increase the moral standard of man, in order to strive for the perpetuation of homo sapiens.

*Leung Yu Lung (S. 6B)*  
*Senior Section – 3rd prize*



## *My favourite school subject*

The most wonderful subject in the world, I think, is physics. It is not only closely related to our daily lives, but also covers from the smallest world – the world of the particles to the largest world – the cosmos. No wonder it is my favourite school subject.

Physics seems to be a horrible monster to some people because in their minds, physics just represents complex numbers and difficult formulae. In fact, it is a very interesting and fantastic subject. Since we learnt to speak, we have started to ask questions about our surroundings. “Why can mirrors show our images?” “Why do things fall?” “Why don’t the shiny stars fall?” “Why is the sky blue?” All these questions are dealt with in physics! Learning physics not only can increase our knowledge, but also can satisfy our curiosity!

Physics forms the basis of many other subjects such as astronomy and technology. It provides the foundations for countless important inventions such as machines, telescopes, cameras, electrical appliances and many, many others. Imagine our life without physics!

The most important point is that the more

we learn about physics, the more we will find how wonderful and miraculous nature is. All things in nature are arranged in great complexity but also in great harmony. We will learn to admire our nature through studying physics.

Physics is such a marvellous subject that I am fully interested in it. Studying it can give me a deeper understanding of the natural world around us. It also helps me to think more clearly and objectively. There are still many secrets of nature waiting for us to explore. I will surely keep on studying this exciting subject!

*Kwan Wing Pin S. 3E*

*Junior Section – Champion*



## *This harassing day*

As the proverb says, “Misfortunes never come in single”. My personal experiences prove that it is really true. Last Sunday, I had got into hot water – many unhappy things happened to me.

It was a fine day indeed. The sun reddened its face shyly behind the hills. Birds were singing and flying joyfully. The breezy weather made people feel comfortable. The world seemed to be full of life. However, it was a bad day for me!

That day, I woke up early at dawn because I had to meet my friends at 8 o'clock in the morning. I dozed off and dabbed my eyes when I was shuffling into the bathroom. I slammed the door. I found that I was being locked inside the

room when I wanted to go out. I couldn't open the door anyway. I knocked at the door and shouted with all my strength. My parents heard my shouts and went to open it. Although they had been trying hard, the door was still firmly stuck. After a long spell, a technician arrived and opened the door with his equipment. In the meantime, I had been there for completely two hours. Quick as a flash, I ran into the bedroom and dressed myself up. Then, I said goodbye to my parents. I went downstairs and twisted my ankle carelessly. In spite of this, I still limped through the crowds as fast as possible. However, my friends had left as I arrived at the destination. I



sighed and felt extremely disappointed.

I roamed about the busy streets alone. After walking 5 metres, I went into a garden and sat on a rusty bench. I felt that my skirt had got wet, so I stood up immediately. I swung round and looked. Out of the blue I found that this bench had just been painted. I went to find some water and scrubbed my skirt. Many people stared at me as they walked past. I lowered my head and

wanted to find a hole to hide myself. "What an embarrassing experience" I thought.

Gradually, it was getting a little cooler and a little calmer; evening came. The sun was well behind the hill, I had been trudging homeward for hours. Unfortunately I couldn't open the door because I forgot to bring my keys. I rang the bell but no one answered the door. Suddenly, I remembered that my family had gone to visit my grandmother who was living in Shatin. The only thing that I could do was to wait. In fact, I hate waiting very much. During those boring hours, I walked to and fro or sprawled on the ground. Abruptly, a blast was blowing through the window and I pulled my jacket to keep warm. My family arrived home at 9 o'clock. "Mummy, I feel absolutely cold and hungry. Could you cook a meal for me, please" I asked "All right, my kid." my mother replied with a smile.

How unlucky I was! I got a fever on the following day. I think that I must never forget this harassing day!

*Chan Sze Man S. 3E*

*Junior Section – 2nd Prize*

## Bad

Last Sunday was really a bad day. Everything went wrong for me.

In the morning I went boating and fishing with my friends, Melody and Doris. We were in high spirits. Having hired a small boat, we set out. At first everything went well. The sun was shining brightly. The birds were singing sweetly. The water lapped against the side of our boat in a steady rhythm.

Out of the blue, I saw a shoal of fish swimming towards our boat. Quick as a flash, I laid down the oars and picked up a fishing net to catch them. I was nearly able to catch it when unfortunately, I lost my balance and fell into the water. It took all my strength to swim ashore. I was exhausted. When my clothes became dry again, we went home in disappointment. There was no catch at all.

After saying good-bye to Melody and Doris, I got off the bus. The bus was extremely crowded. I was pushed out by the people. What a pity! One of my feet stepped into a sewer. The smell made me feel sick. My face went red and I was absolutely furious with the people! It took me half an hour to clean my shoe. It wasted me a lot of time!

When I was on my way home, an unexpected car rushed towards me at a very high speed. I was so frightened that I lost my consciousness. When I came to myself again, I found myself lying in bed in a hospital. For nearly a week I was completely tied up with bandages around my leg.

I sighed and said to myself, "What an unpleasant and unforgettable day I have ever had!"

*Chan Mei Hing, Michelle S. 3E*

*Junior Section – 3rd prize*



# *Remembrances*

*— Blanche (S. 6A)*

*T*he chapel was so tranquil. The air was woven with the low murmur of the priest and a soft piece of music executed by the band. The bride and the bridegroom looked so formal and respectful. As the bridegroom said "I do", the most lovable innocence flashed upon his eyes and indeed the hearts of all the guests felt a gentle stroke. The moment the bride turned her delicate face towards her future husband and uttered the words, "I do", an ethereal delicacy and sweetness flooded the sea of attentive faces. The narrow and wrinkled eyes of Old Shultz, so unused to flow for the past years, were instantly drowned at this sight. Old Shultz, are you too happy? Tears began to trickle rapidly down his cheeks. His vision began to blur. The following proceedings of the wedding whose focus was the beautiful and brilliant pair mingling in their elegant circles of acquaintances appeared to be so unreal, like an image without substance. Time ceased to tick and began to flow. Decades began to dissolve gradually like a film running in slow motion. Old Shultz, isn't today a striking resemblance to one of the cherished memories of yours?

*T*hose few years spent with Dorothy had passed by so swiftly, with their brilliance outshining all other experiences of his life. They never failed to glow. . . Thirty years ago. . . See, there stood my lovely Dorothy in her beautiful wedding gown with its layers of laces flaring out, glittering before my eyes, imprinting themselves hard onto the core of my memory, Shultz thought, so beautiful. . . that unforgettable day. In those days, he was an obscure writer, trapped within his misery, loneliness and frustration. Yet, Dorothy had chosen to leave her wealthy and sheltered home to marry this "daydreamer", an expression her strict father always used. Her coming to him filtered a stream of light to his gloomy life and glued the shattered bits of him together again. Shultz remembered teaching her to sweep the floor, to cook, to wash, to iron clothes. She didn't know how. Life had not been easy for them both. Though they could only earn a living that barely kept them afloat, they were contented. It was Dorothy who had given him ample encouragement to continue his career as a writer. Little things done were endless, cups of hot coffee, well-lit candles on the writing desk, blankets over his shoulders. . . and the delicate smile, overflowing

such warmth, care, and confidence, filled him with immeasurable passion during those chilly working nights. The seasons came and went. Five years after their marriage, Dorothy blessed him with a child. A wave of inexplicable desire to hold the pretty little girl in his own arms surged through him once he observed her, through the glass-window of the baby room in the hospital, lying quietly in her cradle. She seemed to be smiling at him, too. Again such delicate smile, Shultz thought. The couple's life was made even more inseparable ever since the coming of little Emily. They shared those busy and annoying daily tasks of looking after Emily together happily, enjoying each other's company, laughing over the silly mistakes committed, indeed living every day to the fullest. Dorothy and Emily had wielded such immense influence on him since then that they had been intricately interwoven into the fabric of his being, had become his purpose of life and given him the momentum to drive patiently towards his goal of becoming a well-known writer. They provided him with a refuge from the perplexing riddles of life, with its joy and sorrow, rewards and losses. He knew they would always be there, giving him comfort.



Yet, different scenes of life changed too fast. One could never get hold of them.



27<sup>th</sup> November, 1968, a day of agony and nightmare. The scene. Night had rolled over the city at 7 p.m. Jolly Street in the vicinity of their home looked like a boiling kettle, with dirt and dust produced by the many factories nearby being stirred round and round by the busy moving traffic and stampeding crowds hurrying home from work. Yet, there was something unusual that day. The loud shrilling noise of the siren and its brilliant light flashing, the glistening whiteness of the ambulance, the gossips and ex-quiries among some curious passers-by. . . . . the ghastly pallor of Dorothy's face, the red knots gathered in Shultz's eyes; the rapid beating of his heart, the gradual fading of hers. . . . Still holding tight the bundles of finished work of Shultz which she was supposed to give to a publisher, she stammered, "I'm sorry, I have to go first. . . Take care of Emily. . . You. . . be merry. . . . .". His complexion was as grey as the sky. The indifferent crowds continued their daily routine of returning home after learning of a tragic car accident, the world still went on tumbling after a storm in a tea cup. But the pool of blood. . . relentlessly pricked his dimmed eyes. He struggled with a sense of disbelief, that his beloved wife who was talking to him a moment ago could now be motionless. The prevailing dust, the stuffy environment, the collapsing mind and body, the end of the world. . . .



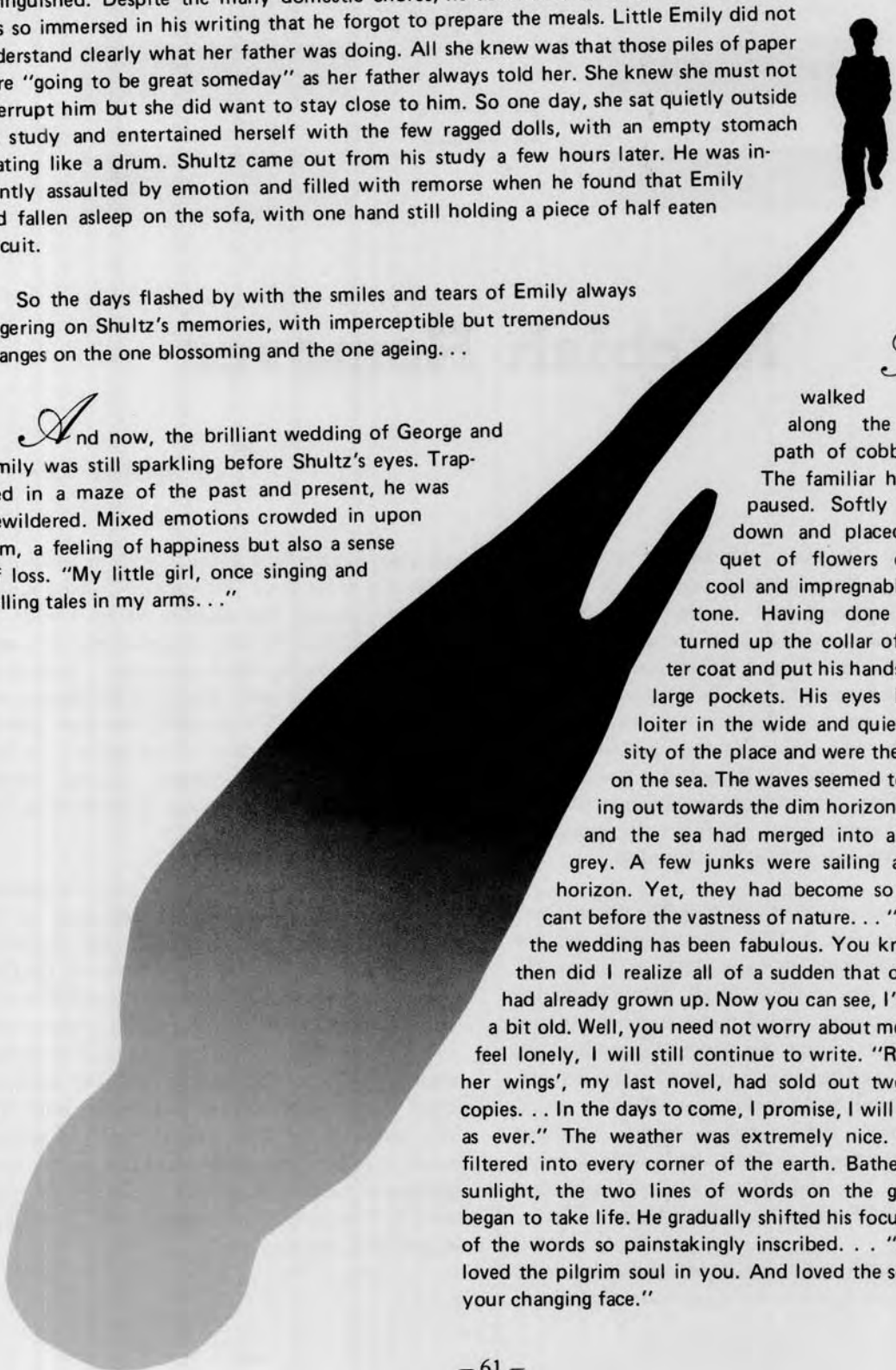
Those nightmarish days, each minute seemed to crawl like years, Shultz thought. The death of Dorothy made him go completely into pieces. When Shultz turned his face away from the gravestone after gazing at it for almost a century, he discovered that the four-year-old Emily had dozed off on the meadow under the sun; obviously she was bored to sleep. Yes, an overwhelming responsibility was existing under his very eyes. "I still have my little Emily; she has been OUR shared source of happiness; OUR blood is still running in her body," Shultz murmured to himself while observing the innocence endearingly displayed on her small and pretty face. He could see so much of Dorothy still living in her eyes." They ARE one. I should continue to live for them."

Those vivid patches of life spent with his little Emily, bearing within them varying rhythm, now echoed in Shultz's ears again. How she gazed in awe at her first neat and smart school uniform, her first set of stationery, her small and cute schoolbag, etc., how she ran to and fro with screams of laughters in their small and decrepit house, how she recited her first taught poem to him with such delight and charm, how she complained about his untidy and prickly beard when she stroked it with her small hands. . . . . so vivid were they even in thousand tangled recollections. Her first day to school was so unforgettable. Unaccustomed to meeting so many people, she was scared and looked like a frightened rabbit. With her eyes widely open, she found every inch of the new environment a total surprise to her. Her small hands held Shultz's tightly, overflowing with such trust and confidence in him that Shultz felt Emily was going to be his sole companion to bear along the weary strife of life with him. Ah, yes, Shultz remembered as well; it was extremely irksome during those rainy days when he had to hold Emily on one hand to keep her away from the rain and carry his papers, bags of food from the supermarket, the umbrella, etc. with the other. But Emily would always give him a helping hand, without being told, by inserting coins into the money box once they got on a bus, by a series of shrewd and swift actions of putting the key into the key-hole, turning it in the right direction and pushing open the wooden door with the strength from her small and rounded shoulders. The actions of the father and the daughter were in perfect coordination. Indeed, they had become the integral parts of one another in overcoming the challenges presented to them in their daily life.

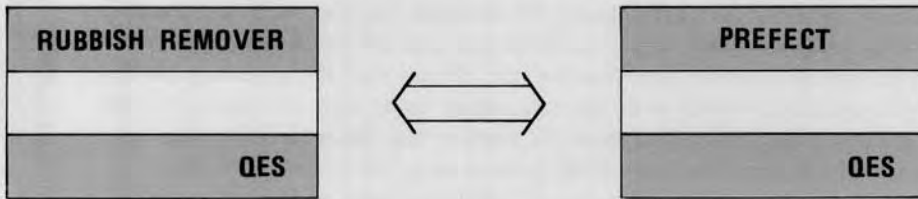
Shultz's burning desire to become a professional writer had never for a moment been extinguished. Despite the many domestic chores, he continued to write. Very often he was so immersed in his writing that he forgot to prepare the meals. Little Emily did not understand clearly what her father was doing. All she knew was that those piles of paper were "going to be great someday" as her father always told her. She knew she must not interrupt him but she did want to stay close to him. So one day, she sat quietly outside his study and entertained herself with the few ragged dolls, with an empty stomach beating like a drum. Shultz came out from his study a few hours later. He was instantly assaulted by emotion and filled with remorse when he found that Emily had fallen asleep on the sofa, with one hand still holding a piece of half eaten biscuit.

So the days flashed by with the smiles and tears of Emily always lingering on Shultz's memories, with imperceptible but tremendous changes on the one blossoming and the one ageing. . .

And now, the brilliant wedding of George and Emily was still sparkling before Shultz's eyes. Trapped in a maze of the past and present, he was bewildered. Mixed emotions crowded in upon him, a feeling of happiness but also a sense of loss. "My little girl, once singing and telling tales in my arms. . ."



Shultz walked slowly along the narrow path of cobblestones. The familiar haunt. He paused. Softly he bent down and placed a bouquet of flowers onto the cool and impregnable gravestone. Having done so, he turned up the collar of his winter coat and put his hands into the large pockets. His eyes began to loiter in the wide and quiet immensity of the place and were then riveted on the sea. The waves seemed to be curling out towards the dim horizon. The sky and the sea had merged into a limitless grey. A few junks were sailing along the horizon. Yet, they had become so insignificant before the vastness of nature. . . "Dorothy, the wedding has been fabulous. You know, only then did I realize all of a sudden that our Emily had already grown up. Now you can see, I'm getting a bit old. Well, you need not worry about me, I won't feel lonely, I will still continue to write. "Resting on her wings', my last novel, had sold out two million copies. . . In the days to come, I promise, I will be merry as ever." The weather was extremely nice. Sunshine filtered into every corner of the earth. Bathed by the sunlight, the two lines of words on the gravestone began to take life. He gradually shifted his focus on each of the words so painstakingly inscribed. . . "One man loved the pilgrim soul in you. And loved the sorrows of your changing face."



# Rubbish Remover

*A retired one*

Being a Prefect is certainly not an easy task. One has to bear a double identity of being a mundane prefect and at the same time an ordinary student, which is often difficult to achieve. It's hard to be a disciplinarian and at the same time a mere student. To most students, prefects are like rubbish-removers, disgusting in appearance and always hunting, not for rubbish of course but students. In fact, it is true to some extent. They are looking for students who are actually troublemakers. Prefects are responsible for the maintenance of school discipline.

That was my first and probably the last time to be a prefect in QES. Though there did not appear to be many troublemakers, yet being a disciplinarian was not easy at all. That shimmering badge once worn on my pullover seemed to give me privileges, power and respect from others but in reality, this was not the case what you actually earned would be cold eyes that stared at you as if you were their common enemy, countless heavy responsibilities which were actually burdens instead of fun and also all kinds of misunderstanding and barriers around the school.

It was not until I was a prefect that I realized how difficult it was to be a good one. One has to

set a good example at all times. Without doubt, we wear that prestigious "QES prefect" badge under gigantic pressure. The sacrifice we have made to fulfil our obligation is most appreciable. It seems that I am behaving like a superman, a respectable person or even a saint. But there is definitely no doubt that these QES disciplinarians have striven hard in the betterment of the school, in the improvement of relationship among fellow schoolmates and in fastening a closer tie with the staff.

All in all, to be a perfect prefect, the following conventional principles of 3Fs have to be followed: Firmness, Friendliness and Fairness. Last but not the least being a member of the Prefect Body left me with enormous memorable experience in this last year of secondary school life. The friendship which has been established the understanding among buddies and the development of better ties between the school authority and students are consequence of this challenge which is to be cherished. In a nutshell, getting that glamorous badge is hard, but keeping it on your shirt is even harder and learning how to wear it is, probably, the hardest.

# ACKNOWLEDGEMENT

The Editorial Board of School Magazine (1988-1989) wishes to take this opportunity to express its hearty thanks to all those who have helped in making the publication of this issue possible. In particular, it wishes to thank those old students who have contributed their articles, and those organization who have agreed to print their advertisements here:—

- |   |  |
|---|--|
| 1. Tin Shing Cotton Yarn Company, Limited       | 9. Yeo Hiap Seng Enterprises Limited             |
| 2. The Hong Kong and China Gas Company, Limited | 10. The Q.E.S. Old Students' Association Limited |
| 3. South China Morning Post                     | 11. The Q.E.S. Parents-Teachers' Association     |
| 4. Golden Dragon School Uniforms Limited        | 12. Mr. and Mrs. Law Shuk Hoi                    |
| 5. Swire Bottlers Limited                       | 13. Ling Kee Publishing Company Limited          |
| 6. Mr. and Mrs. Tong Wai Ki                     | 14. Longman Group (Far East) Limited             |
| 7. Tai Loi Restaurant                           | 15. A.S. Watson & Co., Limited                   |
| 8. The World Book Store                         | 16. Witman Publishing Co. (H.K.) Ltd.            |

**Dreyer's**  
Grand Ice Cream



*With the Compliments*  
*of*  
**Dreyer's Grand Ice-Cream**

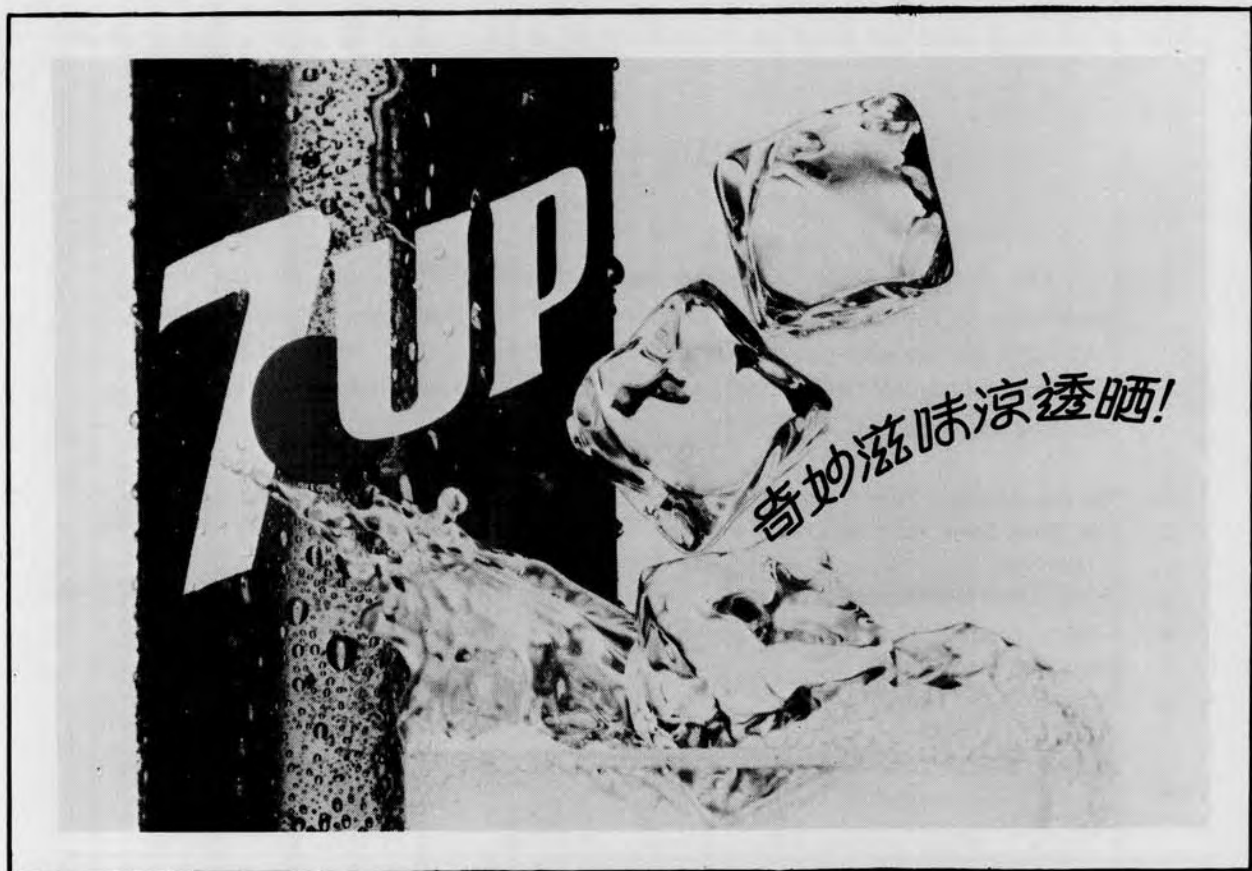
**Dreyer's 皇牌雪糕**

致意

**A.S. Watson & Co., Limited**  
**屈臣氏有限公司**

19/F., Watson Centre, 16-22, Kung Yip Street, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
Tel.: 0-4807480 Telex: 54933 ASWAT HX Fax: (852) 0-268595

新界葵涌工業街屈臣氏中心二十樓 電話：0-4807480



"Coca-Cola" and "Coke" are registered trademarks which identify the same product of The Coca-Cola Company.



WITMAN

*With the Compliments*

*of*

**WITMAN PUBLISHING CO. (H.K.) LTD.**

9-11 Tsat Tse Mui Road, G/F., North Point, Hong Kong. Tel.: 5-626279(2 lines), 5-631973

**大來東南筵席家**  
**大來東南蛇饌筵席專家**

**承辦上門到會筵席**

社團燕會      聯歡筵餐  
家庭小宴      壽筵喜酌

**創業48年代信譽悠久**

隨時代之改進酒家作風      保一貫之宗旨料靚價實

油麻地砵蘭街六號 電話：3-7803145, 3-840238  
黃大仙龍翔道長欣樓11號 電話：3-202193  
大來東南海關關員工會食堂九龍漆咸道423-433號電梯①字  
電話：3-7656405 3-7656518

# Better Books, Better Education.



## 高質素課本, 高質素教育。

**30** Longman 朗文

30 years of publishing in Hong Kong  
香港出版三十年

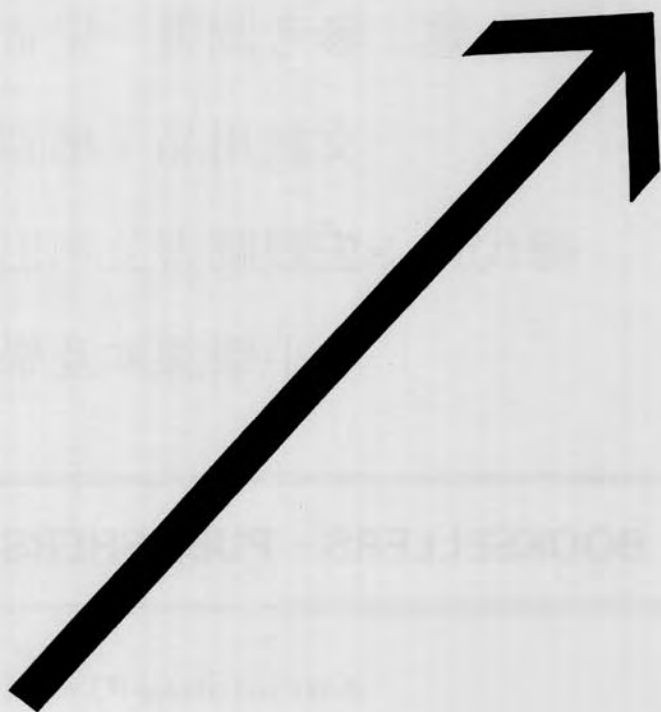
朗文出版(遠東)有限公司  
香港鰂魚涌糖廠街  
康和大廈十八樓  
電話: 5-8118168 5-648475

朗文陳列中心  
九龍旺角彌敦道607號  
新興大廈一樓商場  
電話: 3-855668

Longman Group (Far East) Ltd  
18/F Cornwall House  
Tong Chong Street  
Quarry Bay, Hong Kong.  
Tel: 5-8118168 5-648475

Longman Showroom  
Sun Hing Building  
1st Floor Arcade  
607 Nathan Road  
Mongkok, Kowloon.  
Tel: 3-855668

**要學識達到  
頂峯.....**



**South China Morning Post**  
ONE OF THE WORLD'S GREAT NEWSPAPERS



# 世界書局

The World Book Store

增 設：大專、理工參考圖書部·

常 備：中小學課本·幼稚園教材·

供 應：參考圖書·兒童讀物·

文教用品·繪圖儀器·

總代理：宏豐圖書公司出版

中小學課本及學生參考用書

專營書籍文教事業

供應商學一切用品

---

**BOOKSELLERS · PUBLISHERS · STATIONERS**

---

Retail and wholesale Dealers in

CHINESE / ENGLISH

TEXT BOOKS, ACADEMIC BOOKS, REFERENCE BOOKS

and

STATIONERY

總局：香港德輔道中二五四號  
General Office: 254, Des Voeux Road,  
Central, Hong Kong.  
TEL: 5-450027 5-454151



分局：九龍旺角亞皆老街一〇五號  
Branch Office: 105, Argyle Street,  
Mongkok, Kowloon.  
TEL: 3-944964, 3-941025

金龍校服有限公司  
GOLDEN DRAGON  
SCHOOL UNIFORMS LTD.

九龍旺角太子道一百九十四號  
(近旺角球場，協和小學對面)

194, Prince Edward Road, Mongkok, Kowloon  
TEL. 3-813929, 3-811408

任 由 尊 便	度 身 定 製	可 供 購 買	常 備 現 貨	工 精 價 廉	校 吐 徽 章	新 穎 校 服	專 家 設 計
------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------

營業時間：上午九時至下午七時 星期日休息



*With the Compliments*

*of*

**LING KEE PUBLISHING CO.**

*Headquarters*

Zung Fu Industrial Building,  
1067 King's Road, Top floor,  
Quarry Bay,  
Hong Kong.  
Tels. 5-616151-2 (12 lines)

*Sales Departments*

127-131 Des Voeux Rd., C.,  
Hong Kong.  
678 Nathan Road,  
Mongkok, Kowloon.  
Tels. 5-451540 • 3-943486

*With the Compliments*

*of*

湯偉奇伉儷致意

**MR. & MRS. TONG WAI KI**

*With the Compliments*

*of*

QUEEN ELIZABETH SCHOOL  
OLD STUDENTS' ASSOCIATION LTD

G.P.O. BOX 13119

HONG KONG

*With the Compliments*

*of*

QUEEN ELIZABETH SCHOOL

Parents-Teachers' Association

*With the Compliment*

*from*

**Mr. & Mrs. Law Shui Hoi**

*of*

**羅 氏 針 織 廠**

**Laws Fashion Knitters Limited**

# Fuel for thought.



We're Towngas. And we've been warming up people's lives, and their dinners, since 1862.

Today, Towngas is welcome in over 570,000 Hong Kong homes, playing an integral part in the lives of more than 2 million people each day, providing continuous fuel, both safely and efficiently.

We've come a long way in more than 125 years.

And the future looks bright. Our new Taipo plant, along with the existing Ma Tau Kok

plant, produces over 6.5 million cubic metres of Towngas daily. Sufficient fuel to bathe, shower and cook hot meals for the people of Hong Kong every day.

Now that's something to think about. Towngas. It's the fuel of the future.



**Towngas**

the fuel of the future



# 天成棉業有限公司

九龍汝洲街15號地下 電話：3-940161

無任歡迎  
如蒙光顧  
價格克己  
忠誠服務  
港產棉紗  
各國棉紗

鳴謝

本校刊承蒙各  
公司商號惠登廣  
告，熱心贊助，  
特此致深銘感，  
敬致謝意。

伊利沙伯中學  
校刊編輯委員會謹啓

# 談談公民教育的推行

李紹豪(八一—八八)

這兩三年來，公民教育的推行，備受公眾的關注。而公民教育委員會的成立，有關資料中心和資助計劃的設立，正好標誌着這個趨勢。

推行公民教育，目的在於培養出良好的公民。每一個好公民，對於社會的正常運作和發展，起着不可分割的作用。這就如一部機器中的齒輪，任何一個也不能缺乏。要達到發展社會的目標，每一個公民都應該充份認識到他擁有的權利和所要執行的義務。只有每一個人都遵守社會的規則，並主動去改善社會，去盡他應盡的一分力，這個社會才會繁榮，而更加適合大家生活。

權利和義務，通常是一個公民應該了解和具備的兩個基本條件。前者包括的範圍頗廣，牽涉到個人的各種民權，例如言論、結社、集會、宗教信仰、投票權等等。認識上述的權利並不足夠，最重要的是適當地行使他們，來達到改善社會的目的。

其實，權利和義務是兩者緊密聯繫的。社會賦予給大眾各種權利，所以每個公民都應該履行他應負的義務。從最低的層面來看，保持清潔，不亂拋垃圾便可創造一個優美的環境給大家居住。而舉報罪案，提出投訴和遵守法紀等，同樣對於社會有裨益。而身為一個公民，

絕對不能逃避他的責任。試問人人都收起雙手，社會的進步又由誰來推動呢？

要推動社會的前進，公民教育的推行勢在必行。公民教育的推行，政府要負上領導的責任，但公眾人士的合作和響應亦同樣重要，而每一個市民的回應，更是最終的希望的成果和達至實踐公民教育的最重要因素。

政府能起的帶領作用是極其巨大的。它擁有人力物力也最多，可惜政府撥出來推展公民教育的幾百萬元，未免不敷應用。除了在傳播媒介上利用廣告來推廣宣傳，資助各類社會團體所舉辦的推廣計劃，政府可更積極地去推行各種有效的措施。在中學課程中加上公民教育或類似的課程，指定為必修的科目，相信在一定程度上可加強學生的公民意識。而政府更應主動地推行一套全盤的宣傳計劃，以顯出政府的誠意。不過，政府還需要給市民提供實踐的機會，才可得到真正的成果。自從區議會成立以來，市民的公民意識顯然給提高了，這可以從投票率的增加中看到。進一步的開放政府，例如部份立法局議席由直接選舉產生，我相信市民一定會充份利用這新有的權利，執行一個公民的義務。

至於公眾人士的合作，對於推動公民教育

也有幫助。最簡單的可以在傳播媒介如報紙上刊登自己的意見，藉此提高大眾對公民教育的注意。或者平常稍一提自己的朋友、同事、親人應該具備的公民意識，也是輕而易舉的事情。如果可能的話，贊助一些公民教育的推廣計劃就更好了。雖然做的方法未免太瑣碎和小規模，但我相信假如每個人都提醒他人不要亂拋垃圾，而不是冷眼旁觀，一個優美的居住環境是不難創造的。

市民的回應，對於實踐公民教育，正是最後的考驗。無可否認，推行公民教育已有幾年了，大多數的香港市民仍是那樣沉默。但我敢信，他們絕不會辜負政府和大眾的努力和善意，終有一天會甦醒過來，一起合作締造美好的社會。

總括來說，推行公民教育的理論和實踐是要相輔相成的。只知道權利和義務，卻不付諸實行，又或者全無目標，盲目推行，都不會成功。要達到發展社會的目標，使人人都成為社會中積極進取的一份子，理論和實踐是絕對需要結合利用的。

# 同學素描

盧卓恒(八二—八七)

我是香港伊利沙伯中學一九八七年的中五畢業生，畢業後，很幸運地有機會到「聯合世界書院」(United World Colleges)屬下的加拿大「皮雅遜書院」(Pearson College)升學。那時，我是帶着興奮的心情前往的，因為我知道在那裏，必定能夠認識到更多的新事物，結交到更多的新朋友。到了皮雅遜書院，我果然認識了基夫李·拿素。

拿素是我宿舍的同房同學，彼此接觸的機會不少。他是埃塞俄比亞人——大家看到這裏，可能以為他像紀錄片中東非饑民那樣骨瘦如柴。其實他雖然不高大，但體格壯健。他那副強健的體魄是從前在田間辛勤耕作換來的。拿素擁有一個典型的非洲人的面孔，只是笑起來的時候，兩排牙齒顯得特別潔白和整齊。拿素和其他同學稍為不同的地方是他年紀較大，現時已接近二十一歲了。但這卻使他的思想比其他同學成熟，更能關心別人和為他人設想。

拿素未到加拿大之前，在埃國鄰國蘇丹暫住了一個時期。在那裏，他接受了高中教育。但到達加拿大後，因為兩地課程和程度不同，在學習上難免有點困難。但他卻因此而更加用功學習，務求得到好的成績。因為我們所修讀的科目大同小異，所以我們時常彼此切磋，交換心得。記得在學年開始的時候，因為拿素說

英語時帶有濃厚的非洲口音，我經常聽不懂，甚至弄出笑話，後來才習慣了。拿素是哲學科的高材生，更是哲學科老師的寵兒，我從他那裏接觸到這門學問，並產生了濃厚的興趣。我們有時更會因為一些哲學上的問題，爭論到面紅耳熱。我們平常一起上課，下課後同到懸崖邊學習攀岩，晚上一同「開夜車」，早上因晏起牀而一同竄進課室。一份友誼，就在兩個背景完全不同的人之間建立起來了。

記得在幾年前，曾經有一齣名為「薩爾瓦多」的戰爭片在香港上映。前些時，這齣電影在學院裏放映。我和拿素當時亦是座上客。電影描寫薩爾瓦多政府軍全力進攻國內的游擊隊。畫面上看到的是一片戰火連天、屍橫遍野的地方。兩方軍隊更互不相讓地展開拉鋸戰，但終於是政府軍戰勝。不過戰場在炮火洗禮後卻變得異常荒蕪和蕭條，很多同學在這時都有點不舒服。但拿素卻輕輕的說：「這些情況在家鄉屢見不鮮，游擊隊的抵抗力量比從片中看到的更加強大，戰況更加激烈。」原來拿素的家鄉在埃國北部的游擊隊佔領區，而他家裏亦有成員是游擊隊隊員。後來拿素跟他的父親和兄長逃到蘇丹，而他的母親和妹妹卻留在埃國裏。他的另一個妹妹更偷渡到阿拉伯半島，後來以難民的身份到了西德定居，並結了婚，有了孩子。拿素覺得自己現在有機會來到加拿大唸書，實在是一件非常幸運的事。所以他無論怎樣，都會珍惜和充份利用留在加國的日子。

新的學年又將開始了，拿素和我會被調到不同的房間。但是我會發展我們的友誼。因為我知道在離開學院之後，我將很難再有機會認

識到由埃塞俄比亞來的朋友，更遑論可以一起生活呢？在此祝拿素有一個美好的前程，也盼望那些貧困的國家，可以富強起來，離散的家園有重聚的一天。

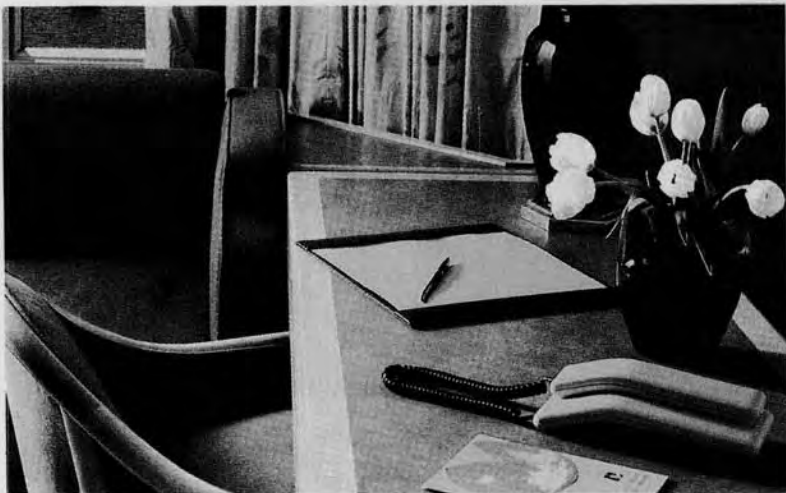
盧卓恒(八二至八七)

八八年於太平洋皮雅遜學院  
(Lester B. Pearson College of the Pacific)



曾有過一個狂想，就是跑回伊中，由中一重新再來，肯定自己會更珍惜每一秒鐘，絕對不會像以前一樣，白白溜走了不少可以被珍惜的時光！

在紐約，與同級的伊中舊友聚會多次，大家都是那麼的眞摯，重提伊中舊事，從沒有人因一提及而感到煩厭，永遠是滔滔不絕，彷彿，就只有伊中同學才會是自己的摯友。願你們珍惜在伊中的日子！



## 記八八年舊生會餐舞會

關錫堯(六四—七一)

舊生會每年的餐舞會是舊生會最重要的活動。幾百位在不同年份畢業的校友和伴侶(其中不少對伴侶同在母校畢業)，聚首一堂。首先來一個認人遊戲，跟着交換最新的家庭狀況和工作情形，之後少不免懷舊一番，暢談在校時的難忘事情。

一九八八年的舊生會餐舞會於聖誕節在灣仔新開幕的會議及展覽中心舉行，參加者達五百多人。校長蘇宗仁博士伉儷和副校長李慶駒先生伉儷也應邀參加。

舊生會主席湯偉立先生(一九七四年畢業)在致辭時首先指出各校友在學業上和事業上的成就，是「修己」的成果；而舊生會的宗旨就是要組織母校歷屆的畢業同學，共同發揮更大的「善羣」力量和精神。舊生會正積極籌備開辦一所以舊生會命名的津貼小學，希望各校友鼎力支持，共同發揚「受於社會，取於社會，用於社會，報於社會」崇高的「善羣」精神。晚會的節目，除了顧名思義的晚餐和跳舞外，還有名歌星陳美玲小姐演唱和啤酒競飲大賽。參加競飲的，不分組別，男女均可，獲得亞軍的竟是一位女士，可謂巾幗不讓鬚眉。當然，還有一個不可缺少的項目，就是唱校歌了。在餐舞會籌委會和歷屆會長帶領之下，清唱校歌，聲音雄壯，以前在學校的美好日子，又彷彿重現眼前。

到了抽獎時間，又進入了另一高潮，舊生會請得目前在政府任職署長級的學兄學姊主持



抽獎和頒獎。他們包括漁農署長李熙瑜先生(一九五六年畢業)，副警務署長(行動)李君夏先生(一九五七年畢業)和新聞處長丘李賜恩女士(一九五九年畢業)。由於校友們捐出了很多，中獎的機會很大，入場券確是物超所值了。

過了子夜時份，樂隊奏出大家當年最熟悉的土風舞音樂。在場的賓客立刻自動組合成一條條的長蛇，瘋狂地起勁地跳起土風舞來。大家都把自己的年紀和地位拋諸腦後，盡情歡樂，進入忘我的境界。

舞會至凌晨一時結束，大家依依不捨地離去，心中又開始期望下一次的盛會早日來臨。

# 一個滿載學識與和平的地方

## 一段情

梁永康(八一—八八)

譚志侃(七一—七六)



本文作者：梁永康同學

「牛津」對很多人來說已不是個陌生的名字，然而，你對這片地方又有多少認識呢？

它除了是一座滿溢着學術氣氛的大學城，它還是一個帶有濃厚色彩的市鎮。就大學而言，這裏擁有着四十數間學院、大學院系大樓、多間圖書館、博物館等。當然還有那曠闊的草園和令人心醉的雪慧河(Cherwell)。此外，這裏多數的學院都是中世紀時代的建築，每每給人帶來一種平靜的古典氣息。在牛津裏，你會發覺一種特別的情景：這裏街道雖然寬闊，但是主要的交通工具卻不是汽車，而是輕便的、幾乎人人都擁有的單車，你不要以為只是學生才會踏單車，事實上，很多講師、博士，甚

至老翁老婦們都喜愛以單車代步。不單如此，在香港是只有單車讓汽車的，在這裏卻變成了汽車讓單車了。每逢週末，你可以獨個兒駕着自己的「愛駒」到處散心，享受那無憂無慮、自由自在的舒暢。

然而除了上述的特點外，牛津還隱藏了不少教人留戀的浪漫。對我來說，園林路(Parks Road)是我每天上課必經之路，顧名思義，道旁都是茂盛的喬木，兩排翠綠散發出陣陣的清香。沿路北行，便到了大學公園(University Park)。它是我最嚮往的一個公園；無邊無際的、充滿着古典歐陸情懷的一大片草坪。在這裏，視野豁然開朗，朝着蔚藍的天空，四遍也找不到半點雲絮，只見有數隻寂寞的鳥兒在半空飛翔，剎那間心中的惱思給一一拋得粉碎。

來到雪慧河畔，從平靜清澈的水面看去，你會見到一羣羣懶洋洋的樹兒隨風搖拽，突然之間遠處傳來斷續的歡笑聲，原來一對鴨兒正在河裏嬉戲。然而，我最心儀的還是在炎夏裏約同三兩知己撐舟泛河，品嚐清甜的士多啤梨，欣賞沿河的景色，享受輕柔和涼快的清風，細談各人往事，理想，那時候，反叛的你也會被那浪漫的平靜吸引着，令你也要毫不保留地高聲歡呼——美麗的雪慧河啊！美麗的牛津啊！

「……以上是譚志侃在紐約的報導。」就如其他聲音一樣，你只會感到我只是香港電台的一個記者，一個與你們一點關連都沒有的陌生人，是真的嗎？

每次翻開伊中校刊，心裏就有着一絲兒的溫暖，卻也帶點惆悵、感慨——離開母校已有十多年了，留下的感情仍是那麼的深！

七十年的秋天，首次踏入了伊中，一個新奇的環境，一班大部份都不認識的同學，一羣從不認識的老師，怎會想過，以後的五年生活竟會對自己影響如斯深遠。

伊中時代，學業成績雖然只是平平無奇，卻是戲劇社及攝影學會活躍份子，不論是陸運會、水運會或音樂會，我從不會是一個觀眾，而是一個狂熱的參與者，我也熱愛足球，經常千方百計爭取場紙，甚至約戰教師隊，青春的火花洋溢在伊中時的每一個時刻。

「你走後，伊中變了很多，籃球場的山被夷平，足球場被分割，後門的路通了車，政府改了制，伊中收多了學生，不能像我們以前一樣，每人在自己班房的位子鎖上書本雜物；很多老師也調走了……」

每次聽到這些的說話，心內就泛起一陣惋惜的感覺，不敢想像，有一天重回伊中，那種「桃花依舊，人面全非」的感覺會是怎樣！



香港大學

\* (五)想像中的大學生活與現實中的有何衝突？

各位接受訪問的同學不諱言進入大學後，對大學生活感到有點失望。他們心目中的大學生活該是積極的，生機盎然的，而學生們都很關心社會，很有理想。

但事實上，裏面學生的生活卻有點兒萎靡，學生們的生活目標大都很不明確，甚至令人覺得頹廢的，其中一名被訪者說：「自由的背面就是放縱！」而且好些學生的思想都頗功利。當然，無可否認，還有小部份人是有理想、有志向的。他們關心社會，希望為社會盡一分力。可惜的是，那只是一小撮。這到底顯示些甚麼？又帶給各位同學一些甚麼啓示呢？

\* (六)兩間大學最大的不同是甚麼？

中大是一間資歷較淺的大學，名氣似乎不及港大。但正如各位被訪者所說，兩間大學是各有千秋，而實力也是相當的。

最大的分別，相信是兩者的學制了，中大是採用美式的學分制，只要學生修讀足夠的學分便可升班，而港大的卻是學位制。有位被訪者說得好：「中大裏面的選科像吃自助餐，可自由組合；而港大的則像吃套餐，有幾款配好的任擇。」

\* (七)再返伊中，有些甚麼感覺？

大部份被訪者都認為最大的感慨是覺得伊中的同學已不如過往般活躍，不論在學業上及各種活動上也没有以前那麼投入，特別是學業方面，校園內的讀書風氣不太旺盛。同時，低年級同學對高年級的同學，也失去那種謙和的態度，顯得有點輕挑，且大有不把高班同學放在眼內之嫌。最後，他們對伊中同學的純樸作風及團結精神大表讚揚，並希望大家繼續保持下去。

# 揭開大學生活的一頁

訪問員：謝秀菲 張曉晴 梁裕龍

被訪者：巫少慈 李宗樑 張毅林 李紹豪 何慧儀 李志聰（港大）

蕭偉源 高平 余國健 陳濤 黃美玲（中大）

（一）你們腦海中曾否掠過一個問題：究竟香港的大學生活是怎樣的？在好奇心的驅使下，我們走訪了數位來自香港大學及中文大學的師兄姐們，請他們談談新舊交替之間——剛脫下中學生的外衣，而披上大學生袍子後的感覺，同時，窺探一下現今大學生的生活情況。

\*（二）進入大學後，感覺與中學最大不同的是甚麼？

各位被訪者都一致認為最大的分別是在大學裏，學生都有很大的自由（無論在行動或思想上）。

在大學裏，很多事情都要靠學生去主動爭取。學生們需要有很強的獨立性。每個學生都像一個獨立的個體，甚少是聯羣結隊的。因為每個人所修讀的科目都有所不同，所以他們通常都獨來獨往。再加上校園廣闊，人與人之間碰面的機會較少，形成了同學間的團結性不及在中學時，而除了上課外，師生間接觸的機會極少，以致彼此的關係顯得陌生。同時，任何消息都得從看報告板或同學口中獲悉，不像在中學時，任何事都有班主任或領袖向大家作出宣佈。譬如說，你想申請車船津貼，你便得親自前往校務處辦手續。

\*（三）考試的壓力是否存在於大學校園內？

這是沒有肯定的答案的。正如有些被訪者所說，壓力的大小是因系而定的。同時，學生所抱的學習態度也是決定因素。如果一個人沒太大的野心，例如要拿獎學金甚麼的；又或者他只想進大學奪得一張文憑的話，是可以很輕鬆的。因為學生們只需取得合格的成績，便可升班，無

需擔心因成績不佳而遭淘汰。所以，相對來說，中學的考試壓力是較大的。

可惜的是，大多數學生都是在填鴨式的教育制度及沉重的考試壓力下長大的，因此，有不少學生仍保持過往為考試而讀書的態度。

\*（四）是否覺得大學真是一般人眼中的「象牙塔」？

被訪者都頗贊同這一看法。特別就住宿生而言。他們可以完全不聞不問外間事，只顧自己上課、下課，參與課外活動，結交朋友等，甚至報紙、電視也不看，所有焦點都集中在校園裏的人與事，被訪者都覺得身為大學生，一個享有高等教育的人仕，是不應該這樣的。而在香港，大學生們的社會觸角卻是普遍偏低的。可幸的是，這種情況近年來似乎有所改善。君不見現在有不少大學生都勇於發表他們對政制等各方面的意見嗎？這的確是一個可喜可賀的現象。



香港中文大學



萬里歸心對月明



## 推行公民教育的理論和實踐

中七甲 藍清

近期，公民教育的問題，成爲公衆一個熱門話題。而公民教育的目的、內容、理論，都被社會人士提出討論。但由於各人觀點與立場不同，固然是衆說紛紜。其實，概括而言，公民教育內容大致可分爲三大方面。現就這三個方面的內容逐一加以說明：

首先，它應該包括了家庭教育：身爲家庭中的一份子，我們所扮演的角色是甚麼？而我們所要負的責任又是甚麼呢？這都是家庭教育將要剖析的問題。

第二，道德教育。這是對一般德育問題的討論。透過德育課，藉以加深學生對道德觀念的認識。

第三，政治教育。這包括對香港政府結構的了解及選舉程序等的探討。

既已有了內容，那麼，政府推行公民教育的目的又是甚麼呢？九七問題隨着中英協議的公佈而明朗化，諮詢式民主政府將邁向一個港人治港的模式，而政制改革也將朝向代議政制進發。這樣一來，市民與政府之關係日益密切，他們會比過往有更多機會參與政治及選出心目中理想的政治領袖。然而，我們這一羣最受到政制改變影響的「未來社會主人翁」，却對政局的發展、香港政府的架構及中英政治協

商會談等新聞，顯得漠不關心，當然其中的因素很多：

首先，香港年青的一輩並沒有受過政治運動的洗禮，他們對「政治」這個名詞顯然有點陌生。況且，他們一直生活在一個物質豐富的社會裏，他們從沒有憂慮過社會的轉變。再者，不少人只視香港爲一塊移民外國的踏腳石。在這種情況下，試問他們怎會關心政治發展呢？

倘若要改善現今的情況，最迫切需要的就是推行公民教育，以加強市民對香港的歸屬感，提高市民的民族意識及培養大衆對政治的興趣。當然，公民教育是長遠的教育過程，我們不能期望兩、三年之內便可成功，但我們也不可局限於紙上談兵，最理想的辦法，自然是透過不斷實踐，來達到目標。

由於一般市民都有「政治冷感」的毛病，故政府應該全面地向各階層推行政治教育，使全港市民能更清楚了解政府各部門的工作及權力。要做到這一點，政府應盡力鼓勵市民登記爲選民，積極參與選舉的事務，更要把選舉的條件放寬，採取一人一票的制度。此外，政府更應盡早實行直接選舉，擴大市民參政的機會，與途徑。另一方面，在基本法的草擬過程中，

政府也要多方聽取民意，然後把種種意見呈交中英雙方代表，讓大部份香港人能發表己見及爭取合理的參與機會。

在學校教育方面，目前中學課程內的經濟及公共事務科便提供了不少公民意識，用深入淺出的方法介紹港府的結構、各重要部門的職責和工作等。故此，這學科確有選修的價值。在課室以外，某些課外活動對培養學生的公民意識也很有幫助，例如參觀立法局，列席旁聽市政局和區議會會議等。此外，校方更應多鼓勵學生在課餘時間舉行研討會、辯論比賽及時事問答比賽等，幫助啓發年青人思想、培養辨別和分析能力。

除一般學校教育外，成人教育也是非常重要的，現今成人教育的對象主要是百多萬的「藍領」工人及數以萬計的家庭主婦。我們要設法提高他們的知識水平，因爲經驗告訴我們，這些對提高公民意識都有莫大的幫助。

無疑，要培養社會的公民意識，就必須借助大衆傳播媒介。但目前大衆傳媒側重於商業宣傳和娛樂，相對而言，教育性的功能很微弱。所以，政府近年來積極透過香港電台製作多些教育性和官民溝通的節目，這是一個極受公衆歡迎的實踐方向，盼望政府在這方面能繼續嘗試和不斷改革。

對於市民而言，也應該盡自己做公民的責任，關心社會，坐言起行。積極參與登記做選民、投票選賢能的事務，更要踴躍發表己見！使政府行政更有效率。公民教育其實不是一件難以捉摸的東西，只要市民能與政府衷誠合作，成果是指日可待的。

# 凝夢

中七甲 陳筠儀

昨天我造了個夢，夢中又出現了您底影子，您再次成爲了我患難中的安慰。您那慈祥的披滿皺紋的一張臉，依然是含蓄地靜默着，沒有一絲的笑容，但您那憐憫的眼神和柔軟的飽

歷風霜的雙手，已成爲我傷口的慰藉，她們輕輕地在我的身上蠕動，撫慰着我那滿佈創傷的心靈，使我重新感到安寧；使我的靈魂再一次添上幸福的翅膀，重新飛進那白胖胖的小嬰孩的身軀。然後，我天真地向您笑笑，以表示我底滿足。您的嘴角像是動了一下，但很快又收緊了，您輕輕地擁抱着我，我變成一團軟軟的綿紗，此刻我是多麼的軟弱、多麼的舒暢：

。我的淚水像江河一樣自由地奔流着，忽然您的眼角閃了一下，幾滴水點急湧而出，它們和我臉上的小河匯集了，混成一片，永遠也不能分開。在我踏進這個世界以前，您已進到我的家裏來了。記得我剛懂事的時候，您還年輕，只是您的臉上是經常的沒有一絲的笑容，而我也爲此而嘲笑您。多少年來，我吃的是您手所做；聽的是您口所出，睡覺的時候有您陪伴；走路倦了有您的腳代勞。我的一切，沒有一樣您是不用操勞的，我們的家給您打理得井井有條，爸媽是多麼安心地在外工作，旁人都羨慕我們有這麼好的一個管家，而我卻無知地認爲這是理所當然的！

您整天默默地忙碌着，爲的只是讓我們一家每天都過得舒服。我還記得您彎着腰在園內工作和燒飯的情形，還記得每次進食前您向我

千呼萬喚的那把沙啞的聲音。那大自然的天籟和一望無際的星空的傳說還隱約地在我的耳邊響起，還有那清風中的童謠和河水中辛勤的倒影，那溫暖的軟綿綿的身軀和那永遠都是輕撫着我的雙手……啊！讓我重新回到您的身旁吧！好讓我重新得着這一切……。

每一天，我都是您心目中的小公主，您沒有一樣東西是不留下給我的，您的身體，您的眼耳口鼻，甚至是您的淚水……。還記得每次媽責罵我的時候，我總不愛流淚，但站在一旁的您，卻每次都在默默地爲我灑着淚，但我那輕藐的眼神，卻狠狠的把您的心刺透了吧！那時我只覺得您真蠢，竟然爲我流淚！

我的童年沒有一天是寂寞的，因爲您每一天都與我一起。無論去到那裏，您總把我帶在身邊，像女神般的服侍，使其他的人都以我爲主角，而我也養成了高傲自賞的性格，但您卻永遠也想不到，當您離去後，我卻只能做個平凡的塵世女子。

您默默地爲我們獻上了一切，從來也沒有半句的怨言，即使是在我無理地向您取鬧的時候。那時我認爲如果您不在，爸媽便會整天的陪着我，因此我一次又一次的刺傷您，而您卻從不呻吟，也不哀嘆，相反的您卻謹慎地保護着我這個無知的小孩子，使我不受半點的傷害。如今您已不在我身邊了，但我是多麼想有您的保護！親愛的，我是多麼的內疚。

記得小時候我最怕看您的眼神，那是多麼的憂鬱和淒迷，它們像無邊無際的黑夜，叫人無法觸摸和猜測，因此我從不敢正視它們，多少次的衝動，想狠狠的把它們挖掉，但我那裏

知道，它們的背後是一個如此辛酸的故事。長大後母親才肯告訴我您可憐的身世——一個出嫁後不到一個月便喪失丈夫的寡婦，沒有一個兒子，一個人孤苦零仃地渡日，遭遇着旁人的冷嘲熱諷，後來好心地要求政府准許搬進我們的家裏來，照顧我們一家的日常生活。從此您便是我們家中的一份子，任勞任怨，爲我們付出了十幾年的光陰，直至我們要移民外地您才迫不得已離開。我終於明白這是怎麼一回事了，但爲甚麼我每次問起。您卻只給我講別人的故事呢？您是怕染污了我這純真的稚心嗎？是怕傷害了我這弱小的心靈吧！但您永遠也不知道，我不能永遠在您的保護下生活呀！我必須跑到外面去闖闖，在那裏是荊棘滿途，罪惡滿佈呀！

您知道嗎，當我飛出您的懷抱，我的胳膊是柔軟而幼嫩的，帶着信心和理想，粉飾着彩色的夢幻，沒有一絲的傷斑……。現在，胳膊是堅硬了，創傷是隨處可見，信心和理想卻依然猶在，夢幻卻是破滅了……。是誰使我受傷？是生命的感覺和生活的掙扎……。爲何我的信心和理想沒有幻滅？這是因爲每次當我受傷時您在夢中對我的叮囑和撫慰……。

如今我又回到那遼無天際的田園。花兒是凋謝了，樹木和野草在胡亂地伸長着，莊園是如此的蒼涼和蕭條，樹木的擺動反映着風的影子，沒有秩序和花香的園子見不到您的影子……。驀然，我發現了您的一個足印，深深地印在泥石上……。於是我在上面題下了平生第一首的詩：「日落孤帆影，雁飛曉雲清。山海遙相望，琴絃斷夢凝」——凝夢。

是植物中的強盜了。

置身於這些大樹之中，我頓時感到自己十分渺小。這些樹當中，有些已是飽歷風霜的老人，樹身刻滿了歲月的痕跡；有些則是年輕的小伙子，枝條光滑幼嫩。從一顆小種子，發展成一棵婆娑的大樹，是多麼神奇的事情啊！

忽然，一陣笑聲從樹上傳下來。母親驚疑地問：「這是甚麼聲音？」我們抬頭望向樹上，甚麼人也沒有。我留意到一隻黑白羽毛的鳥兒，便回答：「這隻鳥兒叫喜鵲，牠的聲音很像人的笑聲，古人以為牠常常笑，就叫牠喜鵲。剛才牠是牠捉弄我們呢！」當我看到父親嘉許的眼光時，我既快樂，又得意。

要走完全條教育徑需要很長時間，我們只走了三分之一就停下來，到路旁的木桌子吃午餐了。午餐只有簡單的三文治和礦泉水。因為我們要步行很久，所以只帶些輕便的東西。

午餐後，我們便掉頭向出發時的方向走。路上我們發現了很多剛才忽略了的植物，還有許多松果落在地上，我拾起一個最大的，爸爸便教我分出松樹的種類。望着松樹挺直的軀幹，我覺得它們真不愧為樹中的君子哩！

回到辦事處旁邊，已是下午三時了。我很想久待一點，但母親急着回家料理家務，便只好離開了。

我們循原來的路線走到車站，在那兒登上汽車。當汽車駛回市區時，我望着窗外擾攘的人羣，耳邊彷彿傳來喜鵲的笑聲，在向我誇耀牠是多麼快樂！



## 寫信三部曲

中四乙 陳雪嬌

### (一) 去信

執筆寫信慰良朋，  
良朋遠在浮雲邊。  
鴻雁飛去望信還，  
信還需時十多天。

### (二) 候覆

信去但盼信歸早，  
誰料一出音訊杳。  
信箱天天空窺伺，  
屈指算日心更焦。

### (三) 讀信

白紙白封載金言，  
一字一句盡真誠。  
筆墨相通如相見，  
多少關懷多少情。



一不留神，會把裙子也沾濕呢！淘氣起來，拾起花瓣，輕輕地撥着池面，那魚鱗斑斕的錦鯉便從四面聚攏，圈起陣陣的漣漪，煞是好看。

池畔的紫荊樹，是朝陽的小憩亭，每天清晨，那將升未升的朝陽，輕倚在「Y」字型的樹樑之間淺笑，柔光透過輕紗霓裳散了開來，簡直使人有似醉欲醉之感。

然而，紫荊樹真正感人的風姿，需要花牆旁的那一棵才窺見。每當寒冬雨後，繽紛的落英飄在地上，鋪成一張小小的紫紅地氈，最近樹腳處的顏色最為深晦，然後，隨着距離的增遠，那紫的韻味越抹越淡，終變成淺淡無帶着茫的粉紅色了，而那地氈的層遞色感和美感，會隨着花瓣的枯萎和吹散而漸趨平凡以至毫不起眼。遠遠走過，視線總會被它的韻味凝住，更因它美得悽迷美得短暫，使我領略到短暫的人生需要用努力創作及建設來填補，才能發出生機之光。

為此，我衷心希望在此求學的莘莘學子，能把握分秒，汲取每分知識的養料，鋪出一條充實的生命之路，更能像校園中的巨松般，在一年四季常青！



## 愉快的旅行

中四乙 劉一心

這一次「綠色的旅行」，實在使我興奮極了！

從小我就繼承了父親愛好自然的性格。假日時，我總是跟父親一同蹲在露台，嘗試做一個拓荒者，在這個灰溜溜的城市中開墾出碧綠的一角。

這天，父親告訴我，他決定星期天全家一同去旅行，這次不只是燒烤那麼簡單了，他要我們置身於樹木中，好好地體會一下大自然。

我太高興了，多麼希望明天就是星期日啊！

盼望着、盼望着，星期日終於靜悄悄地來到了。

那天八時我們就出發去，先乘汽車，然後下車步行。望着四周樹木漸多的景色，我心中哼出了快樂的歌。

抵達目的地了，原來是一條自然教育徑。路旁有一間辦事處，門前豎立着一幅教育徑的地圖。父親從辦事處取來一本小冊子，裏面印有各種動植物的資料，還有文字指示我們該怎樣走。我們開始踏上征途了。

教育徑兩旁有許多牌子，列出各種植物的名字，我們只要從小冊子中找出那個名字，就能知道那種植物的特性了。我發現有些寄生植物，依附在大樹上，吸取它的養分為生，可算

# 知己難求？

中四乙 莊麗娟

往昔，一個沉默寡言，悲觀而又多愁善感的我，此刻，已經悄然隱退，不知流浪到那一個角落去了。

一直以來，並非對朋友的漠視，也不是對友誼的不在乎，自問並非一個可以孤身走天涯的流浪者；只是，自己不刻意去爭取每一段友誼，不主動去結識每一位朋友罷了。曾因自己的沉默，也因自己的寡言，令我套上了冷漠、高傲之名，別人的誤解，因而令我內心難過，憤憤不平。

曾幾何時，聲聲冷語，令我黯然落淚，耿耿於懷，不禁慨嘆漠漠蒼穹之中，茫茫人海之內，自己竟是那麼渺小，隻身無朋，是那麼的孤零與無助。那一段悠悠歲月，就儼如處身灰茫茫的天際，困於沮喪失落的苦淵中。但如今，這一切都不重要了，因我不再孤零，不再無助，不再是孑然一身了。我已找着了摯誠的友誼，覺到了真正的知己。過往的憂愁，只會增添我今天的欣喜。我已體會到友誼的真諦，學會了面對自己，接納別人。

芸芸衆生中，那可要求每一個人都能接受自己，明白自己呢？反正不是為他人而活，別人的評價，何需介懷，何不灑脫面對，反正有自己身邊的朋友了解自己，鼓勵自己便已無憾了。何需為求取得一段段霧水情誼而改變自己

，迎合別人呢？

我慶幸，慶幸自己的世界不再漆黑、不再灰暗，層層濃霧，已經為友誼之手所撥開，而露出曙光，清朗一片。知己難求這句話，也許對於一些處身於社會大學，週旋於複雜的人際關係，角逐於名利之中的人來說，的確是現實的寫照，但對於校園這個純潔之地便不盡然了。我慶幸，慶幸自己已擁有了真正的知己，閒時暢談生活點滴，人生目標；互相勉勵，彼此分享成功的歡愉，承擔起成長的苦澀，已經不枉渡過這十多個寒暑了。

知己何方尋？友誼何處覓？不用尋，不用覓，跳出藩籬，打開心扉，讓朋友的股股暖流，進注你的心窩，溶化你冰封的心湖吧！把握每一段純摯的友誼，享受愉快的校園生活，在你的的人生冊頁上添上美好的一頁。



## 校園一角——聯想

中五丙 梁曉萍

最喜歡的地方是洗衣街的盡頭，喜歡那兒的幽靜，那兒純樸的氣氛，那兒的笑臉，還有那大自然的蒼松翠木，遍地綠茵。也許你會愕然，「那兒不是熱鬧非凡、車水馬龍、紅綠燈遍地的嗎？何來如此美景呢？」不，我說的可不是這些，而是那被濃蔭縈繞、建於斜坡上的一間校舍，那是一個和馬路上截然不同的天地。

沿斜坡漫步而上，是兩旁由青松翠竹、相思以及一些不知名字的植物點綴而成的幽徑。近校門處，更有一株會鞠躬的老松，它是扇天然的大拱門，天天迎接近千名學生、老師及晨運者。「學校有晨運者？」對，此乃我校的一大特色，也許是由於下述的風貌吧！

校舍旁有片前面築了花牆，三面環了秀木的大草坪，它既是男孩子的天堂——足球場，又是衆人往來後門的要道，每天都不知被多少雙鞋印吻過呢！

足球場邊，多了片不規則的土地，而它，就被物盡其用地僻為園圃。想當年，我是爲了可在這小園圃裏佔一席位，才參加愛丁堡公爵獎勵計劃的，看着一粒小小的種籽，像本來在花盤裏只可活到幾厘米的木瓜，竟奇跡似的在這兒長到一米多高，你就會聯想到一個適合的環境，對於栽培人材的重要性了。

園圃旁的小魚池是女孩子們愛到之處，和三兩知己坐在那兒談天說地，快樂閒適；有時

# 青春痘

中五丁 陳德基

有人給我取名暗瘡，但我更喜歡「青春痘」這個名字。青春，是屬於年青人的。它代表活力和朝氣。上了年紀的人，早與青春絕緣，自然也與我緣慳一面。不管怎樣，我是青春的象徵。按理，年青人應該對我寵愛有加。豈知事實剛剛相反，年青人十之八九都用盡方法企圖消滅我。由荒謬的古方「西瓜皮磨面」到最新發明的化學合成暗瘡膏，全部都是我的殺手。

豈有此理，你們這班小子身在福中不知福，竟然要替青春唱葬歌、奏哀樂？他朝我的近親「老人斑」出現在你們臉上你們就悔不當初了。

年青人千方百計要消滅我，無非認為我破壞他們的俏臉。唉，這年頭，漂亮就是可以出售的商品。各種選美活動，不正是在兜售這種商品嗎？上好的商品，不單帶給主人家數之不盡的財富，更有無窮盡的物質享受。這正是時下不少年青少女夢寐以求的。讓我生活在她們的臉上，就算是芝麻大小的也會礙眼，也會破壞她們奪取桂冠的機會，摧毀她們榮華富貴的一生。基於這現實的理由，那些視美貌作商品的女性，無一不想置我於死地而後快。

「青春痘」，我喜歡這個名字。但我卻不喜歡自己的坎坷命運，整天被「追殺」。

正如此刻，一個少女一面照着浴室的鏡子，一面咒罵我：「醜死了，一臉青春痘！」我



從鏡子裏窺看她的臉，有幾分像隻剖開了的西瓜，但卻不太礙眼，但她卻越看越心煩。不久前，她報名參加了「香江小姐」競選。這些日子，她一天二十四小時裏她做足了二十五小時的奪魁美夢。拿出計算機一算，獎金獎品足夠一個年青有為的商人苦幹十年八載。若計算獲選後的名利收入，更是天文數字，她哪能不樂死了？如今我的出現，正是斷了她的財路，破壞她的黃金夢，不惱才怪呢！

「早不生，遲不生，偏偏這個時候才生！她拚命捏我，弄得我金星亂冒。眼看不能把我壓出體外，隨手抓起一支暗瘡膏，沒頭沒腦的塗了我一身，很不好受，想着這些將可到手的「榮華富貴」就這樣被我摧毀，她傷心地抓起電話向對方哭訴：「我真想死了，一了百了。」我當下怔怔的呆住了。天下竟有這樣愚蠢的女人，爲了我而去自殺？哈哈！

「不死有何用？甚麼希望都給毀了。」  
「想開一點吧。不過是幾顆青春痘吧了。」  
「你教我如何想開？當下我的臉像個剖開的西瓜，佈滿西瓜核。我怎去和人家比美？」

「比不了，不如暫時退出。」  
「退出？你知否我等了好久？十年前我就等這一天的來臨。」

「今年不行，明年再來，不用找死啊！」  
「早一年得享榮華富貴不更好麼？（天曉得她會被選上）遲一年，你知否我有多少損失？再說，這些鬼暗瘡不知還要生多久？」

「說不定過些日子會自然消失呢！」  
「自然消失？」這句話帶給她兩秒鐘的喜悅，但隨即又自澆冷水。「談何容易。」

「甚麼藥都用過了，但全沒效果，今天又多了數粒了。」聽她提起藥，我忽然有一種窒息的感覺。我意識到一股強大的壓力正企圖把我壓入皮膚裏面。「暗瘡藥」，一定是它，準沒錯。我拚命掙扎，希望可逃出魔掌，可惜，我很快便筋疲力竭，一種死亡的恐懼襲體而來。不知過了多久，我被一種嘩然的嘈雜聲吵醒。

「多年輕的少女，相貌也不錯。」  
「喂，王太，認不認得她便是「香江小姐」的參賽者。」

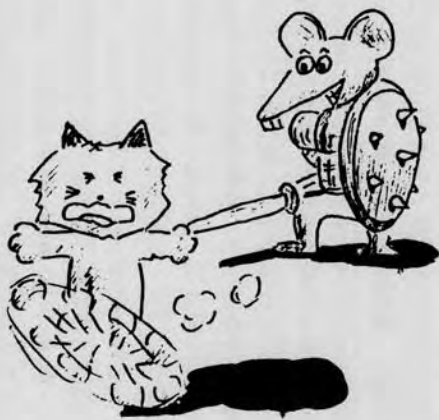
「聽說就是爲了一臉暗瘡才尋死。」  
「我朝思暮想也盼望有一粒半粒來安慰自己，她卻嫌多，真是一個大笨蛋。」

我就是這樣，一面過着被人「追殺」的生活，一面又做了「殺人兇手」。我無奈地躺在這具年輕，不錯，很年輕的屍體上面輕輕嘆息。

# 投入童話的世界

## 可惡的貓

小老鼠



聽過「膽小如鼠」這個成語嗎？唉！我們鼠輩是註定了膽小的，尤其是我，外面一有甚麼風吹草動，甚至連一片樹葉掉在地上的聲音也足以令我膽戰心驚。

然而，最可恨的是小白——一身白茸茸中綴着幾團灰點，比我大上幾十倍的貓，卻偏偏和我作對似的，時常無緣無故地嚇唬我、作弄我。平日，她一見到我就大聲地吼叫着，張着可怕的血盆大口，把我追得幾乎氣絕！有一次，她竟故意將我捉上樹，令我上下不得，嚇得我魂飛魄散，摔得我半死！漸漸地，小白似乎覺得戲弄我是一件生平樂事，我真是恨透了她

！可是這又有甚麼用？誰叫我是老鼠，她是貓？

一天，我不知不覺地溜進了方博士的實驗室裏找東西吃。方博士人很古怪，經常躲在屋裏研究這個，發明那個，聽說他最近還發明了「大力藥」，誰要是吃了身體就會增大幾倍。說實話，我才不相信呢！人人都說方博士是天下最荒謬的發明家。然而天下的事就是那麼奇怪，不可能發生的事偏偏就發生了！當我飽餐一頓溜出實驗室後，便發現自己的身軀正在逐漸膨脹，變得如狼狗一般大！起初我有點不知所措，但回心一想：這不是我找小白算帳的好機會嗎？真是天助我也！我暗自高興起來。

於是，我立時急不及待、氣勢汹汹地到處尋找着小白，嘿！到底給我碰上了。小白看見我，首先是一陣詫異，她做夢也沒想到我竟會變得這麼高大，甚至比她還高上一大截。她一陣愕然，隨即猛地大叫了一聲，我不覺心驚肉跳，儘管身軀增大了許多，但對她的叫聲畢竟還是心有餘悸，然而我甘心功虧一簣，壯着膽子，硬着頭皮，惡狠狠地向她衝去。小白大吃一驚，慌忙躍向一棵樹，狠狠地逃了上去，我不會爬樹，唯有在樹下望着她乾瞪着眼。小白見我不來，也定了定神，可是她怎麼都弄不明白究竟我怎能在轉眼間成爲龐然大物的。小白利用白天大部份的時間來睡覺，而晚上則出來活動，我深知這一點，心中早已盤算好，等小白夜晚外出的時候，我就躲起來休息，待小白白天睡覺的時間，我便去擾她個不得安寧。這果然是個好戰略，不出幾天，小白被我的「疲勞戰術」折磨得萎靡不振，整天打着

呵欠，變得有氣無力。看着她那頹喪的模樣，我不覺心中大快，哼！誰叫她以前把我整得那麼慘？如今她也有報應了！

這天，小白又被我遇上了，以其人之道還自其人之身，馬上向她發動攻擊，由於疲倦的緣故，小白再也跑不跑得像往日那麼快了，那麼敏捷了，我很快追上了她，在她的後腿狠狠地咬了一口，她痛得大叫起來，更加不顧一切地向前直衝，轉過一個彎角，一條河驟然在她跟前出現，她收不住奔跑的腳步，終於「撲通」一聲，一頭栽進了河裏。小白不會游泳，她哀叫着，很快被急促的水流湧走了。我歡呼起來，揚長而去。我終能吐氣揚眉了！

第二天，我聽到小白被救起的消息，於是又準備出動，走到半路，只見小白背着大小行裝——她搬家了！相信是被我害苦了。她身上還有點濕漉漉的，看見我趾高氣揚地出現在前面，她停了停，無神的眼睛呆滯地望了望我，然後跛着被我咬傷了的後腿，一拐一拐地遠去了。我一直呆着，好像有一絲憐憫在心中油然而生，不過我很快就抹去了這絲同情，因爲一隻新搬來的貓，小黑，正站在我附近，用烏溜溜的眼睛上上下下地打量着我，似乎他也從未見過我這超級大老鼠。我不等他回過神來，鼓起勇氣給小黑來個下馬威！誰知當我衝到他面前時，我突然回復了原形，糟了！方博士的「大力藥」失效了！小黑和我都一愕，繼而一場追逐戰迅速展開，小黑比小白跑得更快，把我追得上氣不接下氣，我一面死命地奔跑，一面在暗暗地詛咒，更一面無奈地嘆息，看來我也得搬家了！

# 倒霉的一天

中四丙 李偉波

一九八八年九月廿七日，在普通人的眼中，這不過是一年三百六十五日中的其中一天，不是節日，又不是甚麼大日子，再普通不過了。但在十項全能的好手，西德隊的軒臣眼中，這一天，是他有生以來最倒霉的一天，簡直倒了他祖宗十八代的霉。

在一九八四年洛杉磯的奧運會中，軒臣在十項全能的決賽中輸給了他的死對頭——英國隊的湯遜。看着個子短小的死對頭，在領獎台上比他還高出一個頭來，他真不是味兒，心裏狠狠地說：哼，走着瞧，四年後在漢城我也要你嚐嚐這第二的滋味。四年的時間，彈指之間就過去了。四年一度的奧運會又即將在漢城舉行，軒臣胸有成竹地來到漢城，為這屆奧運會，他已苦練了四個春秋，而英國的湯遜近來狀態不佳，於是軒臣的奪標信心，又增了大半。

比賽的這一天——九月廿七日終於來臨。軒臣用過早餐，隨隊來到比賽場地。今天會進行十項全能比賽中的頭五項，第一項是百米賽跑，比賽快將舉行了。

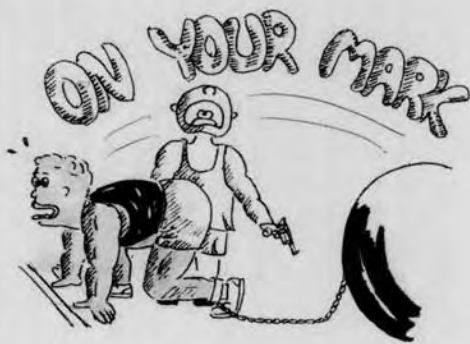
軒臣和隊友們來到場中，今天天氣不錯，陽光不太猛烈。這時場中的許多觀眾見他進場，都向他揮手，他也報以揮手和微笑。他的目光漸漸地由觀眾轉向其他同場競技的運動員，終於看到了湯遜，他正在那裏做熱身運動。「他還是那麼鬥志昂揚，」軒臣心裏默默地想到：「不過我今天一定要贏他。」他於是脫下外套

，開始做熱身運動。

比賽終於開始了，軒臣和其他運動員走上自家的跑道。今天能參加比賽的都是世界一流的選手，他們個個鬥志激昂，目光中充滿自信，軒臣的心中不禁有些緊張。隨即裁判員大喊一聲：「Set!」，這時軒臣不知是求勝心切，還是腿部肌肉不受控制，身子不由自主地向前彈去，一會槍聲才響。軒臣偷步犯規了，他不禁低聲咒罵一聲，重新返回起點。

第二次起跑他又犯規，原因是他預備起跑時，發現隔鄰幾條線好像有人已經跑出去了，他也不禁跟了出去，結果發現這只是他的幻覺罷了。「我今天到底撞了甚麼邪呀？」軒臣心裏想。這時，如果他再偷一次步，他將被取消這個項目的比賽資格。那麼這個項目他將沒有分數。對於一個十項全能選手來說，十項中有一項沒有分，就是給他判死刑，就算他其他九項再好成績，也難以拿到第一，況且軒臣的對手中，有英國的湯遜和去年的世界冠軍，東德的胡斯呢！

又一次的起跑，這時軒臣比甚麼人都要緊張，他神經繃得緊緊的，心裏噁噁地跳。他希望觀眾能大聲地叫喊，這樣他就不會那麼緊張，偏偏場地上好像鴉雀無聲。他的心越來越慌，他想起了四年前湯遜那「高高在上」的笑容，想起了默默站在第二位的自己，他不可想像自己這次又輸給湯遜的情形。我一定要贏他，軒



臣閃了這個念頭，驀地衝了出去……

結果他無法想像，當裁判員判他三次犯規，取消比賽資格時，他腦子裏一片空白——「我剛才做了甚麼，我剛才到底做了甚麼？」他激動地衝上去和裁判員理論，說他沒有偷步犯規，希望再給他一次機會。當他看到裁判員那無動於衷的目光，聽到那冰冷的語言，他明白了，一切都是徒勞。

軒臣默默地走出跑道，他目光呆滯，腦子裏想起他四年來的苦練付諸東流；想起了他再沒有機會了，他的運動生涯終結了……他默默地拾起外套，黯然離去。

不久，他宣佈退出十項全能比賽。



她們沒有資格議決甚麼，因為她們只被視作男人的附屬品、倚賴者，是毫不重要的。族中的祠堂是女人的禁地，如果誤闖祠堂，這罪名可不輕啊！祖先的聖地豈可被女人染污呢？族中甚麼大會也不由女人參加，更遑論有發表意見的機會了。別妄想吧，在這個時代，女人是應該躲在家中的，安安份份的做其煮飯工具，就這樣的，也不知有多少婦女一輩子屈在夫家過活，沉寂一生。

這實在是荒天下之大謬，甚麼女人會沾汚祖先聖靈，難道祖先不是女人的祖先，只是男人的祖先？女人就不能供奉祖先？而且廟堂裏擺放的盡是男性先人的靈牌，曾祖母、祖母就不重要、不值得祭祠嗎？其實，沒有她們，又怎可能有這一代的男子男孫出現呢？這簡直是抹煞了女人在社會上的偉大貢獻。而且，社會是由男人和女人共同組成的，女人又為何總被剝奪發表意見的權利呢？有義務，總有權利的，但似乎那時代的女性只承擔着義務，默默地為男人服務一生一世，甘願承受一切對女人的恥辱，自願成為男性的附屬品，終生倚賴他們，沒有男人，女人恐怕也活不成了。

女人在從前是那末的沒有地位，自然不為一般父母所喜愛，女嬰的出生更被視為家中的不幸，而女嬰的母親地位也不會怎麼高，有些夫婦爲了有一個男孩，可能會不斷生產，直至他們能追到一個寶貝，就這樣，婦女也無形中變成生產機器，不停生育，但是，只要夫婦膝下擁有至少一個男丁，母親的地位也可以稍稍提高，果真是母憑子貴。相反，若果做妻子的不能替丈夫產下一個、半個的男丁，家姑，

家翁和丈夫的面色可夠她受了，更會惹來眾人的冷嘲熱諷，更甚的是有可能被丈夫休了，或是丈夫另娶妾侍產子，妻子也不能有異議，因為婦女不能產子這罪名較甚麼還要大，只好任由丈夫處置了。

別以爲這些情形只會發生於舊社會，在現在的都市中也屢見不鮮，因為重男輕女這傳統觀念已烙在人的心頭，根深蒂固，似乎隨着時代的改進和人類思想的開放，這套可笑的思想也未動搖，男人仍然視爲至尊無上，女人也需繼續在他們腳下偷生。雖然女權解放的運動已開始了很久，女人的地位已被一些開明人士認同，但在大多數人的眼中，女人始終要跟在男人的後面，不能有出人頭地的一刻。在現今的文明社會中，生女孩子仍然被視爲家中的倒運。在中國內地，情形可嚴重得多，就因爲政府推行生育計劃，鼓勵夫婦只產一個孩子，如果產下的是一个女孩，可能這個女嬰就連性命也不保，爲的是要一個男孩替大家繼後香燈，爲了傳宗接代，不知有多少條小生命被白白斷送，試問誰人可以操縱一個人的生存權利，就連她的父母也不能，在這個新時代也還有這一類的野蠻行爲，怎不貽笑天下呢？

更加令人覺得可笑的，就是家姑往往會聯合兒子責備媳婦，罵她不能替大家保存血脈。家姑？她不是女人麼？爲甚麼不獨不協助解放婦女，還與男人聯手對付下一代，莫非她們年青時也遭逢不幸，晚年有機會了，便又要媳婦嘗嘗這滋味？其實男孩不又是從母親處來嗎？沒有女人，又怎能有男人的出現？若果人人也嚷着產男孩，人類可快要絕種了，也懶管他沒有男丁繼後香燈。自古至今，婦女往往都有無比的能耐，默默忍受着一切的不公平對待，但仍然「盡忠職守」，莫非這就是女性的獨有天性？

古舊的傳統習俗和思想，有其源遠流長的歷史，雖然並非全部值得接受，但實際有某些傳統是應該保留的。諸如清明節拜祭祖先，就是我們中國人特別重視的，這正是慎終追遠的表現和不忘本的美德，祖先就是我們的根，沒有他們，我們這一代那會出現，沒有他們辛苦建立的家園，恐怕我們也不能這樣安樂。有些愚昧之輩會學得祭祀祖先是一種迷信的行爲，其實我們用香燭生菓供奉祖先，雖然並不代表些甚麼，但至少也可表達我們的一份心意和敬意，焚燒冥鏹雖然只是一種形式，但我們還可以做甚麼呢？爲甚麼要斤斤計較是否迷信呢？只要適可而止，那也是無傷大雅的。中國千百年來，供奉祖先就一直沒有間斷和苟且，可見這傳統流傳至今，確實是有其存在的價值和爲人所重視。

傳統的東西雖是祖先遺留給我們的，但隨着時代的演進，很多東西已不合時宜，奈何有人還強把它留下來，這豈非開倒車的做法？

# 論傳統

中七甲 凌芷燕

香港，一個中西文化滙萃的地方，傳統在一些新一代的眼中，似乎所佔的位置已漸趨下降，但在傳統思想薰陶下的人心目中，很多傳統的事仍然是不可不做的。

諸如結婚時的繁文縟節，實在多得有點嚇人，不預早多月前準備一切，恐怕一對新人也難以在鄉親父老前結婚。其實，可能新人早已在數月前在婚姻註冊署註冊官跟前正式結為夫婦，法律亦已承認他們的身份。但似乎尚未結婚擺酒，則仍未得到親戚朋友的認可，他們也不能在人前呼對方為丈夫、妻子，更妄想二人合組小家庭了，這一切都是不為世俗所接受的。

這實在可笑，現代人雖然明知法律已承認了他們的夫妻關係，但仍然有人高呼：「這是傳統嘛！不可以忽視的，每一個項目也應做足。」這實在是廢話，甚麼傳統不傳統，缺一不可。從前法律未臻完善，所以我們得靠鄉中的父老作見證，承認夫婦的身份，怎樣可以通知鄉中的親朋戚友他們要結婚呢？也許擺酒請飲是一個好方法吧。一方面可以告知大家這個好消息，大家向新人恭賀一番，另一方面，也可藉此機會把對方介紹給親友認識，免卻他日每家每戶的探訪，省時得多。但現在不已是二十世紀、八十年代嗎？我們的政府已有一系列的結

婚法律條文來承認一對新人的關係，還要靠鄉親父老或族中有名望之士來作為結婚證明，一紙結婚證明書不已是很好的證明嗎？在這個時代，大排筵席也許只可被看作通知親友和慶賀的一種形式，已失去了被父老認可的意義。那麼，我們為甚麼還要介懷擺酒與否呢？再說，現在一些新婚夫婦為着可以把夫婦收入分開報稅，只做到一切要做的禮儀而不註冊結婚，她們是向親友交待了，但這又有甚麼意思呢？在法律上，他們仍未有夫妻的名份，傳統的禮儀不是只做給親友看嗎？故此，傳統的繁文縟節似乎與婚姻是否被承認拉不上甚麼關係了，徒添一對新人的煩惱。為的只是向某些人作一個交待，真是一個穿梭機時代的退步。

結婚被視為人生大事，除了飲宴，當然還有很多煩人的項目，「過大禮」、「三朝回門」便是其中一、二。「過大禮」，在古老的時代，禮愈大，愈顯得新娘在男家地位的重要，但現在已沒有這種看法了。禮的大小也不能代表些甚麼，因為很多夫婦都是兩口子共同儲錢成家的，男家送給女家的這份大禮，很可能是二人合資購買的，「過大禮」也不過是將山珍海味這一類的東西從男家送至女家，其實不是一對新人的金錢嗎？昔日「過大禮」的意義也不復存在了，這傳統習俗更增加二人的負擔，這又何必呢？其實傳統有時也不過是用金錢堆砌而成的。

在傳統擁護者一片甚麼都要做足的呼聲之下，其實有很多傳統的東西已是舊瓶新酒，我們試看「三朝回門」這一習俗，從前的男女結婚，在成親後的第三個早上，新娘子會携同新

郎返回娘家探望父母，但反觀現代人的做法，他們為求省便，竟在行禮的當日一併行事，昔日的「三朝回門」，現在竟變成「一朝回門」，這豈不可笑？他們自以為甚麼禮儀都做足了，其實只不過是自己騙自己，一切的禮儀已失了本身的意思，表面看來沒有缺做甚麼，但實際卻是變相的偷工減料，雖然是做足，這又可代表甚麼呢？

現代人往往就是這般墨守成規，一些已失去了意義的舊有習俗，仍堅持繼續追隨，又為了配合香港的急促生活節奏，往往只得化繁為簡，簡得就連箇中意義也無形無踪了，但又可以自圓其說，謂沒有違反傳統，這不與自欺欺人無異？而每個人又同樣接受着這套順應時代要求的摩登傳統，大家各得其所，豈不妙哉？

傳統的習俗變了質，適應着環境的不斷更新，古舊的一套思想可沒有受到新浪潮的沖擊，依然屹立不倒，可謂千載不變，歷久常新，重男輕女便是其中的表表者，從古至今一直支配着無數人的思想，當中也不知有多少婦女被蹂躪，直至我們這一代，這套思想仍有相當的勢力，女人依然被男人壓在頭上，也不知還要經過多久和歷遍幾多艱辛，女士們才有真正吐氣揚名的一天。

在華人社會裏，重男輕女的思想就像傳染病毒般，向着每一個人蔓延，無論男女，無論老少，都有機會被感染，一旦染上，恐怕也難把它糾正過來。在從前的社會制度下，大部份時間都是男權至上的父系社會，男人往往被視為生產者，當權者和家庭中的一家之主，家中事無大小，悉由他們決定。女人，請迴避吧，

# 驀然回首

中六乙 謝秀菲

陌生，木然的面孔，隨着急促的步子，在我身邊來了又去，去了又來。這是一條普通的街道——繁忙、熱鬧。驀地，一個似是熟悉的面孔映入我的眼帘。那熟悉的感觉，使我不明所以地顫抖起來，整個人都被狂喜所佔據。我駐了腳，貪婪地注視着那張臉孔。

那臉孔，那平凡不過的面孔，勾起了我太多太多往昔的故事，重啓我那扇已封了塵的記憶之窗。桂叔叔？這可是桂叔叔？唔，錯不了，從他看着身旁的小孩時，面上流露的慈愛，眼底隱現的笑意，我便知道準錯不了。只是，桂叔叔，你瘦了這許多！你面上的那一道道深坑，像一條條可惡的小蟲，正吮吸着你生命的鮮露，我的心不禁抽搐了一下。你老了，桂叔叔。而我，亦不復當年那刁蠻任性的小妮子了。真是歲月催人啊！而桂叔叔，你卻老得比誰都快。

當我正要呼喚他時，他的目光遇上了我的。我的心狂跳了起來：你可認得我，桂叔叔？

只是，他的目光很快便調開了。「啊，在你眼中，我竟是一個陌生人！」這想法，使我狂熱的心倏地冰冷起來。我把已到喉頭的說話一股腦兒吞了下去。可能是太急促的關係，我不受控制地咳嗽起來。這時，桂叔叔的眼光又再次投射過來，比那原先的，多了一絲的關注，正是我所熟悉的。然後，然後在我還沒回過神來時，它已遠去了，隨着它的主人。我的手，不知何時停留了在半空，似要抓住甚麼。而我，也的確抓住了一些東西——一片枯葉。我苦笑一下，張開了手。黃葉飄然遠去，連我那插上翅膀的思緒，也飄得老遠老遠……

小時候，我總愛坐在桂叔叔的膝上，纏着要他說故事。而他，每每都會依我的。他會用他那把低沉，而又極其慈祥的嗓子，道出一個又一個動人的故事。故事的結局往往是：善良的人獲得了好的收場，而那些壞蛋統統被懲罰。然後，桂叔叔定會加一句，一句我一直銘記心中的說話：「君君，記住要做那好心的小公主，好心的人一定會有好報的，知道嗎？」當時，看着他一臉子的慈愛溫柔，年少的我，竟也有點動容，往往似懂非懂地猛是點頭。而桂叔叔這時，總會被我逗樂了，一面撫摸我的頭，一面用他那長滿鬚子的下巴親我，把我扎得呱呱大叫。

那些日子裏，桂叔叔和他的故事，似乎已成為我生活中不可或缺的元素。我喜歡他，喜歡他的故事，更喜歡天天見到他。

桂叔叔有一個蠻漂亮的妻子。他極愛她。但我常聽見大人們說他的妻子美得帶點邪氣。我雖然不很明白，可我的確有點不喜歡她。她

常借故出點難題給桂叔叔，以致桂叔叔有時因此顯得鬱鬱寡歡。

命運的作弄終究降臨在桂叔叔身上。有一天，他妻子，帶同他們兩歲大的兒子，連同桂叔叔的希望，走了，沒有留下甚麼。那段日子，對於桂叔叔來說，真是一場惡夢。我還記得有那麼一天，一個秋風秋雨的日子，我路進家門，駭然看見一個鬢髮凌亂，滿面于腮，衣衫不整的漢子，在沙發上昏睡着。儘管我立刻認出那便是桂叔叔（他對我來說，實在是太熟悉了）。但我仍不敢相信那就是他。熟睡中的他，依然緊鎖雙眉，神情落寞，似有千重心事。望着他，我哭了。不為甚麼，只為他混身的孤寂，爲了他的憔悴，更爲了——他是我的桂叔叔。這，是我頭一回感動地哭。

那時，我心中一直期盼着桂叔叔會再快樂起來。而當有一天，我們收到一封寄自遠方的信時，我知道，桂叔叔將不會讓我失望。那是桂叔叔寄來的。在信中，他對自己的不辭而別表示歉意，並叮囑我要好好唸書。「一切都會好起來的，請別爲我掛心。」最後他說。那的確是一段艱辛的路程，但桂叔叔畢竟是走過了，儘管是他帶着滿身傷痕。

後來我們搬了家，便再沒有桂叔叔的消息了。誰料，今天卻讓我在茫茫人海中碰上了他，雖只是驚鴻一瞥，卻已教我感到失落及惆悵，使我猝然醒覺歲月是何等急遽與匆匆！而那童年的一切，只能成爲永恆的記憶，留在我底生命深處。

當我們驀然回首時，方才驚覺我們已走過了一條很長很長的路……

# 筆談：論朗誦

中七甲 彭少嫻

在每年的十一月和十二月左右，一年一度的校際朗誦節便會開始，其中包括的項目多不勝數，為的是給予同學們更多的參賽機會。校際朗誦節是很受老師和同學們重視的活動，因此每年參賽者衆，而水準更日見提高。

中七甲 藍清

「說話」是人類與生俱來的一種能力，而朗誦也正好訓練一個人的語言天份，使之盡量發揮。現時，不少本地的幼稚園已極力鼓勵小朋友參加朗誦表演，而小朋友們在教師的指導下，往往也能把文章清晰地背誦出來。相信不少人都會贊同及欣賞小孩們的表現吧。而看到自己的子女能獲賞識和讚揚，身為家長的，又怎能不感到自豪呢？

中七甲 凌芷燕

朗誦可以被視爲一種藝術，朗誦的人把自己融入詩文之中，每一字、每一句的抑揚頓挫，都表現出朗誦的人和作者情感的起伏，又當唸及與國家民族有關的材料時，更是意氣激昂，扣人心弦。臺上的人固然融入詩詞之中，到達渾然忘我境界，臺下觀眾的情感更是被那字正腔圓的一字一句牽引着，臺上臺下融爲一體，直至朗誦完畢，大家才真正回復平靜。

中七甲 文頌詩

由於天下文章的題材繁多，朗誦者往往能夠接觸到各種類型的文章，學習各種表達手法。要學得博，又學得精，實在不易，無可否認，朗誦是一種挑戰，並不像一些人的心目中，認爲朗誦只不過是一種不實際的玩意。另一方面，雖然朗誦對於聲調的表達手法，比平常說話較爲誇張，但這可以有助我們掌握說話音調的技巧，尤其在外語方面，效果就更爲明顯。

中七甲 王美蓮

朗誦是通過朗誦者的聲音，去表達一篇文章裏作者的思想感情，文章的複雜的內容，以及文章中人物事物的動態，這些這些都可以通過朗誦者聲音和面部表情的改變反映出來。

中七甲 藍中偉

朗誦可以訓練出一個人的膽子，試想想，你一個人站在臺上，臺下幾千對眼睛盯着你，若沒膽量，怎面對這些觀眾？

還有，集體的朗誦比個人的朗誦更難。若然是個人的表演，表演的節奏全由一個人控制；但若是幾十人一起朗誦，每個人便要排除個人的意向，不能自由發揮，而是要幾十人融會一體，跟隨這個主體去表達，所以集體的朗誦更艱難，每人都必需充份投入才行。


中七甲 羅婉君

一個好的朗誦者在朗誦的過程中，對他來說是一種享受，對聽衆來說也是一種享受。要領略到這種享受，雙方面來說都有一個先決的

條件，那是要投入，投入後我們可以體會到作者的喜、怒、哀、樂，與作者同歡笑、同悲哀。

中七甲 劉錦風

我自己也曾試過朗誦，領略到其中的滋味。要朗誦一篇文章或者一首詩，就首先要對它的內容有十分清楚的瞭解，否則，我們就很難表達作者的思想感情。不過，單是對所朗誦的作品有清晰的解讀還是不夠的，因爲朗誦要用聲音來表達。我們要注意每字的發音是否正確，不然可能會被聽衆誤會爲別的字。這還不夠，因爲只是普通隨便地讀出來，總是不夠吸引，和看書沒有多大分別。因此，我們要注意到聲調的抑揚頓挫，根據作者所希望表達的感情，適當地用你的聲調去表達，比如：如果想表達憂慮落寞，可以把聲量降低；如果想表示歡欣愉快，朗誦時的速度可以順應加快，聲調也可酌量提升；如果表示驚訝，則可以尖聲呼叫等等。同時，表情的配合也是令朗誦者錦上添花的因素。適當的表情和手勢可以幫助朗誦者表達他的情感，比如歡樂可加上微笑，苦惱則加上皺眉等。此外，表情和手勢可以吸引聽衆的注意力，使朗誦更加成功，令到聽衆產生共鳴的朗誦才是成功的。儘管這些準備功夫做足後，也不代表了朗誦者的成功了。朗誦要有聽衆，所以朗誦者一定要克服心裏的恐懼，勇敢地面對無數的聽衆，把自己最好的全表達出來，盡量使聽衆產生共鳴。克服內心的胆怯，就是朗誦者要通過的最後一關，也是最難通過的一關，通過這關後，朗誦者方能踏上成功的路途。



沈吟視聽之區  
流連萬象之際

，不知何去何從。

濃茶再次碰着我的唇，但感覺已截然不同，是冰涼的、是苦澀的。它不再給我溫暖、給我鼓勵，即使我更感心悸。茫茫的淚霧終化成淚水，奪眶而出。

兩顆黑潤的眼球兒，不敢停頓地隨着一行行的文字快速跑動，漸漸地，終於熬不住了。

曙光溫柔地投進我的房間，我的臉上，像是向我招呼、向我微笑，臉龐仍輕輕地貼在書頁上，惶惶的眼睛尋到剛剛升起的旭日。此刻，心裏似是充滿希望，只知道必定要盡力而為，免令夜間一直支持着我的星與月兒失望。

夜  
讀  
季軍



## 夜讀

季軍

中四乙 陳雪嬌

有人會認為夜讀是件苦事，有時，爲了趕功課，應付測驗、考試而被迫夜讀，迫不得已要和睡魔搏鬥。然而，假如你有把日夜顛倒來用的習慣——剛入夜時先睡一覺，直至人們都開始睡去時起床，就會發覺在晚上讀書比在白天讀書更好。

夜，是個最有魔力的魔術師。他將日間一切的繁囂、嘈吵、污濁，甚至一切的你爭我奪，殺機四伏，來個三百六十度的一變，變成寧靜柔和的夜。

夜，是個最成功的馴「獸」師。無論你日間多不安、多徬徨、多忙碌，或者心情浮躁，像頭要吃人的猛獸，在夜的溫柔下，你會自然而然完全地被征服，整個內心世界和一切的情緒，都變得和順、安份。

夜，是個最盡責的訓導主任。在夜的寂靜裏，一邊細聽着時鐘「嘀嗒」、「嘀嗒」的伴奏，你會不由地想到很多人生的問題，反省反省自己日間所做的事情，哪些是做得好的？哪些是不該做的？以後該如何改過呢？夜給你日間擠不出半點時間的生活，製造最佳的思考機會。

夜闌人靜，萬籟有聲，拿一盞桌燈，一杯開水，駐於你平日默默耕耘的那一角，開始實行你理想中的計劃：看甚麼書？看多少本？如何去看？在夜的征服底下，腦海裏再不浮現日間的花花綠綠的世界。這時，沒有喧嘩的電視

聲打擾着你；沒有煩人的呼喚，命令你去做甚麼瑣碎的事。這樣，無論你看甚麼書，都會特別專心，你會發覺你平時最討厭的學科，如今細讀之下，也覺得蠻有趣味的；你平時只粗略地讀過的書，如今連其中最細微的地方都能明白了。

看了幾個小時的書，或許你需要調劑一下了，那麼，看看別的有趣味的書吧。假如你對音樂有興趣的，來看本甚麼音樂史的書又何妨？幻想幻想自己將來也成爲音樂家，名列音樂史籍之上。或許你心愛中國古典文學，看看紅樓夢吧，悲林黛玉「一年三百六十五日，鋒刀霜劍嚴相迫」的苦況。或許，你熱愛詩詞，那麼，不妨來「一闕新詞酒一杯」吧。又或許，你嫌這些還不夠，你要更輕鬆的，那就開起錄音機，播起你心愛的唱片、錄音帶，隨着輕聲的音樂拍和着、哼着，這樣，你整個人也像隨着樂曲盪到九霄雲外，忘掉了一切。

啊！請不要辜負了窗外迷人的夜景啊！走到窗前迎風佇立，遠眺海面的夜色，朦朧的燈光，沿着彎彎曲曲的海岸排列着、酥延着，像條安睡着的金蛇。夜空中稀星數點。月兒呢，曾幾度想從雲層裏伸出頭來，窺伺窗戶下酣睡的人們。此情此景，使你心頭爲之暢快。

一連串的鬆弛腦筋的活動後，重拾心情，再埋頭讀書吧。當你差不多整個人融入書海之中，遠處傳來幾聲鷄啼，提醒了你，新的一天又來臨了。這時，你抖擻抖擻精神，計劃一下如何利用這一天的時間。同時，檢討昨夜所做過的一切，你會因自己能充份地利用整個漫長的晚上，而感到很有意義、很滿意。

# 高級組

## 夜讀 冠軍

中五乙 余瑩真

許多人都有夜讀的習慣，而我尤甚，自從上學開始，守着一盞燈光，罩着一身燈影，讀書直至深夜的情形，就經常出現在我的回憶之中。喜歡夜讀，不單因為環境的寂靜，還有心靈上的安寧。白日裏所有的煩惱，這時都隨大地睡去，自己可以完完全全地投入到只屬於自己的王國裏去。

小時候夜讀，大多數是爲了看小說。不知從何時開始，我就如痴如醉地迷上了書本。白天要上學，要應付功課，怎麼也不夠時間看完那些排着隊來的書，只好擠時間在晚上看。整部四世同堂、紅樓夢、飄、戰爭與和平、神雕俠侶……都給我吞嚥了。不知有多少個這樣的夜晚，我在書海中浮沉，不知身在何處。與書中的人物一起快樂，一起流淚，一起經歷各種人生，一起感受不同的思想……托爾思泰、曹雪芹、馬克吐溫、三毛都在我腦中留下不同的印記。

總是在看得興趣最濃的時候，便有人推門而進，媽媽睜着朦朧的睡眼，催促我快去睡覺，我照例死纏活賴要多看一會兒，但最後總是被趕進被窩裏。

然後，不知何時開始，夜讀看的不再是課外書而是教科書了，我的眼睛不是越睜越大，

而是越縮越小。因爲我無論如何不能和那些歷史人物同喜同憂，也做不到投入到那些地理世界中。媽媽還是準時到來，但她不再是催促我去睡覺，而是給我弄些點心或飲品。夜讀，開始變得苦不堪言，書本，再也提不起我的興趣。當極悶極煩極喪時，我會托着腮發一會兒呆，幻想自己在一個大書庫裏，四周都是我心愛的書，不用考試，不用謀生活，每天都看看書飽……

然而，在未來的日子裏，我仍要繼續後一種的夜讀。但我不會埋怨也不逃避，因爲我知道這是一條通向光明的崎嶇之路，但從課外書的閱讀中，令我找到一個火炬，令我看得清、看得遠……



## 夜讀 亞軍

中五甲 陳君佩

晶瑩的星星閃耀在寒空中，皎潔的月亮懸掛於半空裏，把微弱的光線投進我的房間內，像是向我招呼，向我慰問。在夜闌人靜之時，伴着我的便是厚厚的教科書。想着翌日的期終考試，使我不得不再三溫習。

濃烟罩在一杯熱茶之上，濃得化不開的熱茶碰着我的唇，無限的溫暖直衝進我的心窩，使我精神爲之一振。一盞祥和的檯燈，平靜地站立在書架上的一角，爲我發出暗黃的光線。光線照在書桌上，給我光明、給我溫暖，就像一個和藹慈祥的老人，在我辛勞工作之時，給我一點關懷。

書本內細小的文字，漸被眼前的一層淚霧弄得模糊了。究竟這是疲倦的淚，還是害怕與擔心的淚呢？自己也不大清楚，只知道要在翌日的考試中獲得滿意成績，只許成功，不許失敗。

時鐘的秒針，在深夜裏仍然不間斷地跑動像我一樣，沒有休息過。「的答」之聲聽在耳裏，只令我察覺時光流逝如飛。轉眼間，凌晨三時了，心跳像是隨着秒針的節奏加快似的。

涼風從窗外溜到我身旁，使那精緻的風鈴發出嘹亮清脆的響聲，終於打破了夜間的寧靜，像是正在催促我似的。涼風接觸到我的身體，我只感到徹骨徹心的寒冷，頓時感到不知所措，像是一隻迷途的羔羊，在岔歧的路的路口

得很厲害，到現在還未退熱呢！」眼中流露出擔憂，她媽媽淡淡地告訴我。

我凝視着一張書籤，然後慢慢地提筆在背面寫了：「祝你身體健康。」  
「送給我的？」她驚奇地望着背面的字，沉默了一會兒。我們心裏都很清楚，我的離去，標誌着我和她的友誼的新里程。

只聽得微雨的殘滴打在石階上的聲音，小雨準是曾來作客了。再望望天，才發覺天邊那寥寥可數的星星，好像有意地跟我作伴似的。啊！是那稀疏的幾顆星，把我帶回回憶的世界去的。是啊！我的相冊裏只有她那一張照片，但，有她一個，已足夠溫暖我的心。

我收好相冊，無心情地攤開信紙，開始給她寫新的一封信……



## 一 幀舊照

季軍

中三乙 許玉清

我在無聊間，隨意地拿起一本相簿來看，無意中發現了一幀舊照，照片中有四個天真的小孩在玩耍；記得這張照片是去年在山頂拍的，而照片中的人物是我的妹妹、兩個表妹和我，那時我們玩得多麼愉快！這張照片像有着一股魔力，它把我的思想拉得很遠、很遠，令我回憶起兒時的事……。

記得在童年時，我與妹妹的感情不算太好，反而表妹和我較投緣。那時我倆的感情十分好，做任何事時也要一起做，甚至有時她來我家睡覺時，我們也要同睡在一張床上呢！

我的表妹在將要移民外國時，已把房子賣掉，她就暫住在我家。正所謂「相見好，同住難」，一向和我感情好的表妹也曾經和我發生爭吵。最甚的一次，她竟然藉口不見了東西，硬要翻看我的東西。她其實另有目的——要看我的私人信件。我終於在一怒之下，打了她一巴掌，把事情弄得十分不愉快。而我和表妹的感情亦開始冷淡起來。

現在，表妹已身在加拿大，即使我向她道歉，她也聽不到。但是對她的感情並沒有因那次事件而淡忘，她仍然是我喜愛的小表妹……



# 初級組

## 一幀舊照

亞軍

中二戊 王煜明

## 日記一則

冠軍

中二乙 黎黎



七月十三日（星期三）陰

歌頌友誼的樂曲，自同學手中彈出，美妙的和帶着幾分離愁別緒的歌聲，由我們這班畢業生口中唱出：「他日重逢再溫舊夢，歌一曲友誼萬歲……」，唱到這裏，我的眼眶不覺發熱起來，跟着眼前便變得一片模糊，淚水也就湧了出來，可是依依不捨的心情並不像淚水般，流多了便會停止。

母校對我實在很好，我這隻不知天高地厚的小羔羊，由小學一年級開始，她的循循善誘，使我變成一隻懂事而不會迷失方向的小羊。假如我做錯了事，母校就會更正我，希望我下次不會再犯錯。在母校的懷抱裏，我感到有無限的快樂，她令我不再驚慄、惶恐而勇敢地面對一切，九月一日開始，我會遇到新老師、同學、事物和環境，希望我不令母校失望吧！啊！母校，你一定要給我更多的鼓勵。

轉瞬間，畢業典禮已舉行完畢，跟着下來的便是頒獎典禮。這天以後，我再也不是一個小學生了，而母校對我的庇護，也沒有了，表示我從今天起便要學習獨立，因母校再也不會在一旁提點我了。對於母校的教導，我無法用言語去感激她，別矣母校，他日我再投到她的懷抱裏時，我已不是一個小學生了。

「嘿！看哪！風景多美！」「哎！停停！就在這裏照吧！」「有山、有水，真不錯！」「快擺好姿勢。對！扶着那塊石頭。」……「咔嚓」，在幾個同學的七嘴八舌地催促下，她擺了一個姿勢，任同學照了一張照片。

她這樣告訴我，又把那照片翻過去，在背面寫了「送給我的好朋友」幾個字，塞到我手裏。「這……我沒甚麼給你的，收下這個吧！希望以後……」她沒說出來，轉臉跑掉了。

我呆望着那幀照片。那天實在值得紀念，也就是為甚麼我把它收藏得那麼完整，在我記憶之中。

她是我的同學，也是好朋友。她感情十分豐富，是個典型的樂天派，和我的性格相去很遠。也許是緣份吧！讓我認識了她。那時因為我們住得很近，所以也很好。我們喜歡在沙堆上爬高爬低、在雙槓上翻筋斗，或是在黑暗中跳橡皮筋……

記得有一次剛放學，不巧下大雨，我們都沒有傘，只好在學校避雨。帶着無奈的神情，她看着自那無邊的天上傾瀉下來纏綿不斷的水珠，我心裏也悶得慌，數那一顆顆摔在泥潭裏斷了線的「珍珠」。周圍除了雨聲，愈來愈靜，很靜，使人若有所失……

「不如別等了，就跑回家吧！」她先開口，聲音裏帶着幾分煩燥。又靜了半小時。

「好吧！」

「別那麼勉強！看誰把衣服弄得最濕！」來不及回答，我已被扯到雨中，一路上嘻嘻哈哈的了。

第二天我上學時，見不到她，她請了病假，我也感冒了。

下午上完課，我去探望她。

「她以前就患了肺炎，但她永遠不會珍惜身體，跑去淋雨。昨晚病

# 昨夜新電催好雨

## 蔬畦麥隴最先青

### 徵文比賽

初級組：

初級組（中一至中三）題目：

一 幀舊照

論恆心

一個下雨天

日記一則

高級組：

高級組（中四至高六）題目：

書評一篇

論成事在天

夏日寫懷

夜讀

得獎同學及其作品：

初級組：

冠軍：榮鑒（中一乙）——日記一則

亞軍：王姪明（中二戊）——幀舊照

季軍：許玉清（中三乙）——幀舊照

高級組：

冠軍：余瑩真（中五乙）——夜讀

亞軍：陳君佩（中五甲）——夜讀

季軍：陳雪嬌（中四乙）——夜讀

# 伊利沙伯中學家長教師聯誼會八八至八九年度財政報告

名譽會長：張維豐 李思義 曾貫毅 王校源 陳立僑 陳志欽 陳友莊 譚清高  
 莫何婉穎 華任復 馮蔡玉顏 湯偉奇 吳錫  
 名譽顧問：利劍飛 楊遠陞 黃李璩佩 何李雪姬 邱吳肇羣 梁耀民 曾樹楠 陳鵬柱  
 蕭文波 譚一雄 余鐵南 岑文禎

## 第三十四屆常務委員及職員

主席：陳廷佳 副主席：鍾財文 蘇宗仁 祕書：余玉剛 招袁煥儀 財政：鄭世雄 陳世泉  
 常務委員：胡叔林 余月華 老愷松 文葉美琴 梁廷俊 蔡爾明 胡鈞權 尹耀樞  
 陳陳玉芳 李慶駒 葉冬蕓 黃李懿玲 陳戴綺文 廖黃根華  
 委員：莫國有 陳達充 李少峯 黃德 夏宗華 李劍榮 李余楚嫻 陳丁桂珍 黃少忠  
 唐育環 鄭斯銘 區家聲 張鎮山 梁區銀歡 曾兆權 賴己良 陳彭慧明 陳林麗珍  
 何梁筱梅 許勞載羣 鄭成旺 譚永翔 黃漢民 陳鄧少芝 林蔡紫雲 吳關淑冰 徐庚潔卿  
 尹官鈿 區楊麗珍 陳傳鈞 許友沛 姚沛銓 林麥秀芳 蕭榮照

## 一九八八至八九年度財務報告

月	日	摘要	收入	付出	餘額
3	1	上年度結存	131744.10	20.00	131744.10
		支銀行服務費			131724.10
3	2	收代金	20.00		131744.10
3	17	支印台費用		23.50	131720.60
		支柯式影印		152.00	131568.60
		支商業登記		650.00	130918.60
		支和生鋼鐵工程(校營)		5000.00	125918.60
3	22	收代金	5.00		125923.60
		收代金(談永凱先生捐助)	500.00		126423.60
		支永安公司		10674.50	115749.10
		支德興海味		7462.00	108287.10
3	24	支校營活動費用		912.70	107374.40
		收代金(伊中舊生會)	500.00		107874.40
3	28	支餐券購物		1877.00	105997.40
		支德興海味		546.00	105451.40
		支餐會汽水		1036.80	104414.60
		支服裝費用		297.90	104116.70
		收餐券費用	180.00		104296.70
4	1	支銀行服務費用		20.00	104276.70
		支大來臨席		25080.00	79196.70
4	13	收岑文顯先生捐款	1000.00		80196.70
		支餐會雜用		249.90	79946.80
4	19	支校營活動費用		1148.50	78798.30
4	25	支鮑思高印刷公司		430.00	78368.30
		支校營活動費用		110.00	78258.30
5	2	支銀行服務費用		20.00	78238.30
5	6	收代金	100.00		78338.30
5	11	支校營活動費用		2590.50	75747.80
5	20	支安裝電燈(校營)		630.00	75117.80
6	6	支銀行服務費用		20.00	75097.80
		支校營活動費用		408.70	74689.10
6	10	支電腦印字機		2928.00	71761.10
7	8	支銀行服務費用		20.00	71741.10
		支騰達公司(電腦)		13000.00	58741.10
		支郵票、文具		110.00	58631.10
		支電腦配件		725.80	57905.30
		支銀行服務費用(儲蓄)		50.00	57855.30
7	12	支校營活動費用		622.10	57233.20
		支影印		41.00	57192.20
8	1	支銀行服務費用		20.00	57172.20
8	30	支校營活動費用		209.10	56963.10

核數：麥存志

月	日	摘要	收入	付出	餘額
9	2	承上	134049.10	77086.00	56963.10
		收銀行利息(儲蓄)	283.50		57246.60
		支銀行服務費用		20.00	57226.60
9	6	收岑文顯先生捐款	1000.00		58226.60
9	19	收會費\$ 1680.00(教師) \$ 35600.00(家長)	37280.00		95506.60
		支Q.E.S. Amenities Fund		27960.00	67546.60
		支車費		4.00	67542.60
		支Q.E.S. Amenities Fund (岑先生捐款)		2000.00	65542.60
9	20	收會費(家長)	240.00		65782.60
		支Q.E.S. Amenities Fund		180.00	65602.60
		支校刊廣告費		600.00	65002.60
9	30	支麥尼路獎學金差額		610.49	64392.11
		收湯偉奇先生捐款	22000.00		86392.11
10	3	支銀行服務費用		20.00	86372.11
		支影印、茶會費用		138.60	86233.51
10	4	收會費	80.00		86313.51
10	12	收會費	40.00		86353.51
		支Q.E.S. Amenities Fund		90.00	86263.51
10	14	支轉款外幣(湯先生捐款)	20000.00		66263.51
10	25	支文具		23.30	66240.21
11	2	支銀行服務費用		20.00	66220.21
11	4	收會費(教師)	40.00		66260.21
		支Q.E.S. Amenities Fund (湯先生捐款)		2000.00	64260.21
		支楊永康獎學金		200.00	64060.21
12	1	支銀行服務費用		20.00	64040.21
12	31	收銀行利息(儲蓄)	726.65		64766.86
1	3	支銀行服務費用		20.00	64746.86
1	9	收餐會代金(岑文顯先生捐款)	2000.00		66746.86
		支茶會、影印		229.60	66517.26
1	11	支銀行服務費用		50.00	66467.26
		收會費(教師)	40.00		66507.26
1	23	支Q.E.S. Amenities Fund		60.00	66447.26
2	1	支銀行服務費用		20.00	66427.26
2	24	收餐券費 現金\$ 21940.00 支票\$ 1400.00	23340.00		89767.26
		收代金 現金\$ 21958.50 支票\$ 3480.00	25438.50		115205.76
2	27	支速印		252.00	114953.76
		支石章及刻工		1000.00	113953.76
		收餐券費	180.00		114133.76
		收代金	560.00		114693.76
2	28	收代金(湯先生捐款)	1000.00		115693.76
		收餐券費	60.00		115753.76
		支車費		5.00	115748.76
		收餐券費	120.00		115868.76

司庫：陳世泉

核數：劉履誠

## 十二、舊生會

一九八七年的週年舞會，於十二月二十五日在麗晶酒店舉行。在那普天同慶的日子，超過五百位舊生和親友，聚集在一起，歡渡聖誕夜。

一九八七年二月三日，舊生會舉行了週年大會。執行委員會的成員，也在大會順利選出。

海上暢遊是一九八八年一項十分受歡迎的暑期活動，超過一百位舊生，於八月二十八日，在西貢海灘，渡過了難忘的一天。

在一九八七年的年尾，舊生會已向教育署申請，開辦一間以舊生會命名的津貼小學。

一九八八年的週年舞會，已定於十二月二十五日假香港會議展覽中心舉行，歡迎全體會員及其親友踴躍參加，共享歡樂。

## 鳴謝

本校謹向下列機構和人事，表示謝意：

一、英國文化協會、香港教育署視聽教材中心借出影片和幻燈片。

二、家長教師聯誼會和舊生會捐助獎學金及支持本校各項活動。

三、加拿大僑會捐助二十四個獎學金和書簿津貼。

四、李金玉先生捐助李心安女士紀念獎學金和書簿津貼。

五、李蕙蘭女士對清貧學生和文科優良生的獎助。

六、湯偉奇先生設立獎學金，頒給對校營有貢獻的學生。

七、梁健平先生設立梁李潔芳女士獎學金，頒給課外活動有優良表現的學生。

八、勞工署、香港輔導就業教師協會、城市理工學院、香港中文大學、香港大學、聯合世界書院、朱培慶先生安排就業

講座和參觀。

九、廉政公署、旺角警署和醫務衛生署安排道德和公民教育講座。

十、加拿大駐港專員杜安明女士在本校頒獎日致辭，並頒發各項證書和獎狀。

同學，陳雪嬌（三戊）和周建萍（三丙）分別參與音樂節中的三弦和古筝項目。前者獲三弦組的第一名，而後者則獲優異證書。

#### 戊、美術與設計

##### 一、美術展覽

一年一度的美術展覽已於七月四日至五日在美術室舉行，展出大量不同種類的作品，來引起同學們對美術的興趣。

##### 二、美術比賽

在青少年暑期活動戶外寫生比賽中，湯嘉寶（五甲）、張志勤（五甲）、賴兆隆（五甲）、陳喆冬（二丁）和郭稚冰（三戊），各獲一張價值九十元的書券。

在香港數學奧林匹克海報設計比賽中，張志勤（五甲）獲得冠軍，並獲頒獎座。

賴兆隆（五甲）則在香港兒童健康基金徽號設計比賽中獲得優異獎。

在香港青年商會舉辦的「香港經濟二十年」海報設計比賽中，賴兆隆（五甲）獲得第一名。

蘇翔的一項勞作獲選展出教育署輔導視學組屬下美勞中心舉辦的中學生創作展。

而湯衛園、周益群、黃淑賢在香港花展籌備委員會和教育署美勞中心舉辦的一九八八香港花展繪畫比賽中，各獲一項優異獎。

#### 己、辯論隊（中文）

本校辯論隊（中文）參加由香港電台在十一月舉辦的聯校辯論比賽，並取得寶貴的經驗。

#### 庚、校營

在過往一年中，校營如常地獲得充份利用。多個獨木舟訓練營在那裏舉行，二十多位同學考獲一級星章和二級星章，而一個獨木舟渡假營

便是專為該等通過獨木舟星章考試的同學而舉辦。

至於維修和建造方面，一個新的簷篷經已建成，用以連接班房和廚房。過時的電器和輸水系統均已更換。此外，新牀褥的添置，使校營更為舒適。

在這學年裏，校營又為新招募的營地管理員安排了一項訓練課程，務求通過一些嚴格的操練、研討和講座等活動，以培養營地管理員的領導才能、組織能力和戶外技能。

## 十、出版物

### 一、校刊

### 二、伊中學生報

### 三、天文學會每年出版兩次的「洪荒」

### 四、電腦學會出版的雜誌——「電腦」

## 十一、家長教師聯誼會

本會繼續得到家長教師聯誼會的慷慨資助。

家長教師聯誼會撥出本年度會費百分之七十五（一筆為數二萬八千五百六十元的款項），用來增進學生的福利，其中大部分用在維修斬竹灣的校營。

家長教師會為慶祝校營建營二十五週年，進行了一項募捐運動，共募得捐款三萬四千九百六十二元，這筆款項，將會作為翻新校營之用。

家長教師會的週年聚餐，在三月二十六日舉行。會後，家長和班主任就其子弟的品行和學業交換意見。當晚參加聚餐的，超過五百人，餐後有幸運抽獎。

羽毛球 女子(第一組) 甲 丙 二  
乙 三 二

籃球 男子(第一組) 甲 丙 五  
乙 三 六

乒乓球 男子(第三組) 甲 丙 八  
女子(第二組) 丙 十七  
二十三

排球 男子(第二組) 乙 丙 二  
丙 三 二

女子(第一組) 甲 丙 六  
乙 二 三

越野賽 男子(第二組) 乙 丙 三  
丙 十一  
十

女子(第二組) 甲 乙 丙 三  
乙 二 二

亞米茄玫瑰挑戰盃是頒予香港學界體育協會主辦比賽中表現最優秀及全面的學校。本校在一百零二間男女中學中脫穎而出，奪得亞米茄玫瑰獎項的第九名。

## (二)校內活動

本學年內，本校所舉辦的陸運會和水運會，都有傑出的表現。除了參加人數較去年增加之外，更有多項紀錄刷新。

此外，本校亦舉辦了多項社際球類比賽，例如：籃球、羽毛球、足球、乒乓球及排球等。同時，又曾舉辦多項球類訓練班，以提高同學們的球賽技巧及一般體育水準。

乙、暑期活動：  
本校的暑期活動，主要由英皇御准香港賽馬會的暑期青年康樂基金資助。

本校將分配所得的二千一百二十元，在西貢校營內舉辦康樂及訓練營。其餘款項則用來資助美術課程。

### 丙、朗誦節：

十一、二月期間，本校中二至中七共有四十九位同學參加第三十九屆校際朗誦節比賽，其中三十四位參加英文組，其餘參加中文組。

英文組方面，本校同學參加了詩詞獨誦、散文朗誦、二人對話、集體朗誦各項比賽。成績如下：

- 一、關希卉(中五丁) 贏得第一名，獲得榮譽證書。
- 二、林舒慧(中四丙) 贏得第一名，獲得榮譽證書。
- 三、楊香娜(中一乙) 贏得第一名，獲得優良證書。
- 四、林曦玲(中七甲) 贏得第二名，獲得榮譽證書。
- 五、蔡小鳳(中四乙) 贏得第三名，獲得優良證書。

其他參賽同學均取得優異成績，共獲優良證書二十六張，良好證書四張。此外，中二戊同學在參加集體朗誦比賽中，亦吸取了不少寶貴的經驗。

中文組方面，中二丁級陳喆冬及李清儀，亦取得第三名，獲頒榮譽證書。

### 丁、音樂活動

在這學年裏，本校中級混聲合唱團和初級女聲合唱團均定時練習，而初級女聲合唱團更首次參加音樂節，雖然該合唱團沒有取得名次，但却獲頒榮譽證書。

近數年來，越來越多本校學生參加音樂事務統籌處舉辦的樂器訓練班。同學們的進度良好，並以令人鼓舞的成績通過內部考試，其中兩位

座。

個人輔導服務由校內三位老師負責，年中共用了三十六個小時，處理了十四個案。

### 丙、學校社會工作

本校社工服務已踏入第八年。香港小童羣益會的社工曾碧珊小姐代替去年的趙綺玲小姐，繼續在每逢星期二駐校工作。

這項服務以個人輔導及大型活動形式進行。由於對本項服務已了解和信任的關係，許多學生都樂意向社工尋求指導，提出舉辦活動的建議。社工服務提供了一些特別的大型活動，以迎合學生在成長期中的需要。這包括「中一迎新」、「交友講座」、「領袖訓練課程」、「康樂營」、「吸毒問題講座」和「浪茄戒毒村工作營」。

社工更和本校學生輔導組配合，為不同年級的同学舉辦了「性教育」和「如何應付公開考試」講座。

社工亦和校內老師討論學生行為和在校表現問題，並商討處理辦法。

## 七、學校保健

陳耀榮醫生繼續為本校參加學校保健計劃的學生服務。今年參加人數有八十二人。

## 八、學校活動

### 甲、校營二十五週年誌慶

去年九月，本校舉行一連串活動，包括籃球比賽、徵文比賽慶祝本校校營二十五週年紀念。此外，本校邀請得超過四百嘉賓，包括本校前任校長、教職員、舊生及家長於九月二十二日參觀校營，讓大家更瞭解本校校營的歷史和使用情況。

### 乙、畢業典禮

畢業典禮於一九八七年十二月三日在本校禮堂舉行，本校榮幸地邀請得加拿大駐港專員杜安明女士蒞校致訓，並頒發獎品及證書給獲獎和畢業同學。

出席這次典禮的嘉賓包括教育署官員、家長教師聯誼會及舊生會會員、香港加拿大會代表、友校校長及畢業生家長。

### 丙、開放日

開放日於二月五日及六日舉行，在老師和學生的掌聲中，本校校長蘇宗仁博士為開放日展覽主持剪綵儀式。學生的學術性與非學術性的展品陳列在禮堂和實驗室裏。

參觀這次展覽的嘉賓超過三百名，包括學生家長、教育署官員、友校校長、教師及舊生等。

## 九、活動：

### 甲、體育：

#### (一)校際比賽：

在過去一年，本校的游泳及田徑隊曾多次代表學校參加接力邀請賽，並取得美滿成績。

本校的代表隊更曾熱烈參加由香港學界體育協會主辦的各項校際比賽，成績詳下頁：

比賽項目	組別	名次	總名次
田徑	男子(第三組)甲	四	三
	乙	九	
丙	乙	二	
	丙	四	三
女子(第三組)甲	甲	四	三
	乙	十七	

考獲優異科目	一五八	一四六
考獲良好科目	四三八	四七二
考獲五科E級或以上	一四一	一四五

### 初中成績評核辦法

中三學生參加人數	一九八八
獲派回本校升讀中四人數	一七〇
派往其他學校升讀中四人數	一六〇
派往工業學院人數	一

### 乙、校內考試：

學生全部成績良好，均能升級。成績略低於平均水準的學生，經校方警告要加倍努力，姑且准許升級。

級別	考生人數	升級人數	升級百分率
初六級	六十三	六十三	一〇〇
四年級	一五六	一五六	一〇〇
二年級	一七二	一七二	一〇〇
一年級	一七三	一七三	一〇〇

## 五、紀律及德育

### 甲、訓育小組：

學生如有行為不當，性質輕微的多由領袖生或有關的班主任老師處理，情況較為嚴重的，則交由訓育小組處理。

過去一年中，私人財物遺失的報告甚多，尤其是錢包、電子計算機，甚至書本的遺失更為常見。雖經再三提醒學生小心財物，仍有學生把錢包隨意放置，招致損失。小組老師相信可能與若干名學生有關。低年

級有三個學生涉嫌在校外犯有性質較為嚴重的行為，他們的個案已轉交學校社工給予適當的輔導和善後工作。

### 乙、德育小組：

本校每逢星期二抽出三十分鐘時間進行德育課活動，藉此培養學生的分析、思考能力，從而灌輸正確的道德價值觀念。

德育課是由班主任老師在領袖生的協助下進行的。本小組深信透過辯論、角色扮演和電影放映等活動向學生灌輸正確的道德價值概念會更為有效。學生們可通過上述活動學習培養健康的人生觀和良好的價值判斷。除了這些活動外，小組更邀請知名人士來校演講，或參加有關德育課題的講座。本年內，本小組共安排了十次演講。此外，本小組更和外間團體保持密切聯絡，討論和交流在德育課程方面的意見。

## 六、職業及學生輔導：

### 甲、升學就業輔導組：

為使學生熟悉各項就業機會和協助他們對將來出路作出適當決定，本小組在年中共安排了五個演講和四項參觀活動。

除了參加由勞工署青年就業指導組主辦的就業常識問答比賽外，本小組更在校內舉辦了一項社際就業常識問答比賽。

「升學就業資料角」在年中開放了兩次，展覽了各項就業資料小冊、單張和各種不同職業及在本地或海外進修途徑的簡介。

在香港輔導教師協會的贊助下，本校兩名中五學生在暑期中到聯合醫院工作，得到了學習的機會。

### 乙、學生輔導組：

本小組在年中舉辦了三項大型活動，分別是：中一迎新、中二「不同性別應扮演的角色」講座和中五「如何消除考試壓力及讀書技巧」講



## 二、學生人數和出席情形：

本學年開始時，有男生四六二人和女生四七五人。本學年有新生一九二人，包括十四名特殊教育班學生。一九八八年七月時，學生人數是九三二人。

班級編制方面，中一至中三級各有五班（這三級各有一班弱視班）。中四、中五各有四班。初六和高六分文科班和理科班，理科班又分為數學組和生物組。

學生全年出席情況良好。

## 三、獎學金和免費學額：

過去一年，獲得助學金、獎學金或減免費的名額如下：

一、免全費學額	五名
二、免四分之三學費學額	五十八名
三、免半費學額	二十五名
四、政府獎學金	一名
五、政府生活津貼	六名
六、葛量洪獎學金	一名
七、李寶椿獎學金	七名
八、李寶椿書簿津貼	十名
九、加拿大僑會獎學金	二十四名
十、加拿大僑會書簿津貼	六名
十一、麥尼路獎學金	一名
十二、李心安女士紀念獎學金	一名
十三、李心安女士紀念書簿津貼	一名
十四、李蕙蘭女士助學金	七名
十五、陳炳乾獎學金	一名

十六、勞惠群獎學金	十名
十七、梅真尼獎學金	五名
十八、韓敦獎學金	一名
共一百七十名	

## 四、考試：

### 甲、校外考試：

因香港中文大學實施暫取生制度，以致本校初六學生的流失率很高。而在這情況下離校的學生，大部分是班中的翹楚，因此本校投考香港高級會考（港大入學試）的總成績也大受影響。不過這些留校完成兩年預科課程的學生都很勤奮，得到良好的成績。

本年中學會考成績也頗良好。可惜本校初六學位有限，只有三分之一學生能回校就讀。

至於初中成績評核辦法方面，由於實施了一種根據學生校內學業成績而選派中四學位的新辦法，所以中三學生得以免除面對另一次公開考試的壓力。總計本年有一六七名學生，獲派回本校或到別的學校就讀。

### 香港高級程度會考

參加考試人數	一九八七	一九八八
應用英語科考獲E級或以上	五十一	四十八
考獲優異科目（應用英語除外）	五十七	四十七
考獲良好科目（應用英語除外）	五十七	四十七
香港大學入學試及格	四十七	四十七

### 香港中學會考

參加考試人數	一九八七	一九八八
	一五四	一五二

一九八七至八八年度

# 校務報告

一、本校一九八七年九月一日開

課時的教職員如下：

校長：蘇宗仁博士  
 副校長：李慶駒先生  
 女副校長：黃李懿玲女士

教師：歐啓文先生  
 張福利先生  
 葉漢垣先生  
 黎永淦先生  
 李志深先生  
 李盤根先生  
 莫總城先生  
 白禮祖先生  
 余玉剛先生  
 陳黃敏若女士  
 張楚杏女士  
 張惠平女士  
 蔡譚靜茵女士

陳世泉先生  
 蔡觀協先生  
 葉冬葵先生  
 劉樹良先生  
 李樂然先生  
 麥存志先生  
 吳文基先生  
 曾家文先生  
 陳戴綺文女士  
 鄒盧惠群女士  
 張德瑩女士  
 招袁煥儀女士  
 朱李惠蘭女士

卓知機女士  
 孔盧紫霞女士  
 黎邵瑞珠女士  
 廖黃根華女士  
 麥梁妙霞女士  
 吳秀娟女士  
 曾佩琮女士  
 黃嘉雯女士  
 楊美娥女士  
 袁黃惠娥女士

馮蓮歡女士  
 郭瑞蘭女士  
 廖譚黛華女士  
 麥周家蓮女士  
 吳陳淑儀女士  
 蘇吳妍枝女士  
 溫黃碧芬女士  
 黃林碧蓮女士  
 楊小玲女士

實驗室技術員：  
 任紹濤先生  
 黎暉宇先生  
 鍾玉儀女士

書記：葉錦勝先生  
 邱鳳儀女士

辦公室助理：  
 周寶林先生

除孔盧紫霞女士於三月七日辭職外，下列教職員在本學年結束時調往他校：

麥存志先生  
 溫黃碧芬女士  
 麥周家蓮女士  
 吳陳淑儀女士

二十日 下學期開始  
二十三日 陸運會決賽

三月

一日至十日 中五及高六同學結業試  
十三日 英聯邦日，放假一天  
十八日 家長教師聯誼會聚餐  
二十一日 高六同學離校準備參加香港高級程度會考  
二十二日至 復活節假期  
四月一日

四月

五日 清明節假期  
十日至 香港高級程度會考  
二十一日 中五同學離校準備參加中學會考

五月

一日 夏季時間表開始  
六日至二十七日 中學會考  
十二日至十六日 學校備作會考場地，放假五天

六月

八日 端午節假期  
十七日 英女皇壽辰假期  
十九日 英女皇壽辰假期後第一個星期一  
廿一日至三十日 學生結業試

七月

十四日至 暑假  
八月三十一日



# 八八至八九年大事摘錄

九月

一日

學年開始

二十六日

中秋節翌日，放假一天

十月

五日

水運會

六日

水運會翌日，放假一天

十九日

重陽節，放假一天

三十一日

冬季時間表開始

十一月

五日至

十二月四日

學界排球比賽

十二日

孫中山先生壽辰

十四日至

十二月三日

香港學校朗誦節

十二月

二日

頒獎日，湯偉奇先生致訓詞

二十日

全校長洲大旅行

二十一日

冬至，放假一天

二十三日

聖誕音樂會

二十四日至

一月三日

聖誕假期

一月

四日

頒獎日補假

十二日至二十日

上學期考試

二十四日

伊中清潔日

廿七日至廿八日

開放日

三十一日

捐血日

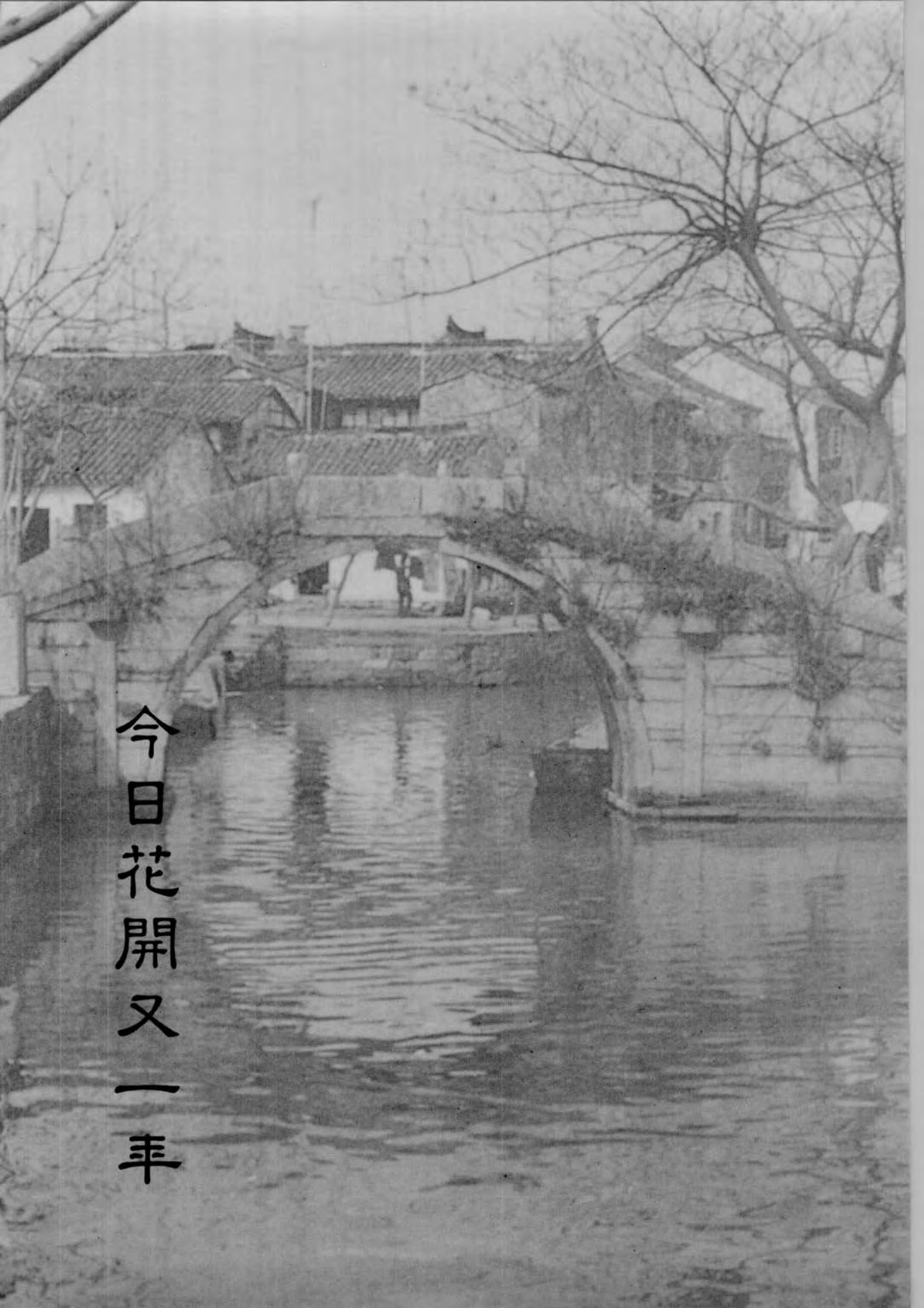
二月

三日

陸運會初賽

六日至十七日

農曆新年假期



今日花開又一季

# 目錄

11 4 2

## 今日花開又一季

大事摘錄 八八——八九  
校務報告 八七——八八  
家長教師聯誼會財政報告 八八——八九

## 昨夜新電催好雨 疏畦麥隴最先青

16 15 14 13 12

徵文比賽  
日記一則  
一幀舊照  
一幀舊照  
夜讀  
夜讀  
夜讀  
中一乙 榮 鑾  
中二戊 王 姪 明  
中三乙 許 玉 清  
中五乙 余 瑩 眞  
中五甲 陳 君 佩  
中四乙 陳 雪 嬌

19 18

## 流連萬象之際 沈吟視聽之區

筆談之論朗誦  
慕然回首  
中七甲  
中六乙 謝 秀 菲

29 28 27 26 25 24 23 22 20

論傳統  
倒霉的一天  
投入童話的世界  
青春痘  
知己難求？  
校園一角——聯想  
愉快的旅行  
寫信三部曲  
癡夢  
推行公民教育的理論和實踐

## 萬里歸心對月明

36 35 34 33 31

揭開大學生活的一頁  
一個滿載學識與和平的地方  
一段情  
記八八年舊生會餐舞會  
同學素描  
談談公民教育的推行  
編者  
梁永康 八一——八八  
譚志侃 七一——七六  
關錫堯 六四——七一  
盧卓恒 八二——八七  
李紹豪 八一——八八

中七甲 凌 芷 燕  
中四丙 李 偉 波  
中六甲 張 曉 晴  
中五丁 陳 德 基  
中四乙 莊 麗 娟  
中五丙 梁 曉 萍  
中四乙 劉 一 心  
中四乙 陳 雪 嬌  
中七甲 陳 筠 儀  
中七甲 藍 清

封面及封二題字：謝秀燕



# 校刊編輯委員會

老師顧問：莫總城先生

余玉剛先生

黎邵瑞珠女士

招袁煥儀女士

李盤根先生

MR. PARAMOR

總務顧問：郭瑞蘭女士

美術顧問：廖黃根華女士

同學顧問：余禮玲 中七甲

總編輯：謝秀菲 中六乙

張曉晴 中六甲

蔡詩皓 中六乙

助理編輯：杜婉韻 中六甲

駱慧敏 中六甲

張燕 中六甲

梁裕龍 中六乙

張寶棠 中四乙

吳智貞 中四乙

楊小冰 中四乙

陳雪嬌 中四乙

陳寧 中四乙

莊孟樺 中三丁

鄺美芝 中三丁

美術設計：張志偉 中六乙

劉錦榮 中六乙

周雪梅 中六乙

廣告聯絡：李敏恆 中六乙

蔡杰山 中六乙

王啟衍 中六乙

攝影：張徐生 中四丁



# 卷首語

每天，當尋覓理想與憧憬之際，你可曾留戀或緬懷在伊中的歲月？一段在你心中走過的日子？一段你哭過也笑過的日子？

這校刊，滿載了我們年輕的夢，你可從中看到自己和友好的成長，以及當中的奮鬥與轉變。它，代表了我們生命中一份永恆的記念。當你們翻檢它時，我們期望它能激起你們心中的一些漣漪。這，將是我們最大的安慰。

最後，編輯委員會謹向各負責老師、顧問老師、同學顧問等表示深深的謝意，同時，很多謝各位校友及在校同學的支持與鼓勵，使這一期校刊得以如期付梓。



# 伊利沙伯中學校刊

第三十五期



伊利沙伯中學校



校刊八九

第三十五期

